

Ihr Reisebüro  
in Burgdorf

Wir nehmen uns Zeit für Sie und  
Ihre Urlaubswünsche!

Reisebüro Honemann

Poststraße 8 • 05136/8 50 08

www.urlaubsfun.eu

3086201\_002623

# Marktspiegel

## Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

Marktstraße 16, 31303 Burgdorf  
(0 51 36) 8 99 40

Nr. 47, 48. Jahrgang  
Sonabend, 25. November 2023

NURDA®

Ihr Haus. Einzigartig wie Sie

50 Jahre

Qualität + Erfahrung

Ihr Bungalow

BARRIEREFREI WOHNEN

NURDA-Beratungszentrum

Berkhopstraße 8 • 30938 Großburgwedel

05139-996624

nurdahaus.de

31412501\_002623

# Gedenken zum Volkstrauertag

Sohn eines 1943 abgeschossenen britischen Soldaten spricht bei Gedenkstunde in Ramlingen

**RAMLINGEN (ks).** Der Volkstrauertag erinnert an die Opfer von Gewalt und Krieg aller Nationen. Das hat besonders eindrücklich die Gedenkveranstaltung in Ramlingen gezeigt: Richard Taylor, der Sohn eines britischen Kampffliegers und des einzigen Überlebenden eines Abschlusses 1943 über Ramlingen, sprach ergreifende Worte. „Ich bin den Menschen dankbar, die meinem Vater damals halfen, obwohl Krieg war. Engländer waren damals hier nicht beliebt“, sagte er.

Sven Voigt, Historiker und SPD-Ortsratsmitglied, hatte sich im Zuge der geplanten Erweiterung des Gefallenendenkmals um die Namen weiterer, ziviler Opfer des Nationalsozialismus mit der Geschichte des Friedhofs beschäftigt und war dabei auf Dokumente gestoßen, auf denen die Gräber der sieben Soldaten verzeichnet sind. Er recherchierte weiter – und brachte die Geschichte zutage, die er bei der Gedenkfeier erzählte.

Beim dritten großen Angriff auf Hannover innerhalb von zwei Monaten starteten am 27. September 1943 gegen 23 Uhr mehrere Hundert Flugzeuge der Alliierten.

Darunter auch eine britische Stirling mit acht Mann Besatzung. Über Ramlingen erfasste ein Flak-Scheinwerfer den Bomber, ein deutsches Jagdflugzeug griff an, das Ausweichmanöver gelang nicht. Die Stirling wurde



**Völkerverständigung:** Richard Taylor, Sohn des einzigen Überlebenden der abgeschossenen britischen Flieger, spricht bei der Gedenkfeier zum Volkstrauertag.  
Foto: Sandra Köhler

getroffen und stürzte ab. Lediglich der 21-jährige Robert Taylor, ein Bankangestellter, der sich zwei Jahre zuvor freiwillig zum Kriegsdienst gemeldet hatte, überlebte.

Er sei, so Voigt, derjenige gewesen, der vorn im Flugzeug gelegen habe, um die Bombenschotts zu öffnen: „Etwa drei Sekunden vor dem Aufprall gelang es ihm, mit dem Fallschirm abzuspringen.“

Er landete in einem Baum im Garten einer Ramlinger Bauernfamilie, brach sich ein Bein – und

wurde von der Familie aufgenommen und versorgt, bevor er ins Krankenhaus und dann in Kriegsgefangenschaft nach Polen kam. Er überlebte auch diese, kehrte in seine Heimat zurück und gründete eine Familie. Gestorben ist er mit 71 Jahren.

Seine Kameraden starben beim Absturz auf einen Kartoffelacker in der Nähe der Vier Akazien, nur wenige Hundert Meter vom Ramlinger Friedhof entfernt.

Dort wurden sie – auch das in jenen Zeiten keine Normalität –

von Dorfbewohnern begraben. Die Bäuerin, in dessen Garten Taylor gleichermaßen unsanft wie glücklich landete, übernahm die Pflege der mit Birkenkreuzen versehenen Gräber.

Das geschah auch zur Freude und Verwunderung von John Wood, dem Bruder des beim Absturz ums Leben gekommenen Dugald Wood.

Der hatte sich einst nach Deutschland aufgemacht, um mehr über dessen Schicksal zu erfahren. Er fand das Grab seines Bruders in Ramlingen. Gut

gepflegt, wie er seinen Eltern schrieb.

Von der Feierstunde tief ergriffen, appellierte Ortsbürgermeister Wolfram Nolte: „Der Kranz hier muss auch als Zeichen für Frieden in Zukunft stehen!“ Dafür könnten etwa Eltern und Verantwortliche in Vereinen etwas tun, indem sie Falschinformationen und Hetze, wie sie gerade auch auf Social Media verbreitet werde, das Bewusstsein entgegensetzen, dass jeder Mensch das gleiche Recht auf Leben habe.

Stadtmarketing

1.12.

LATE NIGHT SHOPPING

Burgdorf

31348101\_002523

COUPON

PINC Apotheken

Pharma IN the City

15 % Rabatt

auf Ihren nächsten Einkauf und bei Vorlage des Coupons, ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Rezepturen, Bücher, Gutscheine, Dienstleistungen, Botendienste und unsere Sonderangebote.

Gut beraten Viel gespart

Gültig im November/Dezember.

Sonnen-Apothek

Lister-Mühle 13 (Weidekreuzplatz)

Die Ernst-August-Apotheke

by Dr. Tretzsch

Kampsbühl 14 (Krippe, gegenüber von P&G)

Nik-der-Saint-Philipp-Promenade 29 (2-Bahn am Krippe)

ROSEN APOTHEKE

LAUBSTRASSE 8 (ECKE SCHIFFGABEN)

EUROPA-APOTHEKE

Georgstraße 16

31348101\_002523

Infrarot-Deckenheizung

Um Ihre Heizkosten zu senken ...

GEHEN WIR GERNE FÜR SIE AN DIE DECKE

... und ziehen dort mit viel Energie, aber ohne Schmutz, unsere neue Infrarot-Deckenheizung ein.

Mit dieser smarten Innovation heizen Sie mit Infrarottechnik und profitieren gleichzeitig von mehr Platz im Raum bei niedrigeren Kosten.

Schautag am Sonntag, 26.11.2023 von 14-17 Uhr

Ihr Spezialist für Infrarotheizungen

Spanndeckencenter Niedersachsen

Großburgwedel, Ehlbeek 9, Tel. 05139/896538 • www.iak.de

31610701\_002623

paul green

Gr. 3½ - 7½

kuscheliges Warmfutter

ab 169<sup>95</sup>

Mein Schuh. Mein Weg.

polch

Schuhe seit 1896

Hannoversche Neustadt 45 | 31303 Burgdorf

Tel. 0 51 36 - 88 15-0 | Geöffnet Mo-Fr 10-18.30/Sa 10-16h

7454501\_002623

Trend optik

Herbstzeit die Blätter fallen die Preise auch.

Gleitsichtwochen

noch bis 11.12.2023

Premium Glas

statt 599 € nur 399 €

Komfort Glas

statt 449 € nur 299 €

Standard Glas

statt 179 € nur 129 €

Inklusive Sehtest in entspannter Atmosphäre.

Jetzt einen Termin vereinbaren!

Jannien Sandbrink-Klaproth

Augenoptikermeisterin

31303 Burgdorf | Bahnhofstr. 14 | 05136 - 85005

31363701\_002623

JUWELIER COHRS

Gold-Ankauf Bargeld sofort Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn

Schmuck | Juwelen | Armbänder | Ohringe | Zahngold (auch mit Zahn)

Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover

Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH

Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33

Telefon & WhatsApp 0511/2157937

www.juwelier-cohrs.de

29914401\_002623

Telefonische Anzeigenannahme

Burgdorf:

Burgwedel:

Lehrte:

(05136) 8 99 40

Marktspiegel

31610701\_002623

Ab sofort:

REDUZIERT

in allen Abteilungen!

Einzelteile und Auslaufmodelle

sind bis zu 25 % reduziert!

10916201\_002623

BRAX

29079101\_002623

BEREIT FÜR EIN KLANG-ABENTEUER?

JETZT HÖRTEST MACHEN

KOSTENLOS & UNVERBINDLICH

Burgwedel · Von-Alten-Straße 21

Burgdorf · Marktstraße 67

Altarmbüchen · Wietzeau 3

KIND

KIND GmbH & Co. KG · Kokenhorststraße 3-5 · 30938 Großburgwedel

29079101\_002623







# Modehaus schließt – Kind zieht ein

Nach vielen Jahren macht Obermeyer Ende des Jahres dicht / Hörgerätespezialist kommt

**BURGDORF (ans/swa).** Das Modehaus Obermeyer ist vielen Burgdorferinnen und Burgdorfern bekannt – und auch über die Grenzen der Stadt hinaus ist der Name Obermeyer ein Begriff. Kundenservice steht in dem Modehaus für Damenoberbekleidung im Vordergrund. Jetzt wird das Geschäft geschlossen. Hörgerätespezialist Kind aus Burgwedel hat das Gebäude erworben.

Seit 1947 gibt es das Modehaus Obermeyer, inzwischen in der dritten Generation geführt. Julia Obermeyer hat seit nunmehr 16 Jahren das Sagen im Unternehmen. Genau wie vor ihr schon ihre Eltern und davor die Gründer, ihre Großeltern. Angefangen hat alles mit einer Tauschzentrale in Lehrte, später folgte der Umzug nach Burgdorf. „Damals beinhaltete das Sortiment auf kleinster Fläche so ziemlich alles – von Damen-, Herren- und Kinderbekleidung bis hin zu Knöpfen und Betten“, berichtet Julia Obermeyer.

1981 folgte an der Marktstraße ein großer Umbau, verbunden mit der Konzentration auf Damenoberbekleidung. „Meine Mutter arbeitete dann stetig an der Hochwertigkeit des Sortiments“, erzählt die aktuelle Inhaberin. Und genau für diese hochwertige Damenoberbekleidung und das sprichwörtliche Rundum-Sorglos-Paket, welches man bei einem Einkauf im Modehaus Obermeyer erhält, ist das Geschäft bei der Kundschaft bekannt und beliebt.

Und ebenso steht es für eine qualifizierte Beratung mit Empathie und Fingerspitzengefühl. „Wir sehen unsere Kundin. Wir nehmen sie wahr, so wie sie ist. Als Mensch. Als Frau. Wir hören



Führt das Modehaus bereits in der dritten Generation: Inhaberin Julia Obermeyer.

Foto: Annika Schnepel

ihr zu, sie ist uns wichtig. Wir können mit ihr auch mal nur einen Kaffee trinken. Wir machen das gerne und freuen uns darüber“, betont Obermeyer.

Vermutlich habe nicht jedes Bekleidungsgeschäft ein derartiges Verhältnis zu seinen Kundinnen, sagt die Inhaberin. „Die Kundinnen schätzen den Service hier wirklich sehr. Eine Frau im Berufsleben soll sich keine Gedanken über ihr Outfit machen müssen, sondern selbstbewusst dastehen können. Von Kundinnen dann als Feedback zu bekommen, dass sie durch unsere Beratung mehr an Selbstwert und Selbstbewusstsein gewon-

nen haben, ist einfach nur wundervoll.“ Dies sind die Momente, in denen Julia Obermeyer genau weiß, wofür sie das alles macht.

Dass das Geschäft nun nach 76 Jahren schließen soll, war kein leichter Entschluss für sie. „Wir haben diese Entscheidung lange in unserem Herzen bewegt. Zumal das Geschäft ja wirklich erfolgreich ist.“ Aber: „Meine Eltern führten das Geschäft jahrzehntelang nicht ohne Grund zu zweit – für mich alleine ist das Rad zu groß geworden.“ Das Waren- und Umsatzvolumen sei in den vergangenen Jahren immer größer geworden.

Die Nachfrage nach fachkundiger und ehrlicher Beratung sei immens gewachsen, gleichzeitig auch die Anforderung an Kommunikation und Reaktion.

„Die Orderrhythmen werden immer kürzer, das Unterwegssein auf Messen immer häufiger. Das eigene Generieren und Bereitstellen von Fotomaterial ist unerlässlich, die Präsenz in sozialen Medien sowieso“, sagt Obermeyer. Zusätzliche Mitarbeiter zu finden, die die haus-eigenen Werte teilen, sei schier unmöglich. All das koste Zeit und Energie. Auch wenn das kleine, feine Team an einem Strang ziehe, tatkräftig und über

alle Maßen engagiert mitmache. „Die Verantwortung für all das trage ich ganz alleine. Und das ist mir inzwischen einfach zu viel.“

Seit einem Jahr bekommt Julia Obermeyer wieder Unterstützung von ihrer Mutter. „Es ist ein wunderbares Gefühl. Ich muss Entscheidungen nicht alleine treffen, die Last auf den Schultern ist viel leichter. Man soll ja aufhören, wenn es am schönsten ist. Und das ist genau jetzt. Ich glaube, das mit Ende 40 ist es ein guter Zeitpunkt, sich beruflich noch einmal neu zu orientieren.“

Für Burgdorf ist die Schließung des Geschäftes – eines der wenigen noch inhabergeführten – ein Verlust. Jedoch tut sich dadurch auch eine Chance für andere auf. „Wenn man sich Mühe gibt und für seine Kundinnen und Kunden da ist, kann man großen Erfolg im Einzelhandel haben“, betont Obermeyer. Genau das konnte ihr Modehaus über die Jahre und Jahrzehnte beweisen.

Abschließen werde sie die Türen am Jahresende, kündigt sie an. Die Immobilie sei bereits verkauft, es werde kein neues Bekleidungsgeschäft einziehen, verrät die Inhaberin. Vielmehr folgt ein anderes regionales Familienunternehmen: Der Burgwedeler Hörgerätespezialist Kind hat das Gebäude erworben, das Unternehmen wird dort seine bisher auf zwei Standorten verteilten Filialen für Akustik und Optik konzentrieren. Der Familie sei es wichtig gewesen, dass dort nicht „irgendeine Kette“ ein Geschäft eröffne, sondern ebenfalls ein deutsches Familienunternehmen, betont Julia Obermeyer.

**Unsere Angebote vom 28.11. bis 02.12.2023**

<b>Rinder-schmorbraten</b> aus der Jungbullenkeule	kg €	<b>14.<sup>99</sup></b>
<b>Schnitzel</b> aus der Oberschale	100 g €	<b>1.<sup>99</sup></b>
<b>Adventsbraten</b> Rippenbraten mit Apfel-Rotkohl-Füllung	kg €	<b>8.<sup>99</sup></b>
<b>Bregenwurst</b> frisch oder geräuchert	100 g €	<b>1.<sup>29</sup></b>
<b>Adventskalender-Mettwurst</b> naturgeräuchert	100 g €	<b>2.<sup>99</sup></b>
<b>Thüringer Mett</b> flaufend frisch	100 g €	<b>0.<sup>99</sup></b>

**Montag, 27.11.2023**  
**Ruhetag**

**Dienstag, 28.11.2023**  
**Deftiges Bauernomelette**  
Röstkartoffeln mit Speck und Zwiebeln in Kräuterei-Hülle & Gewürzgurke... € **6.<sup>20</sup>** |

**Mittwoch, 29.11.2023**  
**1 Bratwurstschnecke**  
mit Soße, Möhren und Kartoffelpüree..... € **6.<sup>90</sup>** |

**Donnerstag, 30.11.2023**  
**Weißer Bohneneintopf**  
mit Räucherfleisch und Gemüse..... € **4.<sup>20</sup>** |

**Freitag, 01.12.2023**  
**Italienische Käse-Schnitzel**  
(2 Stück) mit Tomatensoße, Brokkoli und Bandnudeln..... € **7.<sup>90</sup>** |

**Samstag, 02.12.2023**  
**4 Schweinemedaillons**  
im Speckmantel mit Cognac-Sahnesoße..... € **8.<sup>50</sup>** |

**Unser Feierabendmenü**  
für Dienstag, den 28.11.2023 von 16.30 bis 18.00 Uhr

**Hoppe's Currywurst** in herzhafter Soße mit Pommes Port. **6,50 €**

Steindamm 26 · 31311 Hängensien  
Telefon: 05147-978550

Mail: info@fleischerei-hoppe.de  
Internet: www.fleischerei-hoppe.de

**Küchen-Studio**

- persönlich
- nah
- für Sie da

Montag – Freitag  
von 10 bis 13 Uhr und 14 bis 19 Uhr

Samstag  
von 10 bis 18 Uhr

Burgdorf · Poststraße 8a  
05136 · 9066004

[www.kuechenklangburgdorf.de](http://www.kuechenklangburgdorf.de)

**Ambulanter Pflegedienst**  
**SILKE LIPPERT**

**Ambulante Pflege**  
**Palliativversorgung**

**24-Stunden-Notruf**  
Tel. 05136/ 9 72 02 25  
mobil: 0170 - 805 82 80

**Betreutes Wohnen**  
Worthstraße 1, Otze

**APPLE WATCH**  
SERIES 8

**Smartwatch**  
Watch Series 8 GPS

- 41mm Aluminiumgehäuse Mitternacht mit schwarzem Sportarmband
- Erhalte Mitteilungen bei hoher und niedriger Herzfrequenz und bei unregelmäßigem Herzrhythmus

Web-Code: 15260355537

**UVP 449,-** **22%**  
**349,-**

**Google**  
Smartphone  
Pixel 7a 5G

- Mit Google Tensor G2-Prozessor und Titan M2-Sicherheitschip
- Innovative Kamerafunktionen, z.B. magischer Radierer oder Scharfzeichnen

Web-Code: 15075904489

**128 GB**

**SAMSUNG**  
Smartphone  
Galaxy S23 5G

- 15,39 cm / 6,1" (volles Rechteck) Dynamic AMOLED Full-HD+-Display
- Octa-Core-Prozessor (3,36 GHz + 2,8 GHz + 2,0 GHz)
- 8 GB Arbeitsspeicher

Web-Code: 15075512818

**128 GB**

**BLACK FRIDAY AKTION**  
NUR BIS 27.11.2023

**ALLNET FLAT M**

**44 GB** STATT 10 GB

**22€** mtl.

**MIT VERTRAG**  
**44,-**

**ALLNET FLAT M**  
MIT SMARTPHONE

**22 GB** STATT 6 GB

- LTE 5G inklusive
- Beste D-Netz-Qualität
- mit Smartphone des Händlers\*

**27€** mtl.

**MIT VERTRAG**  
**99,-**

**expert**

Mit den besten Empfehlungen

**BURGDORF**

[www.expert-burgdorf.de](http://www.expert-burgdorf.de)

**EHG expert Elektrofachhandel GmbH**  
Weserstr. 1 im Burgdorf Carré (Firmensitz)  
31303 Burgdorf

**LEHRTE**

[www.expert-lehrte.de](http://www.expert-lehrte.de)

**EHG expert Elektrofachhandel GmbH**  
Parkstr. 30 im Einkaufszentrum Zuckerfabrik  
31275 Lehrte

**Öffnungszeiten**  
Mo.-Fr. 9.30 - 19.00 Uhr  
Sa. 9.30 - 18.00 Uhr

**Öffnungszeiten**  
Mo.-Sa. 9.30 - 19.00 Uhr



Urkunden für das Sportabzeichen

**BURGDORF.** Die TSV Burgdorf verleiht die Urkunden für das Deutsche Sportabzeichen. Die Veranstaltung beginnt am Dienstag, 28. November, um 19 Uhr im Gasthaus Haase, Lehrter Straße 12. Eingeladen sind die Mittwochs-Gruppe von Horst Melloh und die Donnerstags-Gruppe von Bernd Schulz vom Skiclub.

Designmarkt in der Neuen Schauburg

**BURGDORF.** Unter dem Motto „Kleiner Markt & Großes Kino“ präsentieren und verkaufen Burgdorfer Designer in der Neuen Schauburg ihre Arbeiten. Der Designmarkt findet am heutigen Sonnabend, 25. November, von 12 bis 18 Uhr in dem Kino an der Feldstraße 2 statt. Es gibt Grafiken, Drucke, Kunst, Schmuck, Schönes aus Papier und vieles mehr. „Alle Produkte kommen aus der Region und eignen sich perfekt als außergewöhnliches und individuelles Geschenk zu Weihnachten oder um sich selbst eine Freude zu machen“, sagt Kinobetreiber Christian Lindemann. Dazu gibt es Kaffee und Kuchen und Kurzfilme im Kinosaal. Der Eintritt ist frei.

Von den Lords bis Willy Brandt

Verkehrs- und Verschönerungsverein Burgdorf sucht Leihgaben für die Ausstellung über die Sechzigerjahre

**BURGDORF (ih).** Unter dem Titel „Pop, Pille und Proteste“ bereitet der Verkehrs- und Verschönerungsverein (VVV) zusammen mit dem Historischen Museum Hannover eine Ausstellung über die Sechzigerjahre in Burgdorf vor. Sie soll vom 27. April bis 23. Juni 2024 im Stadtmuseum gezeigt werden. Dafür sucht die Projektgruppe passende Exponate – ob Kinderspielzeug, Comics, Kleidung, Bravo-Starschnitte, alte Schulzeugnisse oder Fotos. Wer Erinnerungsstücke zur Verfügung stellen möchte, kann sich in der VVV-Geschäftsstelle, Braunschweiger Straße 2, Telefon (05136) 1862 melden.

WILLY BRANDT FÄHRT IM CABRIO ÜBER MARKTSTRAßE

Die Mondlandung der Apollo 11, das Ende der Ära Adenauer, der Bau der Mauer, die berühmte „Ich bin ein Berliner“ – Rede des amerikanischen Präsidenten John F. Kennedy und der Beginn der Studentenproteste – die



**Volksnah: Der spätere Bundeskanzler Willy Brandt fährt am 30. Juni 1961 im offenen Wagen über die Marktstraße in Burgdorf.**  
Foto: VVV Burgdorf

1960er Jahre waren ein bewegtes Jahrzehnt. Die Ausstellung soll aufzeigen, wie diese Entwicklungen ihren Niederschlag in Burgdorf fanden und an einige besondere Ereignisse auf lokaler Ebene erinnern. So kommt der damalige regierende Bürgermeister von Berlin und spätere Bundeskanzler Willy Brandt am 30. Juni 1961 in die Stadt an der

Aue. Im offenen Mercedes fährt er mit der SPD-Bundestagsabgeordneten Lisa Korpeter aus dem Wahlkreis Celle-Burgdorf durch die Stadt. Die Marktstraße ist dicht gesäumt von Menschen, die einen Blick erhaschen wollen auf den prominenten Besucher. Während dort Alt und Jung gleichermaßen vertreten sind, ist es die jüngere Generation, die

am 6. Juni 1966 einen wahren Ausnahmezustand löst in Burgdorf. An diesem Tag gaben The Lords, die als die „deutschen Beatles“ galten und eine der erfolgreichsten deutschen Beat-Bands der Sechzigerjahre waren, ein Konzert im Stadionsaal. Bereits eine Stunde vor der angekündigten Autogrammstunde in Kurt Singelmanns Radio-

und Fernsehfachgeschäft drängten sich Hunderte von Fans am Spittaplatz, um sich die besten Plätze zu sichern. Um das Geschäft zu schützen, musste die Feuerwehr die Schaufensterfassade des Ladens mit einer Absperrung sichern. Die Polizei hingegen hatte Mühe, den Verkehr in der Innenstadt zu regeln. Doch die Stars benahmen sich auch wie solche: Sie ließen die Fans warten. Als sie mit einer Stunde Verspätung eintrafen und immer noch keine Anstalten machten, Autogramme zu geben, gab es Tumult: Aufgebrachte Fans versuchten, in den Laden zu stürmen – dies verhinderten Feuerwehrleute mit einer Wasserkanone. Im Gegenzug wurden sie mit Eiern beworfen. Verletzt wurde keiner. Die Autogrammstunde fand trotzdem statt, nach ihr ließen sich die Lords im Taxi zu einem

örtlichen Friseursalon bringen – die Frisuren der Musiker mussten gerichtet werden. Um weitere Zwischenfälle zu verhindern, sicherten 23 Polizisten den Bereich um den Stadionsaal. Doch es blieb ruhig, auch wenn die Stimmung kochte – wegen der angesagten Musik und wegen der Temperatur von mehr als 30 Grad Celsius im überfüllten Stadionsaal. Viele Fans tanzten auf Tischen im Rhythmus der Musik.



**Außer sich: Begeisterte Fans stehen vor Kurt Singelmanns Radio- und Fernsehfachgeschäft, in dem die Lords eine Autogrammstunde geben.**  
Foto: VVV Burgdorf

Martinsumzug trotz Regen

Kinder ziehen mit Laternen durch die Innenstadt

**BURGDORF.** Trotz des Regens haben am Martinstag Mitte November viele Kinder zusammen mit ihren Eltern und Großeltern am Laternenumzug teilgenommen. Er führte von der ev.-luth. St.-Pankratius-Kirche am Spittaplatz zur katholischen St.-Nikolaus-Kirche im Langen Mühlenfeld. Musikalisch begleitet wurde der Umzug von Anne-Kathrin Albert mit dem Dudelsack. Während einer kurzen Andacht in der Stadtkirche zuvor, die vom Kinderchor der St.-Pankratius-Kirchengemeinde gestaltet wurde, wurde an den Heiligen Martin erinnert.

Vor dem Hintergrund dieser Geschichte riefen Pastor Valentin Winnen und Gemeindefereferent Stefan Horn zum Teilen auf. Pfadfinderinnen und Pfadfinder verteilten Hörnchen an alle Anwesenden. Auf dem Spittaplatz wartete der Heilige Martin hoch zu Ross. Begleitet von Feuerwehr und Pfadfindern zogen Hunderte Teilnehmer mit bunten Laternen durch die Straßen der Burgdorfer Innenstadt. Mit wärmendem Kinderpunsch auf dem Kirchplatz von St. Nikolaus und einigen bekannten Laternenliedern endete der Umzug.



**Gemeindefereferent Stefan Horn (links) und Pastor Valentin Winnen erinnern an den Heiligen Martin.**  
Foto: Privat

Adventszauber auf dem Wochenmarkt

**BURGDORF.** Zum Beginn der Adventszeit bietet der Burgdorfer Wochenmarkt eine besondere Aktion an. Am Sonnabend, 2. Dezember, gibt es von 7 bis 13 Uhr auf dem Schützenplatz zusätzlich zu den üblichen Ständen auch ein Adventszelt. Dort bietet der Wochenmarktverein Burgdorf frische Waffeln und heißen Kakao an. Außerdem wird es einen Sonderverkauf der Bäckerei Marquard mit Keksen und Stollen geben. Der Reinerlös des Verkaufs wird an die Burgdorfer Tafel gespendet. Die Deutsche Marktgilde bietet zudem wiederverwendbare Wochenmarkttaschen gegen eine Spende für die Burgdorfer Tafel an. „Wir freuen uns auf einen gemütlichen Vormittag mit unseren Marktbesuchern“, betont Marktmeister Martin Brzcek von der Deutschen Marktgilde. Infos: burgdorf.treffpunkt-wochenmarkt.de.

Flohmarkt für Bücher und Spielzeug

**BURGDORF.** Der Förderverein der Astrid-Lindgren-Grundschule veranstaltet einen Bücher- und Spielzeugflohmarkt mit Cafeteria. Er findet am Freitag, 1. Dezember, von 15 bis 16.30 Uhr in der Aula der Schule, Lippoldstraße 10, statt. Kinder verkaufen dort gebrauchtes Spielzeug. Damit soll auch ein Beitrag zu mehr Nachhaltigkeit geleistet werden. „Es müssen nicht immer neue, teure Geschenke zu Weihnachten sein. „Ein anderes Kind freut sich vielleicht über das 1000-mal gespielte Gesellschaftsspiel oder das Puzzle, das nach dem zehnten Mal seinen Reiz verloren hat“, betont der Förderverein. Nach einem Besuch in der Flohmarkt-Cafeteria vom Förderverein kann man sich wieder gestärkt dem Stöbern widmen.

### HAUS & GRUNDEIGENTUM Hannover

**Ihr starker Partner rund um die Immobilie!**

Werden Sie **MITGLIED** und profitieren Sie u.a. von der kostenlosen persönlichen **RECHTSBERATUNG** in unserem Hause!

Jetzt noch bis zum **31.12.2023** ohne **Aufnahmegebühr** und **Jahresbeitrag 2023**

**Service-Center:**  
Theaterstraße 2 • 30159 Hannover  
Tel. 0511 300 300  
shop.haus-und-grundeigentum.de

### HAUS & GRUNDEIGENTUM Medien

**Unser Mietvertragspaket hat für Sie alles dabei!**

- Doppelexemplar Vertrag,
- Übergabe- und Abnahmeprotokoll,
- Mietpreisbremse,
- Datenschutzinformation,
- Hausordnung
- und Wohnungsgeberbestätigung

Erhältlich im Online-Shop oder in unserem Service-Center

**KOMPLETT für nur 8,95€\***

\*Preis für Mitglieder des Haus & Grundeigentum Hannover e.V. - Preise variieren je nach gewähltem Produkt

## „Freude schenken“ und gewinnen mit dem

# BURGDORFER WEIHNACHTS-GESCHENKGUTSCHEIN

## Einer für alle(s)

**Und so können Sie „Freude schenken“ und gewinnen:**

**Wer in der Zeit vom 25. November bis zum 23. Dezember 2023 einen BURGDORFER GESCHENKGUTSCHEIN erwirbt, nimmt an der Verlosung von 20 Einkaufs-Gutscheinen im Wert von je 50 Euro teil!**

**Mit freundlicher Unterstützung:**

**Marktspiegel**

Hannoversche Allgemeine (HAZ) Neue Presse (NP)

**Erhältlich ist der Gutschein bei:**

- Bleich Drucken und Stempeln Braunschweiger Straße 2
- Schüler & asnet · Marktstraße 28
- Wegeners Buchhandlung · Marktstraße 65
- Voltmer's Schreib-Post Ramlinger Straße 43 (Ehlershausen)
- E-CENTER Cramer Weserstr. 2 · Uetzer Str. 14-15
- HAZ/NP + Marktspiegel · Marktstraße 16
- NEUE WOCHE Hannoversche Neustadt 4-5 (Eingang „Am Wall“)

## BURGDORF\*STADTHAUS

**20. Januar 24 ab 19:30 Uhr**

### Sheffield Steel

A Tribute to Joe Cocker

**11.05.24 19:30 UHR**

## Waterloo THE ABBA SHOW

**1. November 2024 ab 19:30 Uhr**

**Vorverkaufsstellen:** HAZ/NP und Marktspiegel Geschäftsstelle, Marktstr. 16, 31303 Burgdorf, Bleich, Drucken und Stempeln, Braunschweiger Str. 2, 31303 Burgdorf, Tel.: 05136-1862 und allen bekannten Vorverkaufsstellen in der Region

**EVENTIM: 01806-570070 und RESERVIX: 0761-88849999**

## Telefonische Anzeigenannahme

**Burgdorf:**

**Burgwedel:** ☎ (05136) 8 99 40

**Lehrte:**

# Marktspiegel



# 18. BURGDORFER LICHTWOCHEN

VOM 1. DEZEMBER BIS ZUM 1. JANUAR | LATE NIGHT SHOPPING ZUR ERÖFFNUNG



## Festliche Beleuchtung in der City

Eröffnung der Burgdorfer Lichtwochen am 1. Dezember / Weihnachtsmärkte auf dem Spittaplatz

Der Stadtmarketingverein Burgdorf (SMB) präsentiert vom 1. Dezember bis zum 1. Januar die Burgdorfer Lichtwochen. Die 18. Auflage der Weihnachtsbeleuchtung sorgt in der Innenstadt täglich von 15.30 bis 21.30 Uhr für festliche Stimmung.

Die feierliche Eröffnung findet am Freitagabend, 1. Dezember, statt. Ab 17 Uhr stimmt das Fanfarenkorps „Wikinger“ Burgdorf die Besucher mit weihnachtlichen Klängen vor dem Rathaus I, Marktstraße 55, auf die Veranstaltung ein. Mit dabei sind auch die Fackelträger der Jugendfeuerwehr. Um 18 Uhr drückt dort Bürgermeister Armin Pollehn auf den „roten Knopf“ und gibt damit den Startschuss für die Lichtwochen.

### VERLOSUNG UND LATE NIGHT SHOPPING

Nach der hervorragenden Resonanz in den vergangenen Jahren veranstaltet Stadtmarketing Burgdorf bereits die 12. Auflage der Verlosungsaktion „Burgdorf leuchtet!“. Die Ziehung der Gewinner findet gleich im Anschluss an die Eröffnung statt. Zahlreiche Burgdorfer Unternehmen und Organisationen stellen dafür Waren-gutscheine und Burgdorfer Geschenkgutscheine zur Verfügung. Teilnahmekarten können nur am 1. Dezember zwischen 17 und 18 Uhr in die Losbox am Rathaus I eingeworfen werden. Alle gezogenen Gewinner müssen bei der Verlosung anwesend sein und die Preise selbst abholen.

Die Projektgruppe „Verkaufsoffene Sonntage“ des Stadtmar-



keting Burgdorf organisiert zur Eröffnung der Lichtwochen am 1. Dezember ein Late Night Shopping in der City. 20 Geschäfte und Gastrobetriebe sind in den Abendstunden geöffnet und laden zum gemütlichen Einkaufsbummel ein. Die Teilnehmer, gekennzeichnet durch gelb-schwarze Schaufenster-Aufkleber, locken mit attraktiven Angeboten. Die untere Marktstraße bleibt von 16 bis 22 Uhr für den Verkehr gesperrt.

### WEIHNACHTSMÄRKTE AUF DEM SPITTAPLATZ

Der Förderverein der St.-Pankratius-Kirche veranstaltet den traditionellen Weihnachtsmarkt wieder an drei Tagen: am Freitag, 1. Dezember, von 18 bis 22 Uhr, am Sonnabend, 2. Dezember, von 14 bis 22 Uhr und am Sonntag, 3. De-

zember, von 14.30 bis 20 Uhr. Ein interessantes weihnachtliches Programm mit besinnlichen Konzerten ist vorgesehen. Zum Auftakt am 1. Dezember tritt der Frauenchor Allegra & Herr K. um 20 Uhr (Einlass ab 19.30 Uhr) in der St.-Pankratius-Kirche auf. Der Chor Rock:It steht im Mittelpunkt des nachfolgenden Konzerts am Sonnabend, 2. Dezember, um 20 Uhr. Der Eintritt für beide Veranstaltungen ist frei.

Darüber hinaus findet während der Lichtwochen der 10. Burgdorfer Weihnachtsmarkt auf dem Spittaplatz statt, der vom 1. bis 22. Dezember, täglich von 12 bis 20 Uhr öffnet, freitags und sonnabends sogar bis 22 Uhr. In diesem Jahr lädt erneut ein dekorierte Tannenwald mit kleinen gemütlichen Hütten zum Verweilen und Genuss von Heißgetränken und Speisen ein. Seine Eröffnung findet

am Freitag, 1. Dezember, zum Start der Burgdorfer Lichtwochen, statt.

### MUSEEN ÖFFNEN IN DER ADVENTSZEIT

Während der Adventszeit lohnt sich auch ein Besuch der beiden Burgdorfer Museen. Das Stadtmuseum, Schmiedestraße 6, zeigt sonnabends und sonntags von 14 bis 17 Uhr eine Ausstellung über den Schriftsteller und Künstler Günter Grass. In der KulturWerk-Stadt, Poststraße 2, ist sonntags von 14 bis 17 Uhr die Ausstellung „Museumsschätze – Blick in das Gedächtnis unserer Stadt“ zu sehen.

Die technische Umsetzung der Weihnachtsbeleuchtung übernimmt wieder das Burgdorfer Unternehmen Drescher Elektrotechnik. Zur Finanzierung tragen

70 Sponsoren bei. Premiumsponsoren sind die Stadtparkasse Burgdorf, Hannoversche Volksbank, Stadtwerke Burgdorf, Acribo Unternehmensgruppe, Halsdorfer + Ingenieure Projekt, Solar-service Norddeutschland, Marktspiegel Verlag, Sparkasse Hannover, AOK, H. Kinno Garten- und Landschaftsbau sowie Stadtmarketing Burgdorf.

Die Weihnachtsbeleuchtung sorgt in der Burgdorfer Innenstadt für festlichen Lichterglanz.

Foto: Archiv/VVV

**PREISWERTER MITTAGSTISCH**  
Montag – Mittwoch und Freitag von 12 – 14 Uhr

*Restaurant*  
**Athen**  
Griechische Spezialitäten und Steakspezialitäten



Stilvolles Ambiente

Bahnhofstraße 7, Burgdorf, Tel. 05136/8 40 58  
Öffnungszeiten: Mo. – Mi., Fr. und So.: 12<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup> Uhr und 17<sup>30</sup> – 23<sup>00</sup> Uhr  
Sa. 17<sup>30</sup> – 23<sup>00</sup> Uhr

**Donnerstag Ruhetag**  
Genießen Sie unsere besonderen Steaks!

**AUSTRALISCHE TOMAHAWK-STEAKS**  
**WAGYU-FILET KOBE**



Das Fleisch von der grünen Insel    Natürlich und rein im Geschmack    Das Steak für Kenner    Mehr Geschmack geht nicht    Das Steak der Spitzengastronomie

31486401\_000123

**Lesespaß am Wochenende**  
Lesespaß am Wochenende  
jeden Sonnabend im  
**Marktspiegel**

**FAHRGASTBEFÖRDERUNG**  
24 Std.  
**Mietwagen** ➡ **05136/4322**  
**05136/2216**

**DAUERHAFT GÜNSTIG FAHREN**

- Krankenfahrten alle Kassen
- Chemo- und Bestrahlungsfahrten
- Dialysefahrten
- Flughafentransfer
- Schülerfahrten
- Kur- und Rehabfahrten
- Besorgungs- und Kurierfahrten
- Rollstuhltransport (Behinderungsgerechtes Fahrzeug)
- Wir bringen Ihr Auto nach Hause

31584601\_000123

Alle Ortsfahrten  
Burgdorf  
**7€**



**Nutzen Sie auch unseren Grafik- und Layout-Service!**

- Geschäftspapiere
- Visitenkarten
- Prospekte
- Flyer & Poster
- Kataloge

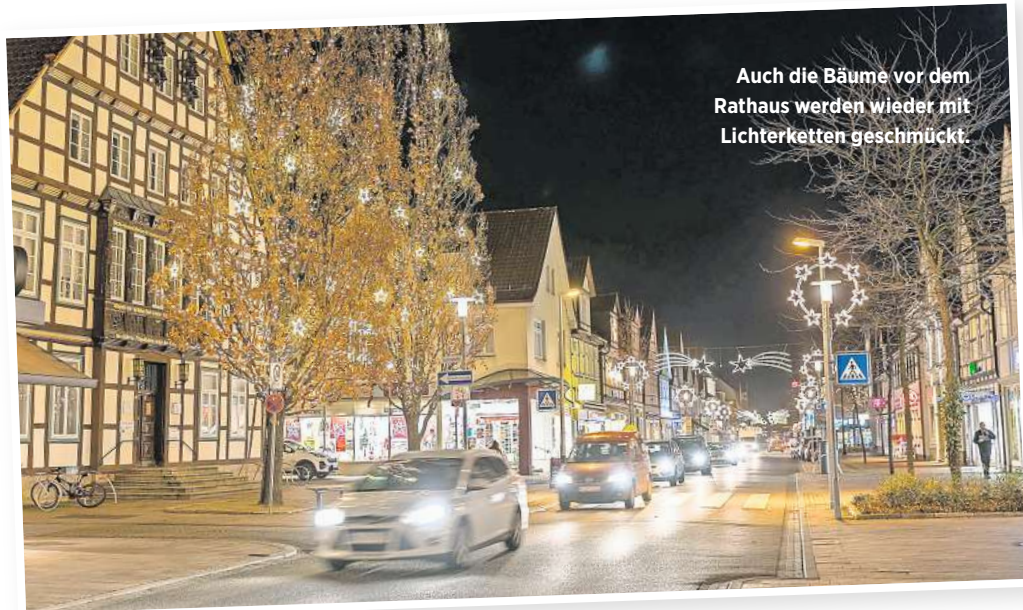
**WIR MACHEN STEMPEL**

**bleich**  
DRUCKEN UND STEMPELN

Braunschweiger Straße 2 | 31303 Burgdorf  
31584601\_000123

Broschüren ◀  
Mailings ◀  
Bücher ◀  
Fotokopien ◀  
Stempel ◀

Tel.: 05136-1862 | [www.bleichdruck.de](http://www.bleichdruck.de)



Auch die Bäume vor dem Rathaus werden wieder mit Lichterketten geschmückt.

## Abendlicher Einkaufsbummel

Am 1. Dezember öffnen 20 Geschäfte zum Late Night Shopping

Zur Eröffnung der Lichtwochen laden mehr als 20 Geschäfte in der Innenstadt zum Late Night Shopping ein. Dafür bleiben sie am Freitag, 1. Dezember, in den Abendstunden geöffnet. Die untere Marktstraße ist von 16 bis 22 Uhr

für Autos gesperrt und lädt zum Bummeln ein. So können die Besucher im Lichterglanz ganz entspannt nach Weihnachtsgeschenken stöbern. Die beteiligten Läden sind an gelb-schwarzen Aufklebern in den Schaufenstern zu er-

kennen. Einige bieten Aktionen an: So verkauft beispielsweise LaRe Glühwein und Punsch zugunsten der Obdachlosenhilfe Hannover. Mit der Rabattaktion „50 Prozent auf alles – italienischer Lagerverkauf“ lockt das Geschäft Storno.



Beim Late Night Shopping können sich die Kunden in Ruhe nach Weihnachtsgeschenken umschauen.  
Foto: Dieter Heun

**18. Burgdorfer Lichtwochen**  
2023



**Hauptsponsoren**

Wohn- und Lebensquartier Aue-Süd	E-CENTER-CRAMER
A. und M. Toma OHG	Fleischerei
Drescher Elektrotechnik	Bernd Zimmermann GmbH
HAZ / NP	NEUE WOCHE
Car Wash	Bekleidungshaus Fehling
(Lise-Meitner-Straße 10)	Schuh- und Sporthaus Goslar
Zurich Gruppe	VGH-Vertretung
Andreas Kanth e.K.	Wesche & Ohlhoff
Apotheke Schnaith	Hartmann-Bedachungen
AR Gesellschaft für	Günter May GmbH
Seniorenendienste mbH	Elektrofachgeschäft
Wohnungsgenossenschaft Burgdorf eG	Udo Gärtner GmbH
Kanzlei Annika Dahlgrün, Uwe Rohe und Kollegen	Modehaus Obermeyer
Bleich	Kanzlei im Stadtwappen
Drucken und Stempeln	Wegeners Buchhandlung
	Maik Klußmann e.K.
	Direktion für Deutsche Vermögensberatung

**Co-Sponsoren**

Bestattungen Volkmann GmbH	Buchhandlung FreyRaum
Georg Parlasca Keksfabrik GmbH	Schüler GmbH
Virkus-Optik	CDU-Stadtverband Burgdorf
Senioren-Residenz Bertram GmbH	StadtHaus Burgdorf gGmbH
I-CON GmbH	DATAX Steuerberatung
Fortore Ristorante Italiano	Eletrotec GmbH
Wiltrud Niebuhr	Darling Mode
Baran GmbH	Frauenärztliches Zentrum Burgdorf
Neustadt-Apotheke	Dr. Ulrike Lange / Ines Proppe
Blumen-Binner	bft-Tankstelle
Schuhhaus Polch	Desens KG
TEEzeit	Rechtsanwalt Jürgen Held
Baran	Hähnchenbar
Garten- und Landschaftsbau	Sicherheitsdienste
Alfred Brönnemann	Schmidt & Sohn GmbH
Nähtechnik Fritsche	LawnCare
Inh. Stephan Fritsche	Garten- und Grundstückspflege
Physiotherapiepraxis	Naturheilpraxis Sonja Behling
Marco Volkmann	Dachtec GmbH & Co. KG
Fair Service & Consult GmbH	Ernsting's family
Zahnarzt Olaf Ahrens	STORNO
REWE Burgdorf	Burgdorfer Reisecenter
	Mietwagen 5775

**Premiumsponsoren**



31348401\_002623

Stadtmarketing Burgdorf e.V. (SMB) dankt den Sponsoren für ihre großzügige Unterstützung, ohne die das Projekt „Burgdorfer Lichtwochen“ nicht hätte realisiert werden können.





# 18. BURGDORFER LICHTWOCHEN

VOM 1. DEZEMBER BIS ZUM 1. JANUAR | LATE NIGHT SHOPPING ZUR ERÖFFNUNG



**Andreas W. Westendorf**  
Garten- und Landschaftsgestaltung

**Gartenneuanlagen – Gartenumgestaltung – Pflege**

- Pflanzarbeiten • Rasenanlagen und Rasenrenovierung • Natursteinarbeiten und Pflasterungen • Teichanlagen • Dachgärten und begrünte Dächer
- Kräuterschnecken • Spielplätze • Zaunbau • Pergolen • Carports
- Hochbeete • Grabgestaltung und Grabpflege • Baumschnitt und -fällungen

Wollenweberstraße 10 in 31303 Burgdorf  
Telefon 0 51 36 - 35 80 Fax 0 51 36 - 75 50  
a.w.westendorf@galabau-westendorf.de

**GERHARD SCZAKIEL**  
Ihr Entsorgungsfachbetrieb für

- Autoverwertung mit Verwertungsnachweis
- Containerdienst
- Altpapier
- Schrott und Metalle
- Baustofftransporte

Inh. Thorsten Sczakiel  
Steinwedeler Straße 18, 31303 Burgdorf  
Telefon (05136) 65 50, Fax (05136) 87 37 66  
E-Mail: info@sczakiel.de, Internet: www.sczakiel.de

**FLIESEN WADEWITZ GmbH**  
www.fliesen-wadewitz.de

31303 Burgdorf · Tuchmacherweg 2 E  
Telefon (05136) 83888 · Fax (05136) 86003  
E-Mail: info@fliesen-wadewitz.de  
www.fliesen-wadewitz.de

dipl.-ing. **ronald hormann**  
GARTENGESTALTUNG  
kreative gartengestaltung  
fachmännische gartenpflege

burgdorf • tel. 05136 / 58 97 • www.hormann1a-garten.de

**Ganzheitlich. Gemeinsam. Auf den Punkt.**

**Sparkassen-Finanzkonzept: eine Finanzstrategie, die zu Ihnen und Ihrem Leben passt.**

www.ssk-burgdorf.de

Stadtsparkasse Burgdorf

Weil's um mehr als Geld geht.

## Glühwein, Crêpes und Karussell

Burgdorfer Weihnachtsmarkt öffnet vom 1. bis 22. Dezember

Als Ergänzung zum traditionellen Weihnachtsmarkt rund um die St.-Pankratius-Kirche gibt es seit einigen Jahren einen weiteren Burgdorfer Weihnachtsmarkt auf dem Spittaplatz. Der Burgdorfer Modekaufmann Wolfgang Jänisch hat ihn zusammen mit dem Schaustellerbetrieb von Stefan Dormeier initiiert, um in der Adventszeit für mehr Belebung in der Innenstadt zu sorgen. Deshalb ist er auch nicht auf ein Wochenende begrenzt, sondern öffnet bis Weihnachten täglich ab 12 Uhr.

In diesem Jahr findet der private Weihnachtsmarkt bereits zum zehnten Mal statt. Und dabei gibt es eine Premiere: Erstmals wird er bereits zum Start der Lichtwochen am Freitagabend, 1. Dezember, gleichzeitig mit dem traditionellen

Weihnachtsmarkt der St.-Pankratius-Gemeinde eröffnet – und nicht wie sonst nach dem Auftaktwochenende.

Die Buden befinden sich in dem Bereich vor dem Amtsgericht. „Neu ist in diesem Jahr eine Glühweinhütte, sodass sich die Besucher bei schlechtem Wetter drinnen aufhalten können“, sagt Jänisch. Als Besonderheit bietet der Burgdorfer Weihnachtsmarkt den größten Glühweinstammtisch rund um Hannover mit Platz für rund 30 Personen. Außerdem gibt es einen Grillimbiss sowie Stände mit Crêpes und Süßigkeiten. Für Kinder steht wieder ein Nostalgie-Karussell bereit.

Der Burgdorfer Weihnachtsmarkt öffnet bis zum 22. Dezember täglich von 12 bis 20 Uhr, am Freitag und Sonnabend sogar bis 22 Uhr.



Während der Adventszeit öffnet der Burgdorfer Weihnachtsmarkt des Schaustellerbetriebs von Stefan Dormeier täglich ab 12 Uhr.

## Blick in das Museumsarchiv

Neue Ausstellung in der KulturWerkStadt zeigt historische Fotos und Dokumente

Die neue Ausstellung „Museumschätze – Blick in das Gedächtnis unserer Stadt“ zeigt einige der rund 4000 Exponate aus den Archivbeständen der beiden Burgdorfer Museen. Sie ist vom 26. November bis zum 14. Januar in der KulturWerkStadt, Poststraße 2, zu sehen und öffnet sonntags von 14 bis 17 Uhr.

Jeweils einen eigenen Bereich widmet die Ausstellung dem Burgdorfer Radio-Pionier Hermann Hoffmann und seinem „Sender Zitrone“ sowie der rund 375-jährigen Geschichte der Löwen-Apotheke. Außerdem sind historische Schwarz-Weiß-Fotografien zu sehen, die einen Eindruck vom früheren Stadtbild vermitteln. Eine Aufnahme aus dem Jahr 1923 zeigt beispielsweise spielende Kinder im Gümmekekanal an der Braunschweiger Straße. Dort gab es Anfang der 1920er Jahre sogar eine eigene Badeanstalt, die jedoch nach wenigen Jahren wegen zu geringen Wasserstandes den Betrieb einstellen musste.

Hintergrundinformationen erhalten die Teilnehmer am Sonntag, 3. Dezember, ab 14.30 Uhr bei einer Führung durch die Ausstellung. Und wer selbst historische Fotos, Dokumente oder Gegenstände mit Bezug zu Burgdorf besitzt, kann sie am Sonntag, 17. Dezember, zum „Tag der Stadtgeschichte“ mitbringen. Es besteht die Möglichkeit, Fotos direkt vor Ort einscannen zu lassen. Zudem können Gegenstände dauerhaft dem VVV-Museumsarchiv übergeben werden.

**BURGDORFER JUDEN IM ERSTEN WELTKRIEG**

Mit einem eigenen Abschnitt beteiligt sich zudem der Arbeitskreis Gedenkweg 9. November an der



Die Aufnahme von 1923 zeigt spielende Kinder im Gümmekekanal.

Ausstellung und zeichnet nach, welche Erfahrungen Burgdorfer Juden im Ersten Weltkrieg gemacht haben. Das passt thematisch gut in die KulturWerkStadt, weil sich das Museum in der ehemaligen Synagoge befindet. Im hinteren Bereich des Ausstellungsraums ist dauerhaft eine Eichentafel angebracht, auf der die Namen der im 1. Weltkrieg gefallenen Männer der jüdischen Gemeinde zu lesen sind. Von den zwölf Männern, die an der Front gekämpft haben, kamen sechs ums Leben. Bei Nathan Carl Cohn zeichnet die Ausstellung seinen Weg vom patriotischen Aufbruch bis zum Kondolenzschreiben an seine Witwe, Jenny Cohn geb. Hirschhahn, nach.

Zudem wird der Feldrabbiner Bruno Italiener vorgestellt, der aus Burgdorf stammte und im Ersten

Weltkrieg jüdische Soldaten seelsorgerisch begleitete. Die Ausstellung präsentiert Briefe, die er von der Front nach Haus geschickt hat. Anfangs hoffte er, dass der gemeinsame Kriegseinsatz die Män-

ner ohne Ansehen der Konfession zusammenschweißen möge. Doch bald stellte er ernüchtert fest, dass die Vorurteile gegen Juden nicht vergehen. Einen vertieften Einblick in das Leben und Wirken von

Bruno Italiener gibt auch Tobias Teuber in einem Bild-Vortrag mit dem Titel „Von Heimat und Glauben“. Er beginnt am Eröffnungstag der Ausstellung, 26. November, um 17.30 Uhr.



Das Bild zeigt den Feldrabbiner Bruno Italiener im Jahr 1915.



Der Radio-Pionier Hermann Hoffmann produzierte seinen „Sender Zitrone“ im Tonstudio an der Immenstraße.



**Wir haben für Sie am Freitag, 01. Dezember, bis 21 Uhr geöffnet:**



# 18. BURGDORFER LICHTWOCHEN

VOM 1. DEZEMBER BIS ZUM 1. JANUAR | LATE NIGHT SHOPPING ZUR ERÖFFNUNG



## Schenken und gewinnen

Weihnachtsaktion des Burgdorfer Geschenkgutscheins läuft bis zum 23. Dezember

**D**oppelte Freude in der Vorweihnachtszeit: Wer in den nächsten Wochen bis zum 23. Dezember einen Burgdorfer Geschenkgutschein erwirbt, hat die Möglichkeit bei einem Gewinnspiel mitzumachen. Unter allen Teilnehmern verlost der Stadtmarketingverein 20 Geschenkgutscheine im Wert von jeweils 50 Euro.

Und so läuft die Aktion ab: Beim Kauf erhalten die Kunden eine Loskarte, die bei den acht Verkaufsstellen ausgefüllt mit den persönlichen Daten abgegeben werden kann: Bleich Drucken und Stempeln (Braunschweiger Straße 2), Schüler Schul- und Bürobedarf (Marktstraße 28), HAZ/NP/Marktspiegel-Geschäftsstelle (Marktstraße 16),

Neue Woche (Hannoversche Neustadt 4-5), Voltmer's Schreib-Post (Ramlinger Straße 43, Ehlershausen), Wegners Buchhandlung (Marktstraße 65) und bei den Edeka-Cramer-Märkten (Weserstraße 2, Ostlandring 6 und Ramlinger Straße 4). Alle Gewinner werden auf dem Postweg benachrichtigt. Der Stadtmarketingverein hat die Burgdorfer

Geschenkgutscheine 2007 eingeführt. Unter dem Motto „Einer für Alle(s)“ können sie mittlerweile bei rund 200 örtlichen Geschäften, Dienstleistern und Vereinen eingelöst werden.

Die Auswahl umfasst unter anderem Bücher, technische Geräte, Bürobedarf, Spielzeug, Sportartikel, Mode, Schuhe, Wein, Tee, Blumen

und Eintrittskarten. Auch in vielen Restaurants, bei Handwerkern, in Fitnessstudios und in Friseursalons können die Gutscheine eingelöst werden. Wer einen Gutschein mit einem größeren Wert erhalten hat und ihn nicht auf einmal einlösen möchte, kann ihn bei Bleich Drucken und Stempeln übrigens in kleinere Einheiten aufteilen lassen.

Wir sind dabei!  
**Glühwein und Grillstand**  
Besuchen Sie uns bei der Eröffnung zu den Lichtwochen und auf dem Burgdorfer Weihnachtsmarkt!

### Veranstaltungsgastronomie



**Peter Widdel**

Sorgenser Str. 31  
31303 Burgdorf

Telefon:  
**0160 946 857 34**

E-Mail: [info@veranstaltungsgastronomie-widdel.de](mailto:info@veranstaltungsgastronomie-widdel.de)  
<https://www.veranstaltungs-gastronomie-widdel.de>

31471601\_000123

## Buden rund um die Kirche

Förderverein der St.-Pankratius-Gemeinde veranstaltet Weihnachtsmarkt

**P**ünktlich zum Start der Lichtwochen verbreitet sich Glühweinduft auf dem Spittaplatz: Vom 1. bis 3. Dezember öffnet dort der traditionelle Weihnachtsmarkt rund um die St.-Pankratius-Kirche. Der Kirchenturm ist zur Besteigung geöffnet

und bietet neben einem Rundblick in die Ferne einen Überblick über die vielfältigen Angebote in der Budenstadt.

In der Kirche gibt es ein abwechslungsreiches Musikprogramm: Zum Auftakt am 1. Dezember tritt ab 20 Uhr der Frauenchor

Allegra & Herr K. auf. Der Chor Rock:It steht im Mittelpunkt des nachfolgenden Konzerts am Sonnabend, 2. Dezember, ab 20 Uhr. Zuvor beginnt um 18 Uhr das traditionelle Quempassingen (Einlass ab 17.45 Uhr). Der Eintritt für die drei Veranstaltungen ist



**Zum Auftakt tritt am Freitagabend der Frauenchor „Allegra & Herr K.“ in der St.-Pankratius-Kirche auf.**  
Foto: Privat



**Der Förderverein der St.-Pankratius-Gemeinde veranstaltet wieder den traditionellen Weihnachtsmarkt auf dem Spittaplatz.**  
Foto: Archiv/VVV

frei. In der Kaffeestube können sich die Besucher aufwärmen. Für Kinder steht außerdem ein Karussell bereit. Im Burgdorfer Schloss präsentieren Kunsthandwerker ihre individuellen Produkte. Wer auf der Suche nach Weihnachtsgeschenken ist oder sich selbst eine kleine Freude machen möchte,

kann sich dort in aller Ruhe umschauen.

Die Öffnungszeiten sind am Freitag, 1. Dezember, von 18 bis 22 Uhr, am Sonnabend, 2. Dezember, von 14.30 bis 22 Uhr sowie am Sonntag, 3. Dezember, von 14.30 bis 20 Uhr.

[hannoversche-volksbank.de/mitglied-werden](http://hannoversche-volksbank.de/mitglied-werden)

Jetzt Mitglied werden!

**Lars**

**Laura**

**Ein neues Mitglied – ein neuer Baum.**

**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

Werden Sie jetzt Mitglied bei uns.  
Für jede neue Mitgliedschaft pflanzen wir einen Baum im #zusammenwald. Seien Sie bei unserer Verlosung dabei und setzen Sie Ihre persönliche Jungpflanze selbst.

**Hannoversche Volksbank**

31513301\_000123

## Verlosung „Burgdorf leuchtet“

Teilnehmerkarten können am 1. Dezember abgegeben werden

**Z**um Start der Burgdorfer Lichtwochen gibt es bei einer großen Verlosung unter dem Motto „Burgdorf leuchtet“ unter anderem Burgdorfer Geschenkgutscheine, Burgdorf Bonus-Bücher, Warengutscheine und weitere Preise zu gewinnen.

Die kostenlosen Teilnehmerkarten sind ab sofort bei zahlreichen Geschäften, Dienstleistern und

Unternehmen erhältlich, die an entsprechenden Plakaten in den Schaufenstern zu erkennen sind. Sie müssen ausgefüllt am Freitag, 1. Dezember, zwischen 17 und 18 Uhr bei der Eröffnung der Lichtwochen in die Lostrommel vor dem Rathaus I geworfen werden.

Nachdem Bürgermeister Armin Pollehn um 18 Uhr auf den roten Knopf gedrückt und damit die



Bei der Verlosung unter dem Motto „Burgdorf leuchtet“ warten die Besucher gespannt, ob ihre Karte aus der Lostrommel gezogen wird.

Foto: Archiv/VVV



**Heiko Nebel von der Stadtparkasse moderiert die Gewinnerziehung.**  
Foto: Archiv/Franka Haak

Lichtwochen eröffnet hat, findet dort dann auch direkt die Ziehung der Gewinner statt. Dabei übernimmt Heiko Nebel von der Stadtparkasse Burgdorf die Moderation. Die gezogenen Gewinner müssen persönlich anwesend sein und ihren Preis selbst abholen. Getränke- und Imbissmöglich-

keiten komplettieren das Angebot.

Die Idee zu „Burgdorf leuchtet!“ entstand vor zwölf Jahren in der SMB-Projektgruppe für die Lichtwochen. Mittlerweile hat sich die Aktion zum Start der Lichtwochen fest etabliert und stößt weiterhin auf eine gute Resonanz.

**DRESCHER Elektrotechnik**  
Geschäftsinhaber: Michael Bressen  
Ihr Partner seit 1975 für:

- Energieelektronik
- Gebäudetechnik
- Informationstechnik
- Sicherheitstechnik
- Telekommunikation
- Ausführung, Wartung
- Projektierung
- Verkauf

Lotharstraße 2  
31303 Burgdorf/Hann.  
Tel.: (0 51 36) 89 66 89  
Fax: (0 51 36) 89 66 88  
Fax: (0 51 36) 89 66 87

[www.drescher-elektrotechnik.de](http://www.drescher-elektrotechnik.de) • [info@drescher-elektrotechnik.de](mailto:info@drescher-elektrotechnik.de)

31473501\_000123

**Leistung überzeugt. Individualität fasziniert.**

Ihre Experten für Garten & Landschaft

Leineweberstraße 19  
31303 Burgdorf  
Tel.: 05136 9708291  
[www.winkler-gala.de](http://www.winkler-gala.de)  
[info@winkler-gala.de](mailto:info@winkler-gala.de)

**saschawinkler**  
Garten- & Landschaftsbau Meisterbetrieb

31473501\_000123

**Hier gibt es kostenlose Teilnehmerkarten für die Verlosung**

**Burgdorf leuchtet!**

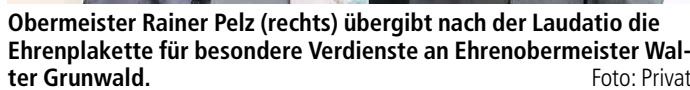
**Zum Start der Burgdorfer Lichtwochen 2023**  
am Freitag, 1. Dezember, um 18.00 Uhr vor dem Rathaus I (Marktstraße)

**Verlosung von wertvollen Warengutscheinen, BURGDORFER GESCHENKGUTSCHEINEN und Eintrittskarten nach der Eröffnung der Burgdorfer Lichtwochen 2023 am Freitag, 1. Dezember, um 18.00 Uhr vor dem Rathaus I (Marktstraße). Bei den unten genannten Geschäften/Institutionen erhalten Sie ab dem 24. November die Teilnehmerkarten:**

<b>AKZENT Hotel DÉJANIL</b> Lise-Meltner-Straße 7	<b>F. W. Fehling Bekleidungshaus e. K.</b> Marktstraße 56	<b>NEUE WOCHE</b> Hannoversche Neustadt 4-5
<b>Baran GmbH</b> Lise-Meltner-Straße 8	<b>Fehling Station</b> Marktstraße 57	<b>Sparkasse Hannover</b> Marktstraße 21
<b>Bleich Drucken und Stempeln</b> Braunschweiger Straße 2	<b>Georg Parlasca Keksfabrik GmbH</b> Otzer Landstraße 16	<b>StadtHaus Burgdorf gGmbH</b> Sorgenser Straße 31
<b>Dachtec GmbH &amp; Co. KG</b> Lise-Meltner-Straße 8	<b>HAZ/NP</b> Marktstraße 16	<b>Stadtsparkasse Burgdorf</b> Marktstraße 59
<b>dm-drogeriemarkt GmbH &amp; Co. KG</b> Marktstraße 23	<b>Hannoversche Volksbank e. G.</b> Poststraße 9	<b>Stadtwerke Burgdorf GmbH</b> Vor dem Hannoverschen Tor 12
<b>Drescher Elektrotechnik GmbH</b> Lotharstraße 2	<b>HC-Parfümerie</b> Marktstraße 53	<b>STORNO OUTLET</b> Marktstraße 45
<b>E-CENTER Cramer</b> Weserstraße 2	<b>LA CARA Kosmetik Simone Hundertmark</b> Bahnhofstraße 6	<b>Studio B5-tanz- &amp; eventlocation</b> Braunschweiger Straße 5b
<b>E-CENTER Cramer</b> Ostlandring 6	<b>LBS Beratungszentrum</b> Schulstraße 2	<b>TEEZEIT</b> Marktstraße 40
<b>Elektrotec GmbH</b> Lise-Meltner-Straße 8	<b>Marktspiegel Verlag GmbH</b> Marktstraße 16	<b>VVV der Stadt Burgdorf</b> Braunschweiger Straße 2
<b>Ernsting's family</b> Marktstraße 43	<b>Modehaus Obermeyer</b> Marktstraße 52	

31146001\_002623





## Bei der Versammlung der Dachdeckerinnung würdigt der Obermeister sein Engagement

**ALTKEIS.** Ob Lehrlingswart, Vorsitzender des Prüfungsausschusses oder Obermeister – Walter Grunwald hat sich während seines ganzen Berufslebens ehrenamtlich in der Dachdeckerinnung engagiert. Nach seinem Eintritt in den Ruhestand ernannten ihn seine Kollegen deshalb zum Ehrenobermeister. Bei der jüngsten Versammlung hat er nun zusätzlich eine ganz besondere Auszeichnung erhalten – die Ehrenplakette „für Persönlichkeiten, die aus besonderem Anlass einer Auszeichnung würdig sind“.

Die Laudatio hielt der neue Obermeister Rainer Pelz, der im Frühjahr in das Amt gewählt worden war und nun zum ersten Mal die Innungsversammlung leitete. Und er konnte gleich noch eine besondere Ehrung vornehmen: Erich Matthies erhielt eine Urkunde zu seinem 60. Meisterjubiläum. Der Gründer des Familienunternehmens Matthies Bedachungen und Holzbau aus Otze konnte krankheitsbedingt allerdings nicht anwesend sein. Stattdessen nahm sein Sohn Jörg Matthies die Urkunde entgegen.

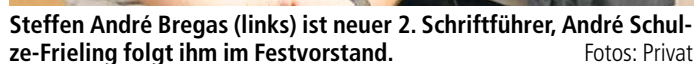
Cord-Christian Hansen erhält das Vereinsabzeichen in Gold – Steffen André Bregas wird 2. Schießsportleiter

**BURGDORF.** Bei der Novemberversammlung der Burgdorfer Schützengesellschaft hat Cord-Christian Hansen das Vereinsabzeichen in Gold erhalten. Er ist seit 33 Jahren ununterbrochen in unterschiedlichen Ämtern zunächst im Festvorstand, anschließend im Vorstand des Vereins aktiv. Schützenchef Jörg Hoppe überreichte ihm die Auszeichnung.

Außerdem wählten die mehr als 70 bei der Versammlung anwesenden Mitglieder einen neuen 2. Schießsportleiter: Steffen André Bregas tritt die Nachfolge von Michael Jahn an, der sich nach insgesamt 27 Jahren eh-

renamtlicher Vorstandsarbeit nicht wieder zur Wahl stellte. Steffen André Bregas hatte sich bereits in der Vergangenheit insbesondere im schießsportlichen Bereich engagiert: Er ist stellvertretender Jugendleiter und hat gemeinsam mit seinem Vorgänger Michael Jahn maßgeblich bei der Einrichtung der neuen digitalen Sportanlage im vergangenen Jahr mitgewirkt.

Durch seine Wahl wurde ein Platz im Festvorstand frei. Die Mitglieder wählten André Schulze-Frieling zu seinem Nachfolger. In ihren Ämtern bestätigt wurden Schatzmeister Cord-Christian Hansen und der 2.



Schriftführer Matthias Mollenhauer. Diana Heuer wurde in ihrer Funktion als Mitglied des Festvorstandes ebenfalls wiedergewählt.

Anja Piel, die 1. Schießsportleiterin der Burgdorfer Schützengesellschaft, konnte im Verlauf der Versammlung zahlreiche Mitglieder für ihre schießsportlichen Erfolge auszeichnen. So haben 18 Sportlerinnen

und Sportler rund 35 Titel bei den Kreisverbandsmeisterschaften und beim Kreisbestenschießen gewonnen.

Mit Ingo Bähre, Frauke Jahn, Gabriella Rieger und Patrick Wiebeler erfüllten zudem vier Mitglieder der Schützengesellschaft die Bedingungen für die goldene Schützenschnur, die ihnen von Anja Piel verliehen wurde. Zum Abschluss der Ver-

sammlung blickten die Schützinnen und Schützen auf das kommende Jahr. Am 16. Januar 2024 beginnen die Wettbewerbe für das Winterkönigsschießen. Am Sonnabend, 27. Januar, findet das alljährliche Wintervergnügen im Schützenheim statt. Das Burgdorfer Volks- und Schützenfest wird im kommenden Jahr vom 20. bis zum 23. Juni gefeiert.

- **INKLUSIVE Taxiservice** von & zur Haustür<sup>2</sup>
- **GRATIS Bordservice** Speisen & Getränke im Bus\*
- **HOHE Durchführungsquote** bei allen Reisen

# SCHUBERT TOURISTIK

**Sparen Sie 100 € & buchen Sie Ihren Zustieg am Hannover ZOB!\***

## Bezaubernde Normandie

- ✓ **OHNE ANZAHLUNG<sup>1</sup>**
- ✓ **30 € Frühbucherrabatt bis 31.12.23**
- ✓ kleines Begrüßungsfrühstück
- ✓ Reise im Komfortreisebus
- ✓ 1 Gepäckstück à 20 kg p.P.
- ✓ **SCHUBERT Reisebegleitung**
- ✓ 8 x Übernachtung in guten Mittelklassehotels
- ✓ 8 x Halbpension
- ✓ 1 x Eintritt Kloster Mont-Saint-Michel
- ✓ 1 x Besuch in Saint-Malo
- ✓ 1 x Besuch einer Camembert-Manufaktur
- ✓ 1 x Eintritt Wandteppich-Museum von Bayeux mit Audioguide
- ✓ 1 x Stadtführung Le Havre
- ✓ 1 x Stadtführung Rouen
- ✓ 1 x Besichtigung der Kathedrale von Rouen u.v.m., Infos auf schubert-touristik.de!

Frankreich

100,- EXTRA-Sparen! <small>Bei Zustieg am SCHUBERT Terminal.</small>			
Termin 2024	ab Haustür p.P./DZ <sup>2</sup>	ab Terminal p.P./DZ	
17.05.–25.05.	1.699 €	1.599 €	
Einzelzimmerzuschlag      419 €			
9 TAGE	p.P./DZ <sup>1</sup> ab	1.569,-	

## Nach London zu Harry Potter

- ✓ **OHNE ANZAHLUNG<sup>1</sup>**
- ✓ **20 € Frühbucherrabatt bis 31.12.23**
- ✓ kleines Begrüßungsfrühstück
- ✓ Reise im Komfortreisebus
- ✓ 1 Gepäckstück à 20 kg p.P.
- ✓ **SCHUBERT Reisebegleitung**
- ✓ Fährüberfahrten Calais – Dover – Calais
- ✓ 3 x ÜN im guten Mittelklassehotel in London
- ✓ 3 x Frühstücksbuffet
- ✓ 1 x Stadtführung London „Auf den Spuren Harry Potters“ mit örtlicher RL
- ✓ 1 x Eintritt für Warner Brothers Studio Tour
- ✓ 1 x Stadtführung Oxford „Auf den Spuren Harry Potters“ mit örtlicher RL
- ✓ 1 x Eintritt Christ Church College mit „Great Hall“
- ✓ 1 x Führung „Bodleian Library“ (Audioguide)

Großbritannien

100,- EXTRA-Sparen! <small>Bei Zustieg am SCHUBERT Terminal.</small>			
Termin 2024	ab Haustür p.P./DZ <sup>2</sup>	ab Terminal p.P./DZ	
02.04.–05.04.	709 €	609 €	
21.05.–24.05.	709 €	609 €	
24.06.–27.06.	709 €	609 €	
22.07.–25.07.	709 €	609 €	
Weitere Termine bis 07.10. buchbar!			
Einzelzimmerzuschlag      159 €			
<small>89 € bzw. 45 € Ermäßigung für ein Kind bis einschl. 12 bzw. 13-15 Jahre im DZ mit Zusatzbett bei 2 Vollzahlern</small>			
4 TAGE	p.P./DZ <sup>1</sup> ab	589,-	

## Tulpenblüte und Blumenkorso

- ✓ **OHNE ANZAHLUNG<sup>1</sup>**
- ✓ **20 € Frühbucherrabatt bis 31.12.23**
- ✓ kleines Begrüßungsfrühstück
- ✓ Reise im Komfortreisebus
- ✓ 1 Gepäckstück à 20 kg p.P.
- ✓ **SCHUBERT Reisebegleitung**
- ✓ 3 x Übernachtung auf dem Schiff „MS Olympia“ in Rotterdam
- ✓ 3 x Halbpension
- ✓ Gepäckservice vom/vom Schiff
- ✓ 1 x Ausflug Amsterdam mit Stadtrundfahrt
- ✓ 1 x Grachtenrundfahrt in Amsterdam
- ✓ 1 x Dinnercruise nach Hoek van Holland
- ✓ 1 x Schifffahrt Mühlenavenue (mit Kaffeegedeck)
- ✓ 1 x Eintritt Keukenhof
- ✓ 1 x Besuch des Blumenkorsos
- ✓ 1 x Dinnercruise Dordrecht und Kinderdijk

Holland

100,- EXTRA-Sparen! <small>Bei Zustieg am SCHUBERT Terminal.</small>			
Termin 2024	ab Haustür p.P./DKS	ab Terminal p.P./DKS	
	18.04.–21.04.		
Deck			
Hauptdeck	799 €	699 €	
Oberdeck	849 €	749 €	
Zuschlag Einzelkabine Oberdeck      130 €			
4 TAGE	p.P./DK <sup>1</sup> ab	679,-	

## Kunst und Kultur in Oslo

- ✓ **OHNE ANZAHLUNG<sup>1</sup>**
- ✓ **25 € Frühbucherrabatt bis 31.12.23**
- ✓ kleines Begrüßungsfrühstück
- ✓ Reise im Komfortreisebus
- ✓ 1 Gepäckstück à 20 kg p.P.
- ✓ **SCHUBERT Reisebegleitung**
- ✓ 1 x Nachtfähre Kiel – Göteborg
- ✓ 1 x Nachtfähre Oslo – Göteborg
- ✓ 2 x Übernachtung in Innenkabinen mit DU/WC
- ✓ 2 x Frühstücksbuffet an Bord
- ✓ 2 x Übernachtung im „Thon Hotel Oslofjord“ in Sandvika
- ✓ 2 x Frühstücksbuffet
- ✓ 1 x Stadtrundfahrt in Oslo
- ✓ 1 x Besuch des Munch-Museums inkl. Eintritt
- ✓ 1 x Führung durch das Opernhaus
- ✓ Freizeit in Oslo

Norwegen

100,- EXTRA-Sparen! <small>Bei Zustieg am SCHUBERT Terminal.</small>			
Termin 2024	ab Haustür p.P./DZ <sup>2</sup>	ab Terminal p.P./DZ	
	06.06.–10.06.	899 €	
Einzelzimmerzuschlag      339 €			
Zuschlag 2-Bettkabine außen      69 €			
Zuschlag 1-Bettkabine außen      79 €			
5 TAGE	p.P./DZ <sup>1</sup> ab	874,-	

## Paris – Metropole an der Seine

- ✓ **OHNE ANZAHLUNG<sup>1</sup>**
- ✓ **25 € Frühbucherrabatt bis 31.12.23**
- ✓ kleines Begrüßungsfrühstück
- ✓ Reise im Komfortreisebus
- ✓ 1 Gepäckstück à 20

Energietreff bietet Online-Beratung am 30. November an

**BURGDORF.** Mit dem Energietreff gibt es in der Stadt Burgdorf eine Anlaufstelle für Ratsuchende rund um das Thema energetische Gebäudesanierung. Der erste Termin findet am Donnerstag, 30. November, von 17.30 bis 18.30 Uhr online statt. Der Energieberater Peter Hahn informiert über das Thema „Wie saniere ich energetisch (nachhaltig) meine Gebäudehülle?“ Die Gebäudehülle umfasst unter An-

derem Wände, Fenster und Türen. Die Teilnahme ist kostenlos, eine vorherige Anmeldung per E-Mail an [umwelt@burgdorf.de](mailto:umwelt@burgdorf.de) ist hilfreich. Der Link zur Einwahl ist auch auf der Internetseite [www.burgdorf.de](http://www.burgdorf.de) zu finden. Rechts auf der Hauptseite steht ein gelber Kasten mit den aktuellen Meldungen. Klickt man dort auf „Alle Meldungen“, findet man nach einem Scrollen auch den Beitrag zum Energie-

treff mit den entsprechenden  
Infos.

Der Energietreff ist ein Angebot der Stadt Burgdorf und richtet sich insbesondere an Besitzer von Ein- und Zweifamilienhäusern. Er bietet künftig regelmäßig die Gelegenheit, sich lokal, kostenfrei und unverbindlich zu informieren. Die Klimaschutzagentur Region Hannover unterstützt die Umsetzung sowohl fachlich als auch finanziell.

Familie Horst aus Dachmissen hat an einem deutsch-peruanischen Austauschprogramm teilgenommen

**ALTKEIS.** Der Deutsch-Peruanische Freundeskreis Capa sucht Gastfamilien mit Kindern im Alter von 14 bis 19 Jahren, die im Januar und Februar für acht Wochen einen gleichaltrigen Schüler aus der Hauptstadt Lima aufnehmen möchten. Die Jugendlichen aus den deutschen Gastfamilien haben anschließend die Möglichkeit zu einem Gegenbesuch in dem südamerikanischen Land, der aber nicht verpflichtend ist. Spanischkenntnisse sind dafür keine Voraussetzung.

In diesem Jahr hat Familie Horst aus Dachmissen an dem Austauschprogramm teilgenommen. Zunächst haben sie eine Jugendliche aus Peru aufgenommen, die während dieser Zeit das Gymnasium Burgdorf besuchte. „Die peruanischen Schüler und die Gastfamilien werden vorbildlich betreut und es gibt kompetente Ansprechpartner“, schildert die Mutter Ilsemarie Horst. Die Deutschkenntnisse der meisten Jugendlichen seien sehr gut. Obwohl der Austausch die Familie durchaus vor Herausforderungen gestellt habe, zieht sie insgesamt ein positives Fazit. In den Sommerferien reiste ihre Tochter

**Die Jugendlichen aus Deutschland haben während des Aufenthalts in Peru das südamerikanische Land kennengelernt.**

dann zu ihrer Austauschpartnerin nach Peru. Drei Wochen lang besuchte sie dort eine Schule, an der ein Großteil des Unterrichts auf Deutsch beziehungsweise zweisprachig gestaltet wird. Im Anschluss ist ihre Gastfamilie zwei Wochen mit ihr umhergereist, um ihr das Land zu zeigen. „Sie kam sehr beeindruckt, wohlhabend und mit vielen Eindrücken reicher zurück.“

Capa ist ein eingetragener Verein mit Sitz in Gehrden und organisiert den Schüleraustausch mit Peru bereits seit 30 Jahren. In diesem Jahre wurden allein in der Region Hannover 21 Jugendliche von interessierten Familien willkommen geheißen. Weitere Informationen gibt es auf der Internetseite [www.CapaPeru.org](http://www.CapaPeru.org) und bei Jörn Brandenberger per E-Mail an [Joern.Brandenberger@gmx.de](mailto:Joern.Brandenberger@gmx.de).





# RUND UM DEN TANNENBAUM

WEIHNACHTSMARKT IN HÄNIGSEN AM 2. DEZEMBER VON 15 BIS 18 UHR



## Besuch vom Weihnachtsmann

Hänigsen feiert am 2. Dezember das traditionelle Fest „Rund um den Tannenbaum“

**K**östlicher Waffelduft, heimeliges Kerzenlicht und Weihnachtsmusik werden bald wieder den Platz vor dem Haus am Pappaul erfüllen. Am Sonntag, 2. Dezember, feiern die Hänigser dort von 15 bis 18 Uhr ihr traditionelles Fest „Rund um den Tannenbaum“ und stimmen sich damit auf den Advent ein. Mit viel ehrenamtlichem Engagement bereiten die örtlichen Vereine, Verbände und Gruppen die Veranstaltung vor und bauen vor dem malerischen Fachwerkhaus wieder ein liebevoll geschmücktes Budenrund auf.

### VIELE VEREINE PACKEN MIT AN

Dabei arbeitet die ganze Dorfgemeinschaft Hand in Hand zusammen. Der Förderverein der evangelisch-lutherischen Kirchengemeinde schenkt unter anderem Glühwein aus, der DRK-Ortsverein backt Waffeln, die Jugendpflege bietet Zuckerwatte an und beim Bergmannsverein gibt es heißen Kakao. Und auch für herzhaftes Essen ist gesorgt: Die Traditionskameradschaft legt Bratwürstchen auf den Grill und das Pflegeheimstift bereitet erstmals eine schmackhafte Pilzpfanne zu. Außerdem haben die Kinder in den örtlichen Kindergärten und im Jugendtreff wieder mit viel Eifer und Freude vielfältigen Weihnachtsbaumschmuck gebastelt, der bei der Veranstaltung verkauft wird.

Die Diele des Hauses am Pappaul verwandelt sich wieder in eine gemütliche Kaffeestube. Dort bieten CDU und SPD gemeinsam Kuchen, Torten und dampfenden Kaffee an und stellen damit wieder einmal unter Beweis, dass sie jenseits aller politischen Meinungsverschiedenheiten Hand in Hand zusammenarbeiten, um die Dorfgemeinschaft zu stärken. Die Besucher können in gemütlicher Atmosphäre alte Bekannte treffen, neue Kontakte knüpfen und ins Gespräch kommen.

### PONYREITEN UND GESCHENKE FÜR KIDS

Mitten auf dem Platz steht der Namensgeber des gemütlichen Beisammenseins: der Tannenbaum. Wie auch in den vergangenen Jah-



Die Hänigser feiern wieder ihr traditionelles Fest „Rund um den Tannenbaum“ vor dem Haus am Pappaul.

ren, wurde er wieder von einem Hänigser gestiftet. „Eine Gruppe von unserer Ortsfeuerwehr stellt ihn auf und anschließend wird er von Ehrenamtlichen liebevoll dekoriert“, so Vanin. Mit buntem und glänzendem Schmuck bringt er die Augen der Besucher zum Strahlen. Auch, weil dort ein ganz besonderer Gast anzutreffen ist:

Gegen 16 Uhr wird der Weihnachtsmann mit roter Robe und Rauschebart und einem großen Sack vorbeischaun und die Kinder mit kleinen Geschenken überraschen. Gesponsert werden sie wieder von Edeka.Eder. Der Reit- und Fahrverein Hänigsen bietet zusammen mit privaten Pferdehaltern wieder ein Ponyreiten an.

Dabei können die Kinder in Begleitung von Vereinsmitgliedern einmal um den Block reiten. „Weil das bei der Premiere im vergangenen Jahr sehr gut angekommen ist, waren sich alle schnell einig, dass es eine Wiederholung geben soll“, betont Ortsbürgermeister Norbert Vanin und ergänzt: „Die Route führt auf dem Gehweg durch die

Umgebung, ohne eine Straße zu überqueren!“

### POSAUNENCHOR SPIELT WEIHNACHTSMUSIK

Bei einem Bummel über den Platz können sich die Besucher außerdem in Ruhe nach individuellen Weihnachtsgeschenken und Adventsdekoration für Haus und Garten anschauen. Die Verkaufsstände bieten unter anderem selbst hergestellte Kränze, Gestecke und Tannensträuße, Holzarbeiten, Basteleien und weihnachtliche Leckereien. Zudem gibt es einen Stand mit selbst genähten Taschen und weiteren Handarbeiten. Eine Besonderheit ist ein Flohmarktstand mit nostalgischer Weihnachtsdeko. Für Leseratten gibt es an einem bunten Büchertisch der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen (AsF) reichlich Auswahl. Außerdem bietet ein örtlicher Imker seinen Honig an.

Und was wäre ein Weihnachtsmarkt ohne die passende Musik? Der Posaunenchor „An Aue und Fuhse“ wird mit traditionellen Weihnachtsliedern unterhalten. Besonders stimmungsvoll wird es auf dem Hänigser Weihnachtsmarkt, wenn die blaue Stunde heraufzieht und bei Dämmerchein Feuerschalen trautes Licht und angenehme Wärme verbreiten. Zeit, zusammenzurücken und den Einstieg in die Weihnachtszeit zu genießen. Wer das erleben will, der muss sich aufmachen nach Hänigsen. Zum Fest „Rund um den Tannenbaum“.



Der Weihnachtsmann kommt vorbei und bringt kleine Geschenke für die Kinder mit.



Der Posaunenchor der Kirchengemeinde spielt erneut Weihnachtsmusik.



Die Diele im Haus am Pappaul verwandelt sich jedes Jahr in eine gemütliche Kaffeestube.



Für die jüngsten Besucher des Festes rund um den Tannenbaum ist der Besuch des Weihnachtsmannes die Attraktion schlechthin.

**Holitska** HERB  
**TORTECHNIK** HÖRMANN  
MEISTERBETRIEB

Norm- und Industriertorsysteme  
Montage · Vertrieb · Kundendienst · Wartung

Drachwiesenweg 4 · 31311 Hänigsen  
Telefon 0 51 47/98 09-0 · Telefax 98 09 80

**E ERSU**  
EDEKA  
Am Kindergarten 4 · Uetze-Hänigsen

Wir lieben Lebensmittel.

Bestattungstradition seit 75 Jahren  
Tag und Nacht erreichbar

**Krebs**  
Bestattungen

Erd-, Feuer und See-Bestattung  
Anonyme Bestattung  
Friedwald-Bestattung  
Eigener Trauerdruck-Service

Mitglied im Bund Deutscher Bestatter · Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

31311 Uetze (OT Hänigsen), Henighuser Str. 2a  
Telefon: 0 51 47 - 80 88 E-Mail: info@bestattungen-krebs.de

**S&S Entsorgungsdienst GmbH**

- Container
- Abfallberatung
- Asbestzemententsorgung
- Abbruch

Steindamm 20  
31311 Uetze  
OT Hänigsen

Tel. (0 51 47) 9 20 47  
Fax (0 51 47) 9 20 48  
info@sander-entsorgungsdienst.de  
www.sander-entsorgungsdienst.de

**SP: Homann**

Fernsehen, Internet, Telefon... persönlich.

31311 Hänigsen · Alte Bahnhofstr. 28  
Tel.: 0514792017  
E-Mail: mail@sphomann.de  
www.sphomann.de  
Inhaber: Cord Homann

ServicePartner

**Torsten Andresen**  
Elektroinstallateurmeister

- Elektro-Installation
- Kundendienst
- Steuerungstechnik
- Leuchten
- Elektro-Klein- und -Großgeräte Verkauf und Reparatur
- E-Check

• Ihr Meisterbetrieb seit 1920

Steindamm 7 · 31311 Hänigsen · Telefon (0 51 47) 2 49  
www.andresen-elektro.de

**SENIOREN-TAGESSTÄTTE**  
Melanie Strate

Breitenkampstraße 1A · 31311 Uetze-Hänigsen  
Tel. 0 51 47-10 64 · info@senioren-tagesstaette.de  
senioren-tagesstaette.de

**KORN**

HEIZUNG · SANITÄR · SOLAR

Wir wünschen Ihnen eine schöne  
Adventszeit und frohe Weihnachten

info@haustechnik-korn.de Tel. (05147) 241  
Rälingser Str. 10 31311 Uetze-Hänigsen



# „Cities for Life“: Für Frauenrechte – gegen die Todesstrafe

**BURGDORF.** Mit drei Aktionen macht die Amnesty International Gruppe Hannover Nord-Ost am Donnerstag, 30. November, auf Menschenrechte aufmerksam. Anlässlich der internationalen Aktion „Cities for Life - Städte gegen die Todesstrafe“ werden die Mitglieder an diesem Tag ein illuminiertes Banner am Dach der Magdalenenkapelle auf dem alten Friedhof unter der Hochbrücke anbringen.

Außerdem wird in der Kapelle die Kunstausstellung „Kunst. Menschen.Rechte“ zum Thema Frauenrechte eröffnet und anschließend zeigt die Amnesty-Gruppe in Kooperation mit der Neuen Schauburg den Dokumentarfilm „Sieben Winter in Teheran“. Die Ausstellung zeigt Werke der Künstlerinnengruppe „Sophia's Time“. Sie besteht aus Frauen mit ganz unterschiedlichen kulturellen Wurzeln, unterschiedlichen Lebensläufen und

Erfahrungen. In ihren Werken beschäftigen sie sich mit den Lebensbedingungen von Mädchen und Frauen und setzen sich dafür ein, dass ihre Rechte geachtet werden.

So verschiedenartig wie die Frauen selbst und ihre Erfahrungen, so vielfältig sind ihre künstlerischen Mittel und Ausdrucksformen. In der Magdalenenkapelle in Burgdorf zeigen sie Arbeiten mit Siebdruck, Eisenblaudrucke, Öl- und Acrylmalerei sowie eine Ikonenmalerei. Einige der Arbeiten sind eigens für die Ausstellung in Burgdorf entstanden.

Der Dokumentarfilm „Sieben Winter in Teheran“ zeichnet die Geschichte der Iranerin Reyhaneh Jabbari nach. Als ein Mann sie 2007 bei einem Geschäftstermin vergewaltigen will, ersticht die damals 19-Jährige ihn in Notwehr. Sie wird wegen Mordes verhaftet, zum Tode verurteilt

und trotz internationaler Proteste nach sieben Jahren Gefängnisauenthalt hingerichtet.

Die Filmemacherin Steffi Niederzoll greift zum Teil auf heimlich aufgenommene Videos zurück, die die prekäre Frauenrechtssituation im Iran veranschaulichen. Bei der Berlinale 2023 erhielt sie dafür den Filmfriedspreis.

Die Filmvorführung beginnt am Donnerstag, 30. November, um 20 Uhr in der Neuen Schauburg, Feldstraße 2. Zuvor wird um 19 Uhr die Ausstellung in der Magdalenenkapelle eröffnet. Dabei wird die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Burgdorf Petra Pape ein Grußwort sprechen. Die Kunstwerke können dann noch bis zum 9. Dezember täglich von 15 bis 17 Uhr besichtigt werden. Am Sonntag, 10. Dezember, endet die Ausstellung mit einer Finissage von 12 bis 14 Uhr.

## Adventsbasar in der Grundschule

**BURGDORF.** Die Grundschule Burgdorf lädt zum Adventsbasar im Hauptgebäude an der Hannoverschen Neustadt ein. Er beginnt am Freitag, 1. Dezember, um 14 Uhr mit einer gemeinsamen Eröffnung in der Aula. Es werden weihnachtliche Bastelarbeiten der Schüler verkauft. Außerdem gibt es warme Getränke und Waffeln.

## Offener Lesekreis kommt zusammen

**BURGDORF.** Bei seinem letzten Treffen in diesem Jahr tauscht sich der offene Lesekreis über den Klassiker „Schachnovelle“ des österreichischen Schriftstellers Stefan Zweig aus. Beginn ist am Mittwoch, 29. November, um 10 Uhr im DRK-Aktiv-Treff, Wilhelmstraße 1b. Leseinteressierte sind ohne Anmeldung willkommen.

## AWO Burgdorf: Zu wenig Anmeldungen – Fahrt abgesagt

**BURGDORF.** Die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Burgdorf sagt die gemeinsame Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Quedlinburg ab.

Sie war für den 16. Dezember geplant. Da es einfach zu wenig Anmeldungen gab, fällt die Fahrt leider aus.

# 750 Euro für Sozialen Tannenbaum

Erlös aus „Winterfreuden“ kommt bedürftigen Kindern zugute

**BURGDORF.** Bei der Veranstaltung „Winterfreuden“ auf dem Hof Bode in Wettmar kam die stolze Summe von mehr als 750 Euro zusammen. „Wir überlegen jedes Jahr wieder, wo wird eine Spende am ehesten benötigt“ so Dirk Bode. Durch einen Zeitungsartikel wurden die Veranstalter auf den Sozialen Tannenbaum, den das Frauen- und Mütterzentrum Burgdorf in diesem Jahr bereits zum 4. Mal aufstellt, aufmerksam und übergaben Anfang der Woche den Betrag an die Weihnachts-elfen Hilke und Tabea Oesterling. „Es gibt immer etliche Sterne, die keinen Paten finden“ so Hilke Oesterling, „daher ist diese Spende für uns als gemeinnütziger Verein eine wertvolle Unterstützung, damit wir jedem Kind den Wunsch erfüllen können“.

Pro Kind ist nur ein Wunsch mit einem Wert bis 25 Euro möglich. Die Wünsche werden anonymisiert und mit einer Nummer versehen als Stern an den Tannenbaum gehängt, der ab dem 28. November vor dem Frauen- und Mütterzentrum steht. „Mit der Spende können wir den Kindern ihren Wunsch erfüllen, deren Stern von niemandem ausgesucht wurde“, so Hilke Oesterling. „Wir freuen uns.“



Strahlende Gesichter bei der Spendenübergabe im Frauen- und Mütterzentrum Burgdorf. Foto: Privat

# Burgdorfer Kulturspiegel

## im Marktspiegel

### Veranstaltungsvorschau für das StadtHaus:

## Von A-Cappella-Highlights bis zum mörderischen Krimi-Dinner

In den nächsten Monaten steht das StadtHaus Burgdorf (Sorgenser Str. 31) im Mittelpunkt von attraktiven Veranstaltungen. Der Kartenvorverkauf läuft bei Bleich Drucken und Stempeln, Braunschweiger Str. 2, Tel. 05136 – 1862, und im Online-Portal [www.reservix.de](http://www.reservix.de) seit Wochen auf Hochtouren. So ist das Neujahrskonzert mit dem Ensemble BLECHSCHADEN am 13. Januar bereits ausverkauft. Auch für die anderen Veranstaltungen sollten sich Interessierte rechtzeitig die Eintrittskarten sichern.

### A-Cappella-Stars VOCALDENTE

Die fünfköpfige A-Cappella-Formation VOCALDENTE präsentiert am Dienstag, 28. November, um 20 Uhr die Höhepunkte seiner Programme. Beim Kartenauftritt besteht das zusätzliche Angebot, die Teilnahme an einem VIP-Büfett um 18 Uhr zu buchen. Das Repertoire von VOCALDENTE ist modern und umfasst die Unterhaltungsmusik der letzten 100 Jahre von den Goldenen Zwanzigern bis hin zum aktuellen Popsong.

### „STARK AM LIMIT 2.0“

Am 1. Dezember präsentiert der Comedian Benni Stark um 20 Uhr sein neues Bühnenprogramm „STARK AM LIMIT 2.0“. Mit seinem Solo-Programm „STARK AM LIMIT“ hat er seinem Publikum bereits ordentlich Bauchmuskeln verschafft. Nun legt er mit „STARK AM LIMIT 2.0“ noch ein paar Schippen nach. Denn nach zwei Jahren unfreiwilligem Stop-and-Go hat sich Druck aufgebaut und der muss raus! Das Programm ist nicht mehr das gleiche, das es 2020 war. Es ist aktualisiert, verfeinert - noch besser! Deshalb legt der Stand-up-Comedian jetzt nochmal richtig los, um zusammen mit seinem Publikum durchzustarten: Fuß auf's Gas und ab geht es, zu den Grenzerfahrungen, die uns mal eben stark ans Limit bringen.

## Kulturspiegel

### Kultur-Höhepunkte im November/Dezember 2023

**Bis Sonntag, 28. Januar 2024**  
**Günter-Grass-Ausstellung:** „Ohne die Tinte zu wechseln“  
Stadtmuseum, Schmiedestr. 6  
Öffnungszeiten:  
Samstag und Sonntag  
von 14.00 bis 17.00 Uhr  
Veranstalter: VVV + Förderverein Stadtmuseum + Stadt Burgdorf + Scene – Kulturverein im VVV, Tel.: 0 51 36 - 18 62

**Sonntag, 26. November, bis Sonntag, 14. Januar 2024**  
**Ausstellung „Museumsschätze – Blick in das Gedächtnis unserer Stadt“**  
KulturWerkStadt, Poststraße 2  
Öffnungszeiten:  
Sonntag von 14.00 bis 17.00 Uhr  
Veranstalter: VVV + Förderverein Stadtmuseum + Stadt Burgdorf

**Dienstag, 28. November, 20.00 Uhr**  
mit VIP-Büfett ab 18.00 Uhr (Zusatzbuchung)  
**A-Cappella-Stars VOCALDENTE:**  
**Höhepunkte aus den Programmen**  
Veranstaltungszentrum StadtHaus, Sorgenser Str. 31  
Veranstalter: StadtHaus Burgdorf in Zusammenarbeit mit dem VVV, JohnnyB. und dem Verein für Kunst und Kultur in Burgdorf (VKK)  
Kartenvorverkauf:  
Bleich Drucken und Stempeln, Braunschweiger Str. 2, Tel. 05136 – 1862, und [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

**Freitag, 1. Dezember, 18.00 Uhr**  
**Eröffnung der 18. Burgdorfer Lichtwochen**  
Innenstadt  
Veranstalter: Stadtmarketing Burgdorf (SMB)

**Freitag, 1. Dezember, 18.00 Uhr**  
Late Night Shopping in der City  
Veranstalter: Stadtmarketing Burgdorf (SMB)

**Freitag, 1. Dezember, bis Sonntag, 3. Dezember**  
**Traditioneller Weihnachtsmarkt an der St. Pankratius-Kirche**  
Veranstalter: Förderverein der St. Pankratius-Kirche

**Freitag, 1. Dezember, bis Freitag, 22. Dezember**  
10. Burgdorfer Weihnachtsmarkt rund um die St. Pankratius-Kirche  
Öffnungszeiten: Sonntag bis Donnerstag: 12.00 bis 20.00 Uhr  
Freitag bis Samstag: 12.00 bis 22.00 Uhr  
Veranstalter: Stefan Dormeier

**Freitag, 1. Dezember, 20.00 Uhr**  
**Chorkonzert mit dem Frauenchor „Allegra & Herr K.“**  
im Rahmen der Eröffnung der 18. Burgdorfer Lichtwochen  
St. Pankratius-Kirche  
Eintritt frei

**Freitag, 1. Dezember, 20.00 Uhr**  
**KabarettComedy-Reihe: Comedian Benni Stark mit seinem neuen Solo-Programm**

**„STARK AM LIMIT 2.0“**  
Veranstaltungszentrum StadtHaus, Sorgenser Straße 31  
Veranstalter: StadtHaus Burgdorf in Zusammenarbeit mit dem VVV, JohnnyB. und dem Verein für Kunst und Kultur in Burgdorf (VKK)  
Kartenvorverkauf: Bleich Drucken und Stempeln, Braunschweiger Straße 2, Tel. 05136 – 18 62, und [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

**Freitag, 1. Dezember, 20.00 Uhr**  
**Chorkonzert mit Rock:It St. Pankratius-Kirche**  
Veranstalter: Rock:It e. V., Tel.: 01 76 - 55 90 56 06  
Eintritt frei

**Donnerstag, 7. Dezember, 18.00 Uhr**  
**Treffen des VVV-Krimi-Lesekreises**  
KulturWerkStadt, Poststraße 2  
Veranstalter: VVV-Krimi-Lesekreis  
Neue Teilnehmer sind willkommen

**Freitag, 8. Dezember, 16.00 Uhr**  
**164. JuniorClubTag: Kekse backen**  
JohnnyB., Sorgenser Str. 30  
Veranstalter: VVV-JuniorClub  
Teilnehmerkarten für Kinder ab 6 Jahren:  
Bleich Drucken und Stempeln, Braunschweiger Str. 2, Tel.: 05136 - 1862

**Sonntag, 10. Dezember, 20.00 Uhr**  
Einlass ab 19.00 Uhr  
**Konzert mit „The Churchills“**  
Veranstaltungszentrum StadtHaus, Sorgenser Str. 31

Veranstalter: Veranstaltungsgastronomie Peter Widdel  
Kartenvorverkauf: Bleich Drucken und Stempeln, Braunschweiger Str. 2, Tel. 05136 - 1862

**Mittwoch, 13. Dezember, 20.00 Uhr**  
**The Joni Projekt ~ A Celebration Of Joni Mitchells Album Blue mit Anne de Wolff, Iris Romen und Stefanie Hempel**  
Veranstaltungszentrum StadtHaus, Sorgenser Str. 31  
Veranstalter: Block Musik GmbH  
Kartenvorverkauf: [www.blockmusik.de/konzerte](http://www.blockmusik.de/konzerte) und [www.eventim.de](http://www.eventim.de)

**Freitag, 15. Dezember, 20.00 Uhr**  
**Theater für Niedersachsen: „Sein oder Nichtsein“ Komödie von Nick Whitby nach dem gleichnamigen Film von Ernst Lubitsch**  
Theater am Berliner Ring, Berliner Ring 27  
Veranstalter: VVV + Stadt Burgdorf  
Karten: Bleich Drucken und Stempeln, Braunschweiger Str. 2, Tel.: 05136 – 1862 und [www.reservix.de](http://www.reservix.de)

**Samstag, 16. Dezember, 20.00 Uhr**  
**Giora Feidman - Friendship Tour 2023 zum 75-jährigen Bühnenjubiläum**  
**Begleitet von den KlezStrings**  
Veranstaltungszentrum StadtHaus, Sorgenser Str. 31  
Veranstalter: MACC Management GmbH  
Kartenvorverkauf: Bleich Drucken und Stempeln, Braunschweiger Str. 2, Tel. 05136 – 1862, und [www.eventim.de](http://www.eventim.de)



# Theater am Berliner Ring zeigt Komödie „Sein oder Nichtsein“

In dem Stück setzt sich ein polnisches Theaterensemble gegen die deutschen Besatzer zur Wehr

**BURGDORF.** Im Theater am Berliner Ring steht als nächstes die Komödie „Sein oder Nichtsein“ auf dem Spielplan. Die Aufführung beginnt am Freitag, 15. Dezember, um 20 Uhr in der Aula des Gymnasiums, Berliner Ring 27. Vorab wird ab 19.30 Uhr eine kostenlose Einführung in die Bühnenhandlung angeboten. Eintrittskarten gibt es bei Bleich Drucken & Stempeln, Braunschweiger Straße 2, Telefon (05136) 1862.

Das Stück von Nick Whitby spielt in einem Warschauer Theater im Jahr 1939. Die Schauspieler proben gerade eine NS-Politfarce, als die Regierung aus Angst vor dem Hitler-Regime die Premiere verbietet. Kurzerhand setzt die Intendanz ein anderes Stück auf den Spielplan: Shakespeares „Hamlet“ mit dem berühmten Sein-oder-Nichtsein-Dialog. Dabei haben alle Beteiligten die Hoffnung, mit dem zeitlosen Klassiker bei niemandem anzuecken.

Doch nach dem Einmarsch der deutschen Wehrmacht in Polen gerät eine Schauspielerin des Ensembles ins Visier der Nationalsozialisten und muss um ihr Leben fürchten. Kurzerhand beschließt die Gruppe das Theater mit dem Bühnenbild und den Kostümen der verbotenen Nazi-Satire in das Gestapo-



Das Ensemble vom Theater für Niedersachsen führt das Stück „Sein oder Nichtsein“ in Burgdorf auf.

Foto: Tfn/Jochen Quast

Hauptquartier zu verwandeln und in die Rolle der Besatzer zu schlüpfen. Alle Beteiligten spielen um ihr Leben und ein turbulentes Verwirrspiel nimmt seinen Lauf.

Die Regie übernimmt der ehemalige Tfn-Intendant Jörg Gade. In den Hauptrollen spielen Gotthard Hauschild, Simone Mende, Linda Riebau, Ole Rie-

besell, Manuel Klein und Martin Schwartengraber.

Das Theaterstück von Nick Whitby war 2008 als Uraufführung am Broadway zu sehen, 2009 folgte die deutsche Erst-

aufführung in Berlin. Die Bühnenfassung basiert auf der gleichnamigen US-amerikanischen Filmkomödie aus dem Jahre 1942. Sie stammt von

dem Regisseur Ernst Lubitsch, der 1922 als Deutscher jüdischen Glaubens rechtzeitig vor der nationalistischen Machtergreifung nach Hollywood ausgewandert war, wo ihn eine beeindruckende Karriere erwartete.

Die Bundeszentrale für politische Bildung nahm die Komödie „Sein oder Nichtsein“ 2003

in ihren Filmkanon für die Arbeit an Schulen auf. Sie stelle die „furchtbarsten Schergen des 20. Jahrhunderts in der ganzen Lächerlichkeit ihres Apparats und ihrer Selbstdarstellung bloß, ohne ihre Schrecken zu leugnen“, hieß es zur Begründung. Damit sei sie vergleichbar mit Charlie Chaplins „Der große Diktator“.

## Geschenke für Obdachlose und Senioren

**BURGDORF.** Zum zweiten Mal will die Paulus-Gemeinde mit dem Wünsche-Erfüllungs-Weihnachtsbaum Wohnungslosen und Senioren mit geringem finanziell Budget eine Freude bereiten. Dieses Jahr erfährt die Aktion Unterstützung vom Burgdorfer Seniorenrat. In der Adventszeit steht der Tannenbaum im Foyer der Paulus-Kirchengemeinde am Berliner Ring 17. An den Zweigen hängen Stern-Anhänger mit den Wünschen der betroffenen Menschen. Wer einen Wunsch erfüllen möchte, kann in der Woche vom 4. bis zum 9. Dezember einen Stern abholen, das entsprechende Geschenk besorgen und es eingepackt bis zum 11. Dezember im Kirchenzentrum abgeben. Die Päckchen sollen dann bei einer Weihnachtsfeier überreicht werden. „Viele ältere Menschen und obdachlose Mitbürger leiden in der Weihnachtszeit unter Einsamkeit und sozialer Isolation. Diese Initiative zielt darauf ab, die Isolation zu durchbrechen, Herzen zu erwärmen und die Gemeinschaft zu stärken“, betonen die Initiatoren.

Weitere Auskünfte erteilen Annegret Oelschlägel, unter Telefon (01520) 4437730 und Sarah Liebenthal-Rochner unter Telefon (0175) 7490208.

## Sachspenden für die Burgdorfer Tafel erbeten

**EHLERSHAUSEN.** Für Menschen mit geringem finanziellen Budget sammeln die Martin-Luther Kirchengemeinde Ehlershausen und die Neupostolische Kirchengemeinde Burgdorf Sachspenden für die Burgdorfer Tafel.

Sie bitten insbesondere um Süßigkeiten, haltbare Lebensmittel sowie kleine Spiele für Kinder. Entgegengenommen werden sie beim Nikolausmarkt am Sonnabend, 2. Dezember, von 15 bis 18 Uhr in der Martin-Luther-Kirche, Ramlinger Straße 25. In dieser Zeit stehen dort auch Ehrenamtliche der Burgdorfer Tafel für Informationen zur Verfügung.

## GLAUBENSSACHE

### Gottes Taschentuch

Das Bett ist noch dasselbe, auch das Bad und die Küche und die Kaffeemaschine. Alles noch wie vorher. Aber sonst - ist alles anders. Man ist nicht mehr derselbe, wenn einem der Boden unter den Füßen weggezogen wird. Wenn ein geliebter Mensch gestorben ist oder eine schwere Diagnose im Raum steht. Plötzlich fühle ich mich fremd im eigenen Leben. Wie soll ich mich denn sicher und geborgen fühlen, wenn das Gewohnte zerbrochen ist? Dann kommen die Fragen: Und jetzt? Wie geht es weiter? Ich schaue in den tristen Novemberhimmel. Das Grau legt sich schwer auf alles, was gestern noch grün und bunt und lebendig war. Und doch denke

ich: Unter diesem Himmel ist so viel Platz für alles, was bewegt. Da ist Platz auch für die vielen Tränen, die in diesem Jahr vergossen wurden. Überall wurde geweint: am Bett, am Grab. Ganz im Verborgenen oder gemeinsam mit anderen. Still und leise oder laut und heftig. Ich schaue weiter in den Himmel. Es ist doch gut, wenn man weinen kann, denke ich. Tränen müssen fließen, damit der Schmerz sich nicht festsetzt. Darum ist es gut, dass auch in dem Tränen fließen, von dem an diesem Totensonntag in unseren Kirchen die Rede ist. „Jede Träne will ich aus deinen Augen wischen!“ sagt Gott dann. Und ich frage mich, wie sich das wohl anfühlt, wenn



Thorsten Leißer ist geschäftsführender Pastor in der Gesamtkirchengemeinde Lehrter Land. Foto: Maïke Niebergall

Gott mir die Tränen abwischt? Wenn Gott mich in den Arm nimmt, ganz sanft und behutsam. Ich atme auf, denn ich

weiß, da ist jemand! Jemand, die verheißen hat, alle Tränen abzuwischen. Einer, der sagt: „Siehe, ich mache alles neu!“

**Amtliche Bekanntmachung**



**STADT BURGDORF**  
Der Bürgermeister

**In der 48. Kalenderwoche (27.11-01.12.2023) finden folgende öffentliche Sitzungen statt:**

**Dienstag, 28.11.2023, 17.00 Uhr, Ausschuss für Wirtschaft, Arbeit, Liegenschaften und Verkehr**, im Ratssaal des Schlosses, Spittaplatz 5, 31303 Burgdorf.

**Tagesordnung u.a.:**  
Ausbau der Fahrradstraßen 1. BA-Sachstandsbericht durch das Planungsbüro SHP-Ingenieure, Mitteilungen des Bürgermeisters, Neuer einfacher Mietspiegel 2023 für Burgdorf, Antrag der Fraktion Die Linke zur Radwegeverbindung zwischen City und Weststadt-Ausfahrt bzw. Einfahrt am Finanzamtstunnel begradigen, Anfrage der Fraktion WGS Freie-Burgdorfer zu möglichen Schäden aufgrund unsachgemäßer Bauarbeiten, Einwohnerfragestunde.

**Donnerstag, 30.11.2023, 17.00 Uhr, Feuerwehrausschuss**, im Ratssaal des Schlosses, Spittaplatz 5, 31303 Burgdorf.

**Tagesordnung u.a.:**  
Löschwasserbedarfsplan der Stadt Burgdorf, Mitteilungen des Bürgermeisters, Bericht des Stadtbrandmeisters, Neufassung der Satzung über die Entscheidung für Angehörige der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Burgdorf sowie der Schiedspersonen der Stadt Burgdorf, Anfragen gem. Geschäftsordnung, Einwohnerfragestunde.

**Der Bürgermeister**  
**Armin Pollehn**

**Amtliche Bekanntmachung**



**STADT BURGDORF**  
Der Bürgermeister


**Anliegerversammlung zur Errichtung von Fahrradstraßen zum neuen Schul- und Sporthallenstandort, zum Hallenfreibad und zur Innenstadt**

Am Mittwoch, dem 13. Dezember 2023, um 18.00 Uhr, findet gemeinsam mit dem Planungsbüro SHP Ingenieure im Ratssaal des Schlosses, Spittaplatz 5, 31303 Burgdorf, eine Anliegerversammlung statt. In der Versammlung sollen die konkretisierten Planungen zur Einrichtung von Fahrradstraßen (Wallgartenstraße, Blücherstraße, Am Nassen Berg, Wasserwerksweg) zu dem neuen Schulstandort vorgestellt und diskutiert werden. Zur besseren Planung der Versammlung melden Sie Ihre Teilnahme bitte bis zum 12.12.2023, 12:00 Uhr, per Mail an [tiefbau@burgdorf.de](mailto:tiefbau@burgdorf.de) an.

**Der Bürgermeister**  
**Armin Pollehn**


**Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: Donnerstag, 12.00 Uhr**

**Amtliche Bekanntmachung**



**STADT BURGDORF**  
Der Bürgermeister

**67. Änderung des Flächennutzungsplans „Hornweg“**



Der Verwaltungsausschuss der Stadt Burgdorf hat am 10.10.2023 die Einleitung der 67. Änderung des Flächennutzungsplans „Hornweg“ beschlossen (§ 2 BauGB). Am 14.11.2023 hat der Verwaltungsausschuss dem Entwurf der 67. Änderung des Flächennutzungsplans „Hornweg“ zugestimmt und die Beteiligung der Öffentlichkeit veranlasst. (§ 3 Abs. 2 BauGB).

Ziel der 67. Änderung des Flächennutzungsplans ist die Abrundung des nördlichen Ortsrandes von Schillerslage durch Wohnbebauung. Der Änderungsbereich befindet sich nordöstlich des „Hornwegs“ und nordwestlich der „Zollstraße“.

Die Flächennutzungsplanänderung wird im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB aufgestellt. Eine Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB wird nicht durchgeführt.

**Veröffentlichung im Internet gemäß § 3 Abs. 2 BauGB**

Der Entwurf des Bauleitplans mit der Begründung und den wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen für die Flächen im Änderungsbereich wird in der Zeit vom **27. November 2023 bis 03. Januar 2024** auf der Internetseite der Stadt Burgdorf veröffentlicht:

[www.burgdorf.de](http://www.burgdorf.de) unter der Rubrik „Bauen & Wirtschaft / Stadtentwicklung / Bauleitpläne & Satzungen / Flächennutzungsplan / FNP-Änderungen im Verfahren / 67. FNP Änderung“


Zusätzlich können die Planunterlagen im Rahmen einer öffentlichen Auslegung im Rathaus IV der Stadt Burgdorf eingesehen werden:

Rathaus IV, Stadtplanung und Umwelt, Vor dem Hannoverschen Tor 27, montags von 8-12 Uhr und von 13.30-15.30 Uhr, mittwochs und freitags von 8-13 Uhr und donnerstags von 8-12 Uhr und von 14-18 Uhr.

Während der Dauer der oben genannten Veröffentlichungsfrist können Stellungnahmen zu der Planung abgegeben werden. Die Stellungnahmen sollen elektronisch übermittelt werden, bei Bedarf können sie aber auch auf anderem Wege abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben. Eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes (UmwRG) ist in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 des UmwRG gemäß § 7 Abs. 3 Satz 1 des UmwRG mit allen Einwendungen ausgeschlossen, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

**Bebauungsplan Nr. 4-07 „Hornweg“**



Der Verwaltungsausschuss der Stadt Burgdorf hat am 10.10.2023 erneut die Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 4-07 „Hornweg“ beschlossen (§ 2 BauGB). Am 14.11.2023 hat der Verwaltungsausschuss dem Entwurf des Bebauungsplans Nr. 4-07 „Hornweg“ zugestimmt und die Beteiligung der Öffentlichkeit veranlasst. (§ 3 Abs. 2 BauGB).

Ziel des Bebauungsplans ist die Abrundung des nördlichen Ortsrandes von Schillerslage durch Wohnbebauung. Das Plangebiet befindet sich nordöstlich des „Hornwegs“ und nordwestlich der „Zollstraße“.

**Veröffentlichung im Internet gemäß § 3 Abs. 2 BauGB**

Der Entwurf des Bauleitplans mit der Begründung und den wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen wird in der Zeit vom **27. November 2023 bis 03. Januar 2024** auf der Internetseite der Stadt Burgdorf veröffentlicht: [www.burgdorf.de](http://www.burgdorf.de).

Unter der Rubrik „Bauen & Wirtschaft / Stadtentwicklung / Bauleitpläne & Satzungen / Bebauungspläne / B-Pläne im Verfahren / B-Plan 4-07“

Zusätzlich können die Planunterlagen im Rahmen einer öffentlichen Auslegung im Rathaus IV der Stadt Burgdorf eingesehen werden:

Rathaus IV, Stadtplanung und Umwelt, Vor dem Hannoverschen Tor 27, montags von 8-12 Uhr und von 13.30-15.30 Uhr, mittwochs und freitags von 8-13 Uhr und donnerstags von 8-12 Uhr und von 14-18 Uhr.

Folgende Arten **umweltbezogener Informationen** sind zu dem Bauleitplan verfügbar: Umweltbericht mit allen nach Anlage 1 BauGB zu behandelnden Aspekten, Gutachten, Stellungnahmen u. Erläuterungen zu Folgendem:

**Mensch**

- Auswirkung Gewerbelärmemissionen (nördlich gelegene Windkraftanlagen) auf das Plangebiet
- Auswirkung Verkehrslärmemissionen von der nördlich gelegenen B3 auf das Plangebiet

**Tiere/Pflanzen/Lebensräume**

- Auswirkungen auf den Baumbestand am Hornweg
- Auswirkung auf Biotope sowie gefährdete/geschützte Pflanzen
- Auswirkung auf Brutvögel

**Böden/Fläche/Landschaft**

- Auswirkung auf Böden (max. Versiegelung ca. 0,3 ha), Stellungnahme zur Bodenfunktionsbewertung
- Erkenntnisse zur Versickerungsfähigkeit der Böden
- Auswirkung auf überwiegend landwirtschaftlich genutzte Flächen (ca. 1,0 ha), keine landschaftlich wertvollen Bereiche

**Wasser**

- Auswirkungen auf das Grundwasser

**Klima/Luft**

- Berücksichtigung Klimaschutz u. Klimaanpassung (Kurzbericht Klimaschutz)

**Kultur und sonstige Sachgüter**

- Auswirkung auf archäologische Funde

**Naturschutzrecht**

- Eingriffs-/Ausgleichsbilanzierung, Zuordnung Ausgleichsflächen

Während der Dauer der oben genannten Veröffentlichungsfrist können Stellungnahmen zu der Planung abgegeben werden. Die Stellungnahmen sollen elektronisch übermittelt werden, bei Bedarf können sie aber auch auf anderem Wege abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben.

**Der Bürgermeister**  
**Armin Pollehn**

**Marktspiegel**

Jeden Samstag  
**frei Haus ...**  
[www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de)

Das  
„Schaufenster“  
der heimischen  
Wirtschaft und der  
lokalen Events.



## FNOH versorgt Hänigsen mit schnellem Internet

**UETZE.** Die Firma FNOH Südheide versorgt Hänigsen flächendeckend mit Glasfaser. Im ersten Bauabschnitt hatten bereits im Sommer 40 Prozent der Haushalte einen Vertrag für schnelles Internet unterschrieben – jetzt ist die Quote auch in den übrigen drei Bauabschnitten erreicht. Somit sei der Ausbau nun wirtschaftlich und werde deshalb realisiert.

Im Bereich der Spreewaldseen ist die Marke ebenfalls bereits geknackt, in Obershagen fehlen noch einige Prozent. In diesen beiden Gebieten läuft die Vorvermarktung noch bis zum 30. November. Wer bis dahin unterschreibt, erhält den Glasfaseranschluss kostenlos. Auch für die Hänigser Bauabschnitte werden noch Anträge entgegengenommen; allerdings berechnet das Unternehmen nach der Vorvermarktungsphase 299 Euro und nach Bauabschluss 899 Euro.

Das Unternehmen Deutsche Glasfaser hatte ebenfalls in Hänigsen, Obershagen und im Spreewaldseen-Gebiet um Kunden geworben. Nun zieht es sich aus diesen Bereichen zurück. „Wir wollen grundsätzlich einen doppelten Netzausbau vermeiden, da er weder betriebs- noch volkswirtschaftlich sinnvoll ist. Zudem führt ein doppelter Ausbau zu unnötigen zusätzlichen

Belastungen der Anwohner“, sagt Oliver Prey, Projektleiter der Deutschen Glasfaser. Die bisher eingegangenen Kundenaufträge seien damit hinfällig. „Mangels Vertragsabschluss entstehen dem Kunden auch keinerlei Verpflichtungen gegenüber Deutsche Glasfaser“, teilt das Unternehmen mit.

FNOH ist im ersten Hänigser Bauabschnitt derweil schon weit fortgeschritten. Am 16. November hat das Unternehmen dort den ersten Glasfaseranschluss im Bereich der Altmerdingser Straße aktiviert, weitere Inbetriebnahmen sind laut dem Unternehmen zeitnah geplant und die Abstimmungen mit den bisherigen Anbietern finden aktuell statt. Der Ausbau in den weiteren drei Abschnitten sei für 2024 geplant. Insgesamt haben bisher rund 1000 Haushalte aus Hänigsen und rund 100 Haushalte aus Obershagen einen Glasfaseranschluss bestellt.

Der aktuelle Vermarktungsstand und alle Informationen rund um den Ausbau in Hänigsen und Obershagen können jederzeit unter [www.fnoh.de/ausbau-haenigsen-obershagen/](http://www.fnoh.de/ausbau-haenigsen-obershagen/) eingesehen werden. Die Informationen rund um den Ausbau an den Spreewaldseen stellt die FNOH unter [www.fnoh.de/ausbau-spreewaldsee/](http://www.fnoh.de/ausbau-spreewaldsee/) zur Verfügung.

## Wasserleitungen werden erneuert: Kaiserstraße halbseitig gesperrt

**UETZE (swa).** Seit März ist der Wasserverband Peine dabei, die Trinkwasserleitungen in der Ortschaft Uetze zu erneuern. Etwa eine Million Euro wird in diese Infrastrukturmaßnahme nach Unternehmensangaben investiert. Diese dauert wohl bis zum 15. Dezember. Aktuell muss dafür die Verkehrsführung auf der Kaiserstraße geändert werden. Für die Arbeiten ist eine halbseitige Sperrung der Fahrbahn zwischen Dollberger Straße und Marktstraße erforderlich.

Um die Rohre zu verlegen, müssten sogenannte Kopflöcher erstellt und die Leitung im richtigen Winkel ins Erdreich eingezogen werden, erläutert Sandra Ramdohr, Sprecherin des Wasserverbands. Die Fachfirma brauche dazu aber einen entsprechenden Aktionsradius. In etwa vier Wochen sollen die Arbeiten abgeschlossen sein.

Nach Auskunft der Uetzer Gemeindeverwaltung ist in dieser Zeit eine Umleitungsstrecke ausgeschildert. Betroffen ist der Abschnitt ab Zwiebelring in Höhe der Einmündung Marktstraße bis

zum Europakreisell, dem Knotenpunkt von Burgdorfer-, Nordmann-, Dollberger- und Kaiserstraße. Insbesondere für ortsunkundige Verkehrsteilnehmer, die aus Richtung Osten ins Uetzer Zentrum gelangen wollen, ist eine Umfahrung entsprechend ausgeschildert, heißt es aus dem Rathaus. Die Arbeiten auf der Kaiserstraße haben auch Konsequenzen für den öffentlichen Nahverkehr. Wie das Unternehmen Regiobus mitteilt, entfällt in dieser Zeit die Haltestelle Kaiserstraße in Fahrtrichtung Burgdorf, Dollbergen und Obershagen. Betroffen sind die Linien 930, 938 und 950. Diese Regelung gilt bis Freitag, 15. Dezember, zum Betriebsschluss der Buslinie. Doch nicht nur in der Ortschaft Uetze investiert der Wasserverband Peine. Zuletzt wurden neue, gut 1450 Meter lange Kunststoffleitungen etwa auch in Hänigsen für rund eine Million Euro sowie in Dollbergen eine 600 Meter lange Strecke für gut 350.000 Euro im Erdreich verlegt. Die neuen Leitungen ersetzen Rohrsysteme aus den Sechzigerjahren.

# Wie funktioniert moderne Jugendarbeit in der Kirche?

Die neue Jugenddiakonin der Uetzer Kirchengemeinde an Aue und Fuhse setzt auf Unkonventionelles

**UETZE (Ih).** Jeannette Schulze ist neue Jugenddiakonin in der Uetzer Kirchengemeinde an Aue und Fuhse. Sie wünscht sich mehr Unkonventionelles in der kirchlichen Jugendarbeit und hat dafür Pläne.

Als Jugenddiakonin bildet die 26-Jährige die Schnittstelle zwischen den Konfirmanden und der Jugendarbeit. Sie kümmert sich künftig darum, dass Interessierte sich zu ehrenamtlichen Jugendmitarbeitern ausbilden lassen können. Bei der Schulung lernen Jugendliche, wie sie eine Gruppe anleiten und was es an rechtlichen Rahmenbedingungen zu bedenken gibt. Außerdem ist Schulze beim Jugendgottesdienst involviert, der einmal im Monat stattfindet, und sie begleitet Jugendfreizeiten.

Auch wenn sie als Ansprechpartnerin der evangelisch-lutherischen Kirche zur Verfügung steht, sieht sie es gerne, wenn sich die Jugendlichen selbstständig einbringen. „Ich war sehr angetan davon, wie viele Ideen der Jugendmitarbeiterkreis hier hat. Besonders gut finde ich es, wenn Jugendliche Ideen einbringen, die nicht dem Mainstream entsprechen“, sagt sie. Einmal hätten die jungen Menschen einen Gottesdienst im Einhornkostüm gehalten. Zu einem der Jugend-



Die neue Jugenddiakonin der Kirchengemeinde An Aue und Fuhse: Jeannette Schulze. Foto: Leonie Habisch

gottesdienste seien stolze 50 Konfirmanden gekommen, das hätte sie sehr beeindruckt.

Seit dem 1. September ist Schulze im Amt, am 31. Oktober wurde sie offiziell eingesegnet. Momentan ist sie noch dabei, die große Gemeinde kennenzulernen. „Es gibt viele Gruppen und viele Leute, die sich ehrenamtlich engagieren“, sagt sie. Was hat sie sich vorgenommen

für ihre neue Stelle? „Ich fände es gut, wenn die Evangelische Jugend hier ein Ort ist, wo junge Leute gerne hinkommen und sich ernstgenommen fühlen“, sagt sie. Jugendliche sollten die Möglichkeit haben, selbstständig Aktionen organisieren zu können, aber dabei auch nicht alleine gelassen werden.

Wie aktiv die Jugendlichen sind, zeigt sich etwa daran, dass

sie selbst ein Konzept für einen neuen Jugendraum erstellt haben. Auch als es an die Renovierung ging, seien viele Freiwillige am Start gewesen. Das war aber nicht immer so. „Durch Corona fehlen einige Jahrgänge, die bei den rein digitalen Angeboten keinen Anschluss gefunden haben. Das wollen wir in der kommenden Zeit wieder aufholen“, sagt die 26-Jährige.

## Ehrenamtliche machen Freibad winterfest

Saison ist beendet – Nächstes Jahr will der Förderverein gerne wieder eine Pool-Party veranstalten

**HÄNIGSEN (ks).** Die Freibadsaison in Hänigsen ist zwar seit Wochen beendet, doch Mitte November haben sich dort noch einmal mehr als 30 Ehrenamtliche getroffen, um das Bad beim Martinsfesten winterfest zu machen. Unter ihnen waren auch viele Handballer des TSV Friesen. Mit Besen und Rechen fegten sie das Laub der großen, alten Bäume auf dem Gelände zusammen, schnitten die Sträucher zurück und montierten die Bänke ab. Eingeladen hatte dazu der Förderverein, der die fleißigen Helferinnen und Helfer nach getaner Arbeit auch verköstigte.

Erstmals waren Angela Wiora und ihr Mann Harald beim Martinsfesten dabei. Allerdings ist das ehrenamtliche Engagement im Freibad für die Hänigserin kein Neuland. „Ich gehöre sonst

zum Kassenteam der Genossenschaft“, sagte sie und beförderte die zusammengerechten Blätter schwungvoll in den von ihrem Mann aufgehaltene großen Sack.

Die vergangene Saison sei aus Sicht des Fördervereins gut gelaufen, bilanziert Sabrina Kast, die Kassenswartin des Fördervereins. Insbesondere die erstmals in dieser Form angebotene Pool-Party „AquaFun“ mit Animation und Spielgeräten wie dem Katapult von „H2O Fun Events“ sei super angekommen – und solle deshalb im kommenden Jahr definitiv wiederholt werden. Auch wenn die Kosten dafür so hoch waren, dass sie durch die normalen Eintrittsgelder nicht gedeckt worden seien. „Es soll ein Angebot gerade für Familien sein, die es sich nicht leisten können, in Urlaub zu fah-

ren. Die sollen wenigsten hier ihren Spaß haben können“, betonte die Kassenswartin. Auch die

üblichen Veranstaltungen des Fördervereins stehen bereits im Terminkalender. Neben dem Mar-



Im Einsatz für das Hänigser Freibad: Angela Wiora gehört sonst zum Kassenteam der Freibadgenossenschaft, scheut gemeinsam mit ihrem Mann Harald aber auch das Laubharken nicht. Foto: Sandra Köhler

tinsfesten im November werde es im Frühjahr wieder zwei Arbeits-einsätze geben, bei denen das Freibad fit für die Saisonöffnung am 1. Mai gemacht werden soll. Auch da sind die Fördervereinsmitglieder aktiv. „Wir schaffen es zwar nicht, wie früher ein komplettes Frühstück auf die Beine zu stellen, werden den Saisonauftakt aber mit Kaffee und Fingerfood kulinarisch begleiten“, kündigt Kast an.

Der gerade bei den älteren Menschen im Ort beliebte Kaffeenachmittag werde ebenso wieder ausgerichtet wie der Saisonabschluss mit Bratwurst und Getränken. Und auch eine Art Neujahrsempfang am 1. Januar soll es geben: mit Kaffee und Glühwein sowie viel Gelegenheit zum Austausch in lockerer Runde.

**GEMEINDE UETZE**  
Der Bürgermeister

**Öffentliche Bekanntmachung**  
*der Sitzung des Ausschusses für Jugend, Familie und Soziales am Dienstag, den 28.11.2023 um 18:00 Uhr in der Mensa im Schulzentrum Uetze, Marktstraße 6, 31311 Uetze*  
**Tagesordnung:**  
**Öffentlicher Teil:**

1. *Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit*
2. *Feststellung der Tagesordnung*
3. *Einwohnerfragestunde*
4. *Feststellung von Mitwirkungsverboten nach § 41 NkomVG*
5. *Bericht des Bürgermeisters/ Anfragen an die Verwaltung*
- 5.1. *Sachstand LEADER-Projekt Denkwerkstatt für Jung und Alt - analog - digital - lokal*  
Gast: Simone Welzien
6. *Bericht des Jugendbeirats*
- 6.1. *Bericht der Gleichstellungsbeauftragten*
- 6.2. *Gleichstellungsbericht der Gemeinde Uetze 2020 - 2023*
- 6.3. *Jahresbericht der AWO-Frauenberatung Uetze-Burgdorf-Sehnde-Lehrte*
- 6.4. *Sachstand Sozialleistungen 2023*
- 6.5. *Bericht des Seniorenbeirates*
- 6.6. *Jahresbericht Ehrenamt 2023*
7. *Genehmigung des Protokolls vom 14.09.2023*
8. *Erstellung eines einfachen und qualifizierten Mietspiegels für die Gemeinde Uetze*
9. *7. Änderung zur Satzung der Gemeinde Uetze über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Obdachlosenunterkünfte, der Gemeinschaftsunterkünfte, der Wohnprojekte, der im Eigentum der Gemeinde Uetze stehenden Wohnungen sowie der privat angemieteten Wohnungen vom 01.09.2016*
10. *Tagespflege- und Kindertagesstättenbedarfsplanung 2024/2025*
11. *Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung*

## Sprechstunde des Pflegestützpunktes

**UETZE.** Der Senioren- und Pflegestützpunkt Burgdorfer Land bietet regelmäßige Sprechstunden in Uetze an. Der nächste Termin ist am Montag, 27. November, von 13 bis 15 Uhr im Familienhaus, Bodestraße 11a. Die Beratung ist kostenlos, neutral und vertraulich. Sie richtet sich an Pflegebedürftige, Angehörige und Interessierte, die sich ehrenamtlich im Seniorenbereich engagieren möchten. Sie können sich über die Leistungen der Pflegeversicherung sowie örtliche Hilfsangebote informieren. Bei Bedarf erhalten sie auch Unterstützung bei der Antragstellung beispielsweise auf einen Pflegegrad.

## Weihnachtsfeier für Senioren

**UETZE.** Der Uetzer Ortsrat veranstaltet zusammen mit dem DRK-Ortsverein eine Weihnachtsfeier für Senioren ab 75 Jahren. Sie beginnt am Sonnabend, 2. Dezember, um 15 Uhr in der Mensa des Schulzentrums, Marktstraße 6. Anmeldungen nimmt Ilona Weykopf bis zum 29. November unter Telefon (05173) 1490 entgegen.

## Adventskranz in luftiger Höhe

**OBERSHAGEN.** Die Dorfgenossenschaft Obershagen lädt zur Adventskranzfeier ein. Sie beginnt am Sonnabend, 2. Dezember, um 17 Uhr auf dem Werner-Hübner-Platz an der Ecke Hauptstraße/Hägewiesen. Dort wird wieder ein großer Adventskranz in luftiger Höhe angebracht. Nach einer kurzen Begrüßungsrede von Ortsbürgermeister Andreas Staa wird der riesige Adventskranz erleuchtet. Der Förderverein der Kita Auezwerge bietet wieder Spiele für Kinder an und verkauft selbst gebackene Kekse. Das Orga-Team der Dorfgenossenschaft versorgt die Besucher im beheizten Zelt mit Bratwurst, Glühwein, Kakao und Kinderpunsch, Bier und mehr. Vor dem Zelt steht ein Feuerkorb.

## Angebote der Generationenhilfe

**DOLLBERGEN.** Die Generationenhilfe Dollbergen bietet künftig immer montags von 16.30 bis 17.30 Uhr eine Sprechstunde im Familienzentrum an der Ackerbergstraße 6 an. Der erste Termin mit einer kleinen Eröffnungsfeier ist am 27. November. Das Angebot richtet sich dabei an alle Generationen und bietet Möglichkeiten zur Unterstützung für unterschiedliche Lebenssituationen im Alltag. Zudem sucht die

Generationenhilfe weitere ehrenamtliche Unterstützer. Außerdem lädt sie zu einem Vortrag über Trickbetrug am Telefon ein. Er beginnt am Donnerstag, 30. November, um 15 Uhr im Familienzentrum, Ackerbergstraße 6. Stefanie Eckler vom Präventionsteam der Polizeiinspektion Burgdorf zeigt auf, wie sich Bürger vor dem Enkeltrick, Schockanrufen und weiteren Maschen schützen können.

## Nachmittag für Senioren in Uetze

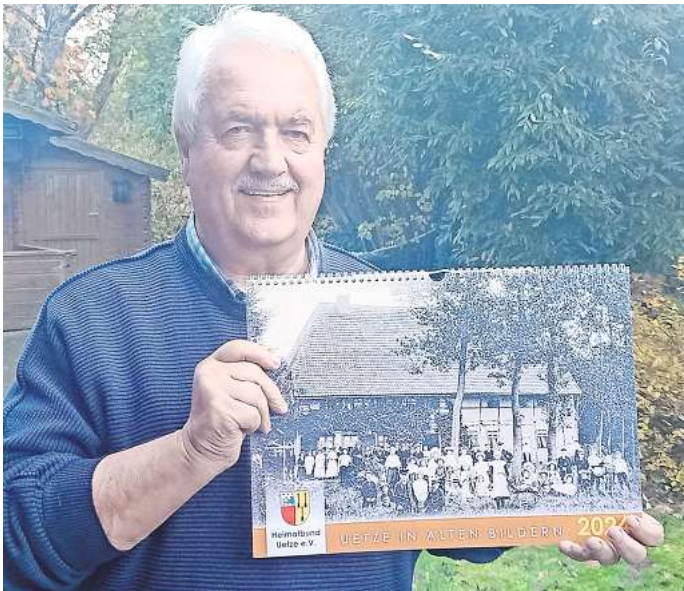
**UETZE.** Zum letzten Mal in diesem Jahr lädt das Deutsche Rote Kreuz (DRK) Uetze zu einem Seniorennachmittag ein. Er beginnt am Mittwoch, 29. November, um 15 Uhr in den Räumen des Orts-

verbandes an der Praklastraße 1. Bei Kaffee und Kuchen soll auf die bevorstehende Adventszeit eingestimmt werden. Auch Senioren ohne DRK-Mitgliedschaft sind willkommen.

## Kalender mit alten Fotos herausgegeben

**UETZE.** Der Uetzer Heimatbund hat auch für 2024 wieder einen Kalender mit alten Ansichten aus Uetze herausgegeben. Eine historische Aufnahme der Kötjemühle zielt das Titelblatt. Auf den Monatsblättern sind zum Beispiel das Freibad aus der Vogelperspektive, das frühere Windler-Haus an der Kaiserstra-

ße und der einstige Tabakwarenladen in Bussen-Bodes Scheune abgebildet. Der Kalender kostet 13 Euro und ist im Bürgerladen allerhand nUETZELiches (Kaiserstraße 10), Fernseh-Schmidt (Balkenbornstraße 10) sowie bei Peter Doms (Leibnizstraße 1a) und Dieter Lorenz (Eigenstraße 2) erhältlich.



Peter Doms zeigt den Kalender 2024.

Foto: Privat



SPECIAL-  
AKTIONSTAGE  
bis 29. Nov.

**stadler**

Deutschlands größte Rad-Auswahl

**BLACK SALE** Days

Viele Modelle bis  
**Fahrräder &  
E-Bikes zu  
Sonderpreisen!**

**40%**  
reduziert auf UVP!



**BLACK SALE  
nur bis 29.11.**

**250.-**

**UVP 499.-**

**DASISTMEINRAD** Trekkingrad 28"  
Elegantes Stadtrad - komplett ausgestattet und alltagstauglich



**PEGASUS** E-Bike Cityrad ORTICELLO E  
Zuverlässig-moderne Bosch Technik in elegantem Kleid

**BLACK SALE  
nur bis 25.11.**

**2200.-**

**UVP 3089.-**

**BIKEWEAR**  
Alle Aktionsmarken  
Nochmals  
**20%**  
bis zu  
**50%**  
reduziert auf UVP!

Solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar  
mit anderen Rabattaktionen.



**DYNABIKE** BMX 20" GROUNDSPEED  
BMX-Spaß für Einsteiger mit bewährten Zutaten

**BLACK SALE  
nur bis 25.11.**

**190.-**

**UVP 349.-**



**BULLS** E-Trekkingrad SUV ICONIC EVO 1  
Breitreifen für alle Wege & 750 Wh Bosch-Kraft in jeder Lage

**BLACK SALE  
nur bis 29.11.**

**3450.-**

**UVP 4599.-**



**KALKHOFF** E-Kompaktrad ENDEAVOUR C.B MOVE+  
Hochfunktionelles Kompakt-EBike für den urbanen Dschungel.

**BLACK SALE  
nur bis 29.11.**

**2400.-**

**UVP 3399.-**



**SCOTT** Rennrad ADDICT 10 Mod. 23/24  
Topklasse Carbonrahmen mit 24 Gang Sram Rival AXS wireless-Schaltung

**BLACK SALE  
nur bis 29.11.**

**3000.-**

**UVP 3999.-**



**BULLS** E-MTB E-STREAM EVA 1925  
Brose FIT S-Mag Plus Motor mit 925 Wh Akku

**BLACK SALE  
nur bis 25.11.**

**3600.-**

**UVP 4599.-**



**FLYER** E-Bike Faltrad UPSTREET 2.5.40  
Faltbares E-Bike allerhöchster Güte.

**BLACK SALE  
nur bis 29.11.**

**3150.-**

**UVP 3999.-**



**HORIZON FITNESS**  
Laufband PARAGON 6  
Fit & Gesund durch Training zuhause!

**TESTSIEGER**  
fit  
HORIZON FITNESS  
PARAGON 6  
Platz 1  
November 2022

**BLACK SALE  
nur bis 25.11.**

**1000.-**

**UVP 1999.-**



**SCOTT** E-MTB AXIS ERIDE 10 Mod. 23/24  
Sportliches E-SUV der Top-Klasse im feinen Maßanzug

**BLACK SALE  
nur bis 25.11.**

**3850.-**

**UVP 4699.-**



**benno** Check! [www.bennobikes.com](http://www.bennobikes.com)

**benno BIKES** E-Bike Spezialrad BOOST-E 10D CX EVO  
Multifunktionales Cargo-/Family-Bike.

**BLACK SALE  
nur bis 29.11.**

**4500.-**

**UVP 5999.-**

Aktion nur im lokalen Handel gültig. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatt-Aktionen.

[www.zweirad-stadler.de](http://www.zweirad-stadler.de)

**HANNOVER** Hanomag Gelände Zweirad-Center Stadler Hannover GmbH, Göttinger Straße 16, 30449 Hannover **Mo - Sa 10:00 bis 19:00 Uhr**

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. \*\* ehemalige UVP \*\*\* Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison 1) Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag; Gebundener Sollzinssatz (jährlich) 0,0 %; effektiver Jahreszins 0,0 %; Beispiel: Finanzierungsbetrag 1.000,- Euro, 10 Monate 100,- €. Gesamtbetrag bei einer Laufzeit von 10 Monaten: 1.000,- €. Angaben zugleich repräsentatives Beispiel i. S. d. § 17 Abs. 4 PangV. Vermittlung erfolgt ausschließlich für den Kreditgeber BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Standort München: Schwanthalerstr. 31, 80336 München. In Österreich erfolgt die Vermittlung für die BNP Paribas Personal Finance S.A. Niederlassung Österreich



**GEMEINDE UETZE**  
Der Bürgermeister

**Öffentliche Bekanntmachung**

der **Sitzung des Ausschusses für Gemeindeentwicklung, Wirtschaft und Finanzen am Donnerstag den 30.11.2023 um 18:00 Uhr** in der Mensa im Schulzentrum Uetze, Marktstraße 6, 31311 Uetze

**Tagesordnung:**

**Öffentlicher Teil:**

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Einwohnerfragestunde
4. Feststellung von Mitwirkungsverboten nach § 41 NKomVG
5. Bericht des Bürgermeisters/ Anfragen an die Verwaltung
- 5.1. Berichte aus der Wirtschaftsförderung
- 5.2. Realsteuerhebesätze der Umlandkommunen außerhalb der Region Hannover 2023 und Realsteuern Gesamt (Datenbasis Rechnungsergebnisse 2022)
- 5.3. Haushalt 2023/2024 - Quartalsbericht zum 30.09.2023
6. Genehmigung des Protokolls vom 28.09.2023
7. Änderung zur Satzung der Gemeinde Uetze über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Obdachlosenunterkünfte, der Gemeinschaftsunterkünfte, der Wohnprojekte, der im Eigentum der Gemeinde Uetze stehenden Wohnungen sowie der privat angemieteten Wohnungen vom 01.09.2016
8. Tagespflege- und Kindertagesstättenbedarfsplanung 2024/2025
9. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

3176501\_002623

**GEMEINDE UETZE**  
Der Bürgermeister

**Hinweisbekanntmachung**

**Ladung zur Vorlage der Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung und zum Anhörungstermin im Flurbereinigungsverfahren Erse-Wipshausen, Landkreis Peine**

In der Flurbereinigung Erse-Wipshausen werden die Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung für die zum Flurbereinigungsgebiet gehörigen Grundstücke am Montag, den 27.11.2023 im Sporthaus Wipshausen, Mühlenring 3, 31234 Edemissen-Wipshausen, in der Zeit von 09:00 Uhr - 13:00 Uhr sowie 14:00 Uhr - 16:30 Uhr zur Einsichtnahme für die Beteiligten des Flurbereinigungsverfahrens ausgelegt. Am gleichen Tage findet am selben Ort um 16:30 Uhr der Anhörungstermin über die ausgelegten Ergebnisse der Wertermittlung statt.

Die Wertermittlungskarten sowie der Wertermittlungsrahmen liegen außerdem für die Beteiligten des Flurbereinigungsverfahrens ab dem 1. Tag dieser Bekanntmachung im Bauamt (Zimmer 7) der Gemeinde Edemissen, Oelheimer Weg 1, 31234 Edemissen, sowie im ArL Braunschweig, Dienstgebäude Wilhelmstr. 3 (Raum 309), 38100 Braunschweig zur Einsichtnahme während der Öffnungszeiten aus.

Die vollständige Bekanntmachung ist in den Aushangkästen der Städte und Gemeinden im Veröffentlichungsgebiet oder auf der Homepage des Amtes für regionale Landesentwicklung Braunschweig einzusehen:

[https://www.arlbs.niedersachsen.de/startseite/foerderung\\_projekte/flurbereinigung/im\\_landkreis\\_peine/vereinfachte-flurbereinigung-erse-wipshausen-226099.html](https://www.arlbs.niedersachsen.de/startseite/foerderung_projekte/flurbereinigung/im_landkreis_peine/vereinfachte-flurbereinigung-erse-wipshausen-226099.html)

gez. Pestizky 25.10.2023

3176501\_002623

**Hannoversche Allgemeine** **Neue Presse**

**Hast du Lust auf einen flexiblen Minijob?**

**Dann komm zu uns und werde Zeitungszusteller (m/w/d) in Sehnde und Lehrte**

**Du hast die Wahl!**

- Arbeite nur einen Tag die Woche (montags oder samstags)
- Zwischen 03:00 und 09:00 Uhr morgens verantwortest du die Zustellung der Tageszeitung HAZ/NP

Du bist mindestens 18 Jahre alt und hast Lust in unser Team zu kommen?

Dann bewirb dich unter 0800 1234 399 oder [bewerbungen@zustell-logistik.de](mailto:bewerbungen@zustell-logistik.de)

3176501\_002623

**VORWAHL-NUMMERN**

*auf einem Blick*

... damit Sie sofort wissen, wo der Inserent ansässig ist.

05085 ...Ehlershausen	05138 ...Sehnde
05130 ...Sehnde	05139 ...Burgwedel
05132 ...Lehrte	05147 ...Hänigsen
05135 ...Fuhrberg	05173 ...Uetze
05136 ...Burgdorf	05175 ...Arpke

**Kleinanzeigen = Erfolgsanzeigen**

**Marktspiegel**

# Ein Video gegen die Einsamkeit

Susanne-Jill Oelker sucht in Dollbergen über Facebook neue Kontakte

**DOLLBERGEN (Ih).** „Mein Name ist Jill, ich lebe in Uetze-Dollbergen. Ich lebe schon zwölf Jahre hier, und in diesen zwölf Jahren habe ich es geschafft, keinen kennenzulernen. Nicht mal eine Dame, mit der ich mich mal auf einen Kaffee treffen könnte“, sagt Susanne-Jill Oelker in einem Video, das sie in der Facebook-Gruppe „Uetze Aktuell“ diesen Sommer hochgeladen hat. Sie suchte neue Bekanntschaften und rief dazu auf, sich bei ihr zu melden.

Knapp 150 Menschen drückten danach auf „Gefällt mir“ und um die 30 Kommentare gaben der 59-Jährigen Zuspruch. „Tolles Video!“, schreiben viele Kommentatoren und wünschen Glück. Das war im August. „Mein größter Respekt! Das traut sich nicht jeder“, schreibt noch jemand anders. Und Oelker hätte sich fast auch nicht getraut, aber letztlich doch überwunden.

2012 ist sie für ihren Mann nach Dollbergen gezogen und hat davor im Sauerland gelebt. „Ich bin Rheinländerin und habe eigentlich kein Problem damit, Menschen kennenzulernen“, sagt sie. Auf der Straße grüße sie die Leute. „Und wenn ich sehe, dass eine Frau ein schönes Kleid trägt, spreche ich sie an und mache ihr ein Kompliment“, sagt sie. Im Sauerland war sie in mehreren Gruppen aktiv. „Ich war in



Hat per Video nach einem neuen Freundeskreis gesucht: Susanne-Jill Oelker aus Uetze-Dollbergen.

Foto: Leonie Habisch

einer Frauengemeinschaft und im Karnevalsverein. Da habe ich eine Kindergruppe betreut und Büttreden geschrieben“, erzählt Oelker.

## SCHWIERIG, IN KREISE VORZUSTOßEN

In Dollbergen sei sie in einen Sportverein gegangen, musste aber aus gesundheitlichen Gründen damit aufhören. „Es ist wie verhext, man kommt hier

nicht in das Dorf rein“, sagt sie. Ihr Eindruck: Viele hätten ihre Kreise gefunden und hielten diese dann geschlossen. Sie glaubt nicht, dass sie die Einzige ist, der es so geht. Vermutlich aber würden die, die auch allein sind, sich nicht öffnen.

Ein Kommentator unter ihrem Video sieht das ähnlich. „Ich finde es sehr mutig, so offen mit seiner Situation umzugehen. Es gibt (wissenschaftlich erwiesen) sehr viele Menschen, die sich

eben so mehr Kontakte wünschen, aber sich eben niemand traut aktiv zu fragen“, schreibt er. Damit liegt er nicht falsch. Eine Untersuchung der Ruhr Universität Bochum hat ergeben, dass zwischen 10 und 20 Prozent der Deutschen einsam sind.

Oelker hat fast alle Kommentare beantwortet und auch Nachrichten bekommen. Vieles sei im Sand verlaufen, aber eine Freundin hat sie durch die Aktion

tatsächlich gewonnen. „Ich war einkaufen und da hat mich eine Frau angesprochen. Sie sagte, ihre Mutter sei auch allein, aber ein bisschen älter“, sagt Oelker.

Einige Stunden später meldete sich die 83-jährige Dame. „Und seitdem sind wir befreundet“, sagt Oelker. Sie gehen gemeinsam spazieren und telefonieren fast täglich. Außerdem hat Oelker sich bei einem Kindergarten gemeldet, um dort als „Lese-Oma“ auszuweichen. Was sie sich noch für die Zukunft wünscht: einen Stammtisch, der sich regelmäßig in Burgdorf trifft. Das will sie demnächst angehen.

## ERINNERUNG BRACHTE MOTIVATION

Für Oelker hat die Erinnerung an eine schwierige Zeit den Ausschlag gegeben, das Video zu veröffentlichen. „Vor einem Jahr hatte ich einen Schlaganfall, und einer der Seelsorger im Krankenhaus hat zu mir gesagt, dass man jeden Tag etwas machen soll, das man sonst nicht macht“, sagt sie. Man solle sich trauen. Also hat sie sich getraut. Und war überwältigt von dem Zuspruch. Dass Menschen negativ reagieren könnten, hatte sie zwar auch in Betracht gezogen. „Aber die Meinung anderer Leute sollte einem egal sein“, sagt sie.

# Viele wollen der 17-jährigen Lilly beistehen

Große Registrierungsaktion im Schulzentrum Uetze – 387 Menschen lassen sich typisieren

**UETZE (ans).** Lilly ist erst 17 Jahre alt. Vor einigen Wochen hat die junge Uetzerin die Schockdiagnose Leukämie erhalten. Um ihr helfen zu können, wird nun ein passender Stammzellenspenders gesucht. Ihre Familie hat kürzlich gemeinsam mit der Deutschen Knochenmarkspenderdatei (DKMS) und dem VfL Uetze eine große Registrierungsaktion im Gymnasium organisiert.

Die Hilfsbereitschaft für das 17-jährige Mädchen war riesig: 387 Menschen haben sich typisieren lassen. „Wir sind sehr froh über den Zusammenhalt, der hier gezeigt wird“, sagte Lillys Vater Sven Pöggel. Seine ältere Tochter Lena Sophie hat die Organisation dieser Spendenaktion mit in die Hand genommen. „Da sie selber schon mal Stammzellen gespendet hat, hatte sie den Kontakt zur DKMS“, berichtet ihr Vater.

## BUNTES PROGRAMM BEGLEITET DIE AKTION

Zusammen mit dem VfL Uetze stellten Vater und Schwester für Lilly diese Aktion auf die Beine. „Wir haben ein tolles Rahmenprogramm, welches trotz des traurigen Anlasses für ein bisschen gute Stimmung sorgt“, meint Sven Pöggel. Tänzerinnen und Tänzer des VfL Uetze traten im Schulzentrum auf und boten auch Tanzkurse an. Parallel begann auch ein Handballspiel nebenan in der Sporthalle. Dass sich so viele Menschen an die-

sem Tag neu registrieren ließen, schenkt der Familie Hoffnung. „Wir sind sehr zuversichtlich, dass wir noch einen passenden Spender finden und alles wieder gut wird. Diese Hoffnung beflügelt uns“, bekräftigte Lillys Vater. Vor dem Klassenzimmer, in dem die Typisierung stattfand, bildete sich eine Schlange.

Zusätzlich bot der Sportverein vor Ort gegen eine Geldspende Kuchen und Getränke an. Der Erlös soll zur Finanzierung der Typisierung beitragen. Denn pro Person fallen für die Analyse der Probe etwa 40 Euro an, die nicht von den Krankenkassen erstattet und deshalb durch Spenden finanziert werden. So kommen noch einmal gut 3000 Euro zusammen.

## „EINFACHE ART, LEBEN ZU RETTEN“

Sören Seidack ist 25 Jahre alt und arbeitet ehrenamtlich für die DKMS. Er selbst hatte schon einmal seine Stammzellen gespendet. Das motiviert ihn, die Spenderdatei ehrenamtlich zu unterstützen. „Dies ist mit der einfachsten Art und Weise, Leben zu retten. Eine Registrierung tut nicht weh und dauert so lange wie Zähneputzen“, betont der 25-Jährige.

Wer als Stammzellenspenders infrage kommt, muss anschließend noch einige Schritte durchlaufen. „Wenn es zu einem Match kommt, wird auf allen Wegen versucht, Kontakt zu der Person herzustellen. Nach einem



Sie sind glücklich über die große Hilfsbereitschaft: Sven Pöggel (von links) mit seiner erkrankten Tochter Lilly und ihrer Schwester Lena Sophie.

Foto: Annika Schnepel

Gespräch wird dann erneut Blut abgenommen, um zu checken, ob es wirklich passt“, erläutert Seidack das Prozedere.

„Wenn dies der Fall ist, folgt ein Gesundheitscheck, bei dem wirklich von oben bis unten einmal geprüft wird, ob man komplett gesund ist“, erläutert der Ehrenamtliche. „Natürlich kann

man auch jederzeit noch abbrechen.“ Die DKMS organisiere und bezahle alles, was mit der Spende verbunden sei, von der Anreise über das Hotel bis hin zur Vergütung während der Arbeitsunfähigkeit.

Bei der Typisierung in Uetze herrscht unter den Menschen an diesem Tag eine gute Stimmung.

„Ich selber würde als Patient diese Hilfe haben wollen. Ich registriere mich aus Nächstenliebe“, erzählte etwa Dennis Westphal. „Ich habe zwei kleine Kinder und wenn eines von ihnen erkranken würde, würde ich natürlich auch auf einen passenden Spender hoffen, wenn ich nicht selber infrage käme“, betonte der 41-Jährige. Seit geraumer Zeit wollte er sich bereits typisieren lassen, der Aufruf für Lilly sei nun ausschlaggebend gewesen.

## „WIR WOLLEN HELFEN“

Auch für Lydia Wolter und Johanna Rücker fehlte bis zu diesem Tag die passende Gelegenheit für eine Registrierung. „Ich habe es schon lange vorgehabt, aber oft hatte ich keine Zeit, wenn solche Aktionen waren oder sie waren zu weit weg“, berichtet die 39-jährige Wolter. „Wir haben uns registrieren lassen, um anderen ein bisschen zu helfen“, ergänzt Johanna Rücker.

Der 17-jährige Jan Schweer hat sich an diesem Tag mit seiner Mutter registrieren lassen. Er kennt Lilly aus der Schule. „Ich hatte zwar nach der Schule nicht mehr so viel Kontakt zu ihr, aber als diese Aktion dann bekannt wurde, wollte ich das auf jeden Fall unterstützen“, berichtet der Schüler. „Es ist ein gutes Gefühl, zu wissen, dass man jetzt die Chance hat, Leben zu retten“, betont er. „Ich hoffe sehr, dass Lilly einen Spender findet“, sagt auch seine Mutter Yolanta.

## Theaterstück über Mobbing

**UETZE.** Anfang November hat das Präventionstheater „Mensch: Theater!“ in der Agora des Schulzentrums Uetze das interaktive Stück „Tom, geh mit dem Hund raus!“ aufgeführt. Viele Fachkräfte aus Kita, Ganztag und Schule, Mitarbeiter der Polizei und interessierte Eltern besuchten die Vorstellung, die sich mit den Themen Mobbing und häusliche Gewalt beschäftigte. In dem Stück geht es um Tom, der zu Hause massiv unter Druck steht und sich ein Ventil sucht, indem er seinerseits schwächere Mitschüler drangsaliert. Nach jeder Szene konnten sich die Zuschauer darüber aus-

tauschen, was geschehen war und wie die Situation besser hätte gelöst werden können. Das Publikum konnte Tom beispielsweise konkrete Tipps geben, wie er handeln oder argumentieren könnte. Anschließend zeigten die Darsteller die gleiche Szene noch einmal in geänderter Form. Zusätzlich gab es Vorstellungen mit anschließenden Workshops für die siebten Klassen der Aurelia-Wald-Gesamtschule und des Gymnasiums Unter den Eichen. Dort konnten sich die Schüler intensiv mit der Situation auseinandersetzen und sich durch eigene schauspielerische Szenen selbst ausprobieren.

## SoVD steckt Blumenzwiebeln

**ELTZE.** Der Sozialverband (SoVD) Eltze hat kürzlich bei strahlendem Sonnenschein an zwei Stellen im Ort Blumenzwiebeln gesteckt. Zunächst wurden Zwiebeln am Ortseingang, wenn man aus Uetze kommt, rings um die Verkehrsinsel verteilt. Danach sind die SoVD-Vorstandsmitglieder Karsten Bahlau, Bernd Schrader und Carsten Bohl gemeinsam mit der Vorsitzenden Elke Bahlau zu der Ecke Eltzer Mühle/Am Osterberg gegangen, um dort, ebenfalls um die Grünfläche herum, weitere Zwiebeln in den Boden zu bringen.



Carsten Bohl (von links), Bernd Schrader und Karsten Bahlau haben Blumenzwiebeln in die Erde gebracht. Foto: Privat



# GESUNDHEIT, WELLNESS, PFLEGE & BETREUUNG



iStock: Wavebreakmedia

## Das hilft in vielen Fällen gegen Bluthochdruck

Unser Herz ist ein echter Leistungsträger. Bei jedem Schlag pumpt es mit großer Kraft Blut in die Gefäße, welches dabei Druck auf die Gefäßwände ausübt. Diese setzen den sogenannten Gefäßwiderstand entgegen. Beide Faktoren bestimmen den Blutdruck. Durch Anstrengung oder Stress kann er vorübergehend erhöht sein. Ist der Druck dauerhaft zu hoch, werden die Arterien geschädigt. Mit gefährlichen Folgen für die Gesundheit. So steigt zum Beispiel das Risiko, einen Schlaganfall oder einen Herzinfarkt zu erleiden. Der Blutdruck lässt sich durch bestimmte Maßnahmen natürlich senken. Dazu gehören unter anderem ausreichend Bewegung sowie eine ausgewogene Ernährung mit viel Gemüse, Obst und Vollkornprodukten. Aber auch die gezielte Ergänzung von Mikronährstoffen kann dazu beitragen.

### MAGNESIUM REGULIERT DIE MUSKELSPANNUNG

Für einen normalen Blutdruck ist es wichtig, dass das Blut möglichst ungehindert durch die Gefäße fließen kann. Magnesium sorgt dafür, dass sich die Gefäßmuskulatur entspannt, so wird die Dehnbarkeit der Blutgefäße erhöht. Es verbessert daher die Durchblutung. Gute Magnesiumlieferanten sind Getreideprodukte wie Weizenkleie und Haferflocken. Weitere Quellen sind Nüsse und Sonnenblumenkerne, Milchprodukte, Obst und Gemüse.

### KALIUMMANGEL VERMEIDEN

Der Mineralstoff Kalium ist unter anderem in Bananen und Vollkornbrot enthalten. Ein Mangel kann Bluthochdruck auslösen.



Foto: anaumenko/stock.adobe.com/vitamindocor.com/akz-o

Deshalb sollten Betroffene ihren Kaliumwert im Blut überprüfen lassen. Ein erhöhter Bedarf kann zum Beispiel durch Präparate gedeckt werden. Wichtig: Die Einnahme von Kaliumpräparaten

sollte immer in Absprache mit dem Arzt erfolgen. Denn liegt kein Mangel vor, kann es zu einem Kaliumüberschuss kommen. Dieser kann zum Beispiel zu Herzrhythmusstörungen führen. Infos

unter: [www.vitamindocor.com/Bluthochdruck](http://www.vitamindocor.com/Bluthochdruck)

### OMEGA-3-FETTSÄUREN WEITEN DIE GEFÄßE

Omega-3-Fettsäuren haben eine gefäßerweiternde Wirkung. Außerdem hemmen sie Entzündungsprozesse im Körper und verlangsamen die Entstehung von Gefäßablagerungen. Somit können Omega-3-Fettsäuren nicht nur den Blutdruck senken, sondern auch die Wahrscheinlichkeit für Folgeerkrankungen verringern. Fettreiche Fische wie beispielsweise Lachs und Hering zählen zu den wichtigsten Lieferanten. Der Bedarf an Omega-3-Fettsäuren lässt sich aber auch durch die Einnahme von Präparaten aus Fischöl oder deren vegane Alternative aus Algen decken.

AKZ-O

## Diese 7 Impfungen sind für Ältere wichtig

Es ist ein ganz natürlicher Prozess: Mit dem Alter wird das Immunsystem schwächer. Es ist dann nicht mehr so fit, wenn es darum geht, Viren und Bakterien abzuschnürten. Die Gefahr von schweren oder sogar tödlichen Krankheitsverläufen steigt.

Dieses Risiko lässt sich für verschiedene Infektionskrankheiten reduzieren – jeweils mit einem Piks. Zwar gilt: „Trotz Impfungen lassen sich Infektionen nicht vollständig vermeiden“, wie Anja Kwetkat, Chefarztin der Klinik für Geriatrie und Palliativmedizin am Klinikum Osnabrück, sagt. Aber bei einem ausreichenden Impfschutz falle eine Infektion weniger heftig aus.

Welche Impfungen sollte ich haben oder auffrischen lassen? Diese Fragen können Sie gemeinsam mit Hausarzt oder Hausärztin ausloten, auch mit Blick auf bestehende Vorerkrankungen. Das sind sieben wichtige Impfungen für Menschen ab 60 Jahren:

#### ■ 1. Influenza (Grippe)

Menschen ab 60 sollten sich einmal im Jahr gegen Grippe impfen lassen. Das empfiehlt die beim Robert Koch-Institut (RKI) angesiedelte Ständige Impfkommission (Stiko). Die Impfung senkt nicht nur das Risiko für einen schweren Krankheitsverlauf, sondern auch für Komplikationen, die bei Älteren mit einer Grippe einhergehen können.

Dazu zählen etwa Herzinfarkt, Schlaganfall oder eine Lungenentzündung. „Bester Zeitpunkt für eine Gripeschutzimpfung ist der Oktober oder November“, rät der Apotheker Hannes Müller aus Haltern am See. So sind ältere Menschen optimal geschützt, wenn meist zum Jahreswechsel – die Grippewelle einsetzt.

Wer 60 Jahre und älter ist, sollte darauf achten, mit dem stärker wirkenden Influenza-Hochdosis-Impfstoff geimpft zu werden. „Er wirkt bei Senioren besser als die gängigen Vierfach-Impfstoffe“, sagt Kwetkat, die Leiterin der Arbeitsgruppe Impfen der Deutschen Gesellschaft für Geriatrie ist.

#### ■ 2. Pneumokokken

Für Lungenentzündungen sind in vielen Fällen Pneumokokken verantwortlich. Die Bakterien können aber auch Entzündungen der Nasennebenhöhlen, des Mittelohrs oder der Hirnhaut verursachen. Oder eine Sepsis, umgangssprachlich als Blutvergiftung bezeichnet. Eine Pneumokokken-Infektion kann im schlimmsten Fall tödlich verlaufen.

Schutz gibt ein Piks. Eine Impfung gegen Pneumokokken emp-

fieht die Stiko für alle Menschen ab 60. Vor allem für jene mit Grunderkrankungen – sie haben ein vier- bis fünffach höheres Erkrankungsrisiko als andere.

Um das Risiko einer solchen Infektion zu reduzieren, sollten Ältere mindestens eine Pneumokokken-Impfung erhalten. Nach sechs Jahren kann aufgefrischt werden, sofern der Arzt oder die Ärztin das als sinnvoll beurteilt.

#### ■ 3. Gürtelrose

Wer als Kind Windpocken hatte, ist gefährdet. Denn nach der Erkrankung bleibt das Virus lebenslang im Körper. So kann es zu einem späteren Zeitpunkt – vor allem ab dem 60. Lebensjahr – Gürtelrose verursachen, auch als Herpes zoster bezeichnet.

Eine Erkrankung, die man nicht auf die leichte Schulter nehmen sollte. Denn bei einer Gürtelrose bilden sich Bläschen auf der Haut, zum Beispiel rund um Rumpf und Brustkorb, die mit brennenden Schmerzen einhergehen. Mögliche Folge ist ein Nervenschmerz, der über mehrere Jahre andauern kann.

Um diese Erkrankung möglichst zu verhindern, empfiehlt die Stiko allen ab 60 eine Immunisierung. „Um einen vollständigen Impfschutz zu erreichen, sind zwei Impfungen im Abstand von zwei bis sechs Monaten nötig“, sagt Anja Kwetkat.

#### ■ 4. Covid-19

Zusätzlich zur Basisimmunisierung rät die Stiko Menschen ab 60 Jahren zu einer jährlichen Auffrischungsimpfung. Sie sollte im Mindestabstand von zwölf Monaten zur letzten Impfung oder Infektion erfolgen. Jetzt im Herbst ist die beste Zeit dafür, denn somit sind Ältere bestmöglich geschützt, sollten die Infektionszahlen zum Winter hin wieder steigen.

Sowohl die Covid-19- als auch die Gripeschutzimpfung kann in Hausarztpraxen, aber auch in Apotheken erfolgen. „Möglich ist, sich gegen Covid-19 und gegen Grippe gleichzeitig impfen zu lassen“, sagt Müller. Den einen Piks gibt's dann in den rechten, den anderen in den linken Arm.

#### ■ 5. Tetanus

Tetanus ist eine Erkrankung, die durch Bakterien ausgelöst wird. Sie geht immer auf eine Verletzung zurück, etwa an Holzsplittern. Betroffene leiden unter Muskelkrämpfen – bei Älteren können sie besonders heftig ausfallen.

Um das zu verhindern, empfiehlt die Stiko auch Menschen ab 60 eine Tetanus-Impfung. Idealerweise ist die Grundimmunisierung im Säuglingsalter passiert. Wer sie als Kind nicht bekommen hat, sollte sie im Erwachsenenalter nachholen. Alle zehn Jahre ist eine Tetanus-Auffrischungsimpfung fällig.

#### ■ 6. Diphtherie

Ebenfalls empfehlenswert für Ältere: eine Diphtherie-Impfung. Es gibt zwei Formen von Diphtherie: Bei Symptomen wie etwa Schwellungen der Halslymphknoten und Lähmungen im Daumen liegt eine respiratorische Diphtherie vor. Bei einer Haut- oder Wunddiphtherie treten an kleinen Wunden schmierige Beläge auf.

Nach einer Grundimmunisierung sollte eine Diphtherie-Auffrischungsimpfung alle zehn Jahre erfolgen. „Eine Diphtherie-Impfung erfolgt in Kombination mit einer Tetanus-Impfung“, sagt Anja Kwetkat.

#### ■ 7. FSME

FSME – die vier Buchstaben stehen für Frühsommer-Meningoenzephalitis. Hierbei handelt es sich um eine Infektionskrankheit, die durch Zeckenbisse übertragen wird. Symptome sind in einer ersten Phase grippeähnliche Beschwerden und in einer zweiten Phase Lähmungen bis hin zu einer Hirnhautentzündung.

Die Stiko empfiehlt Menschen ab 60 eine FSME-Impfung nur, wenn sie in einem Risikogebiet leben oder planen, in ein solches Gebiet zu reisen. Erst mit drei Impfungen ist die Grundimmunisierung vollständig. Eine Auffrischung wird Ab-60-Jährigen alle drei Jahre empfohlen.

DPA

**Unsere Herbstaktion:**  
Vom 01. Oktober  
bis 30. November 2023

**11% Rabatt auf das gesamte Material!**  
(nicht auf bestehende Angebote)

**Strauß**  
Duschen aus Glas  
MEISTERBETRIEB

Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 - 30900 Wedemark  
E-Mail: [info@duschenausglas.com](mailto:info@duschenausglas.com)  
[www.straussduschen.de](http://www.straussduschen.de)  
**05130-95 32 11**

29901301\_002623

**Ambulante Pflege Burgdorf**

- Grundpflege
- medizinische Versorgung
- hauswirtschaftliche Unterstützung
- Pflegeberatung
- palliative Begleitung

**für ein selbstbestimmtes Leben!**

[info@pflegedienst-burgdorf.com](mailto:info@pflegedienst-burgdorf.com)

**Tel: 05136 / 3161**

19398201\_002623

**Jens Brandtstädter**  
Ambulante Pflege & Intensivpflege  
Tel.: (0 51 39) 28 04 Fax: (0 51 39) 89 53 09  
[info@burgwedel-pflegedienst.de](mailto:info@burgwedel-pflegedienst.de)  
[www.burgwedel-pflegedienst.de](http://www.burgwedel-pflegedienst.de)

31467601\_000123

**Deutsches Rotes Kreuz** in der Region Hannover

**Für Sie in Burgdorf: Sozialstation und Tagespflege**

Ob ambulant in den eigenen vier Wänden oder in der Gruppe bei uns in der Tagespflege: Wir sind für Sie da.

**DRK-Sozialstation**  
05136 8824-0

**DRK-Tagespflege**  
05136 8824-30

Alle Informationen unter [www.drk-hannover.de](http://www.drk-hannover.de)

26553401\_000123

**Tagespflege**  
LEHRTE  
EINE EINRICHTUNG DER SOZIALSTATION

**Unser Motto**  
„Individuell betreut werden -  
Gemeinsamkeit erleben -  
vorhandene Fähigkeiten fördern -  
Hilfe zur Selbsthilfe sicherstellen“

Gut aufgehoben, betreut und das über den Tag.

Sie haben Fragen zur Tagespflege, rufen Sie uns an - wir helfen Ihnen gerne!  
**Tel. 0 51 32 / 9 29 84 28**

13142801\_002623

**Ambulante Pflege JANZ**

Wir helfen, wenn das Leben schwer wird.

Netzwerk:

- Wettmar
- Kleinburgwedel
- Engensen
- Thönse
- Oldhorst
- Neuwarnbüchen
- HB
- FB
- NB
- KB
- Großburgwedel

**Dammstraße 7 • 30938 Burgwedel**  
[www.pflegedienst-janz.de](http://www.pflegedienst-janz.de)  
**Telefon (05139) 895816**

24565601\_002623

**EichenHof Burgwedel**  
Wertvolle Zeit im Alter.

**Der ambulante Pflegedienst im Herzen Burgwedels**

Individuelle Pflege und Unterstützung, kompetente Beratung und Schulung.

**EichenHof Burgwedel GmbH**  
Von-Alten-Str. 18/20  
30938 Burgwedel

**05139 986 580**  
[info@eichenhof-burgwedel.de](mailto:info@eichenhof-burgwedel.de)  
[eichenhof-burgwedel.de](http://eichenhof-burgwedel.de)

Ein Schwesterunternehmen des WohnParks Großburgwedel

9957101\_002623

Eigener Fahrdienst **TAGESPFLEGE** **Sabine Schmidtke** Kostenloser Kennenlerntag

Wächterstieg 9 Auf dem Amtshof 3  
31303 Burgdorf 30938 Burgwedel

Tel. 05136 - 8 04 64 99 Tel. 05139 - 9 51 92 78  
Fax 05136 - 8 04 64 98 Fax 05139 - 9 51 92 79

[info@tagespflege-schmidtke.de](mailto:info@tagespflege-schmidtke.de) | [www.tagespflege-schmidtke.de](http://www.tagespflege-schmidtke.de)

Gemeinsamkeit statt Einsamkeit

30320001\_000123

**CASPAR & DASE**  
GESUNDHEITSDIENSTLEISTUNGEN

**Pflege ist ein Stück Vertrauen.**

- PFLEGEBERATUNG
- AMBULANTE PFLEGE
- PSYCHIATRISCHE VERSORGUNG
- TAGESPFLEGE
- SENIORENWOHNEN
- AMBULANT BETREUTES WOHNEN

**Caspar & Dase GmbH**  
Industriestraße 40  
30900 Wedemark  
Tel.: (0 51 30) 975 80 0  
Fax: (0 51 30) 975 80 66

**Tagespflege Piepers Garten**  
Wedemarkstraße 57  
30900 Wedemark  
Tel.: (0 51 30) 975 80 50  
Fax: (0 51 30) 975 80 59

[www.fachpflegedienst.de](http://www.fachpflegedienst.de) [www.piepers-garten.de](http://www.piepers-garten.de)

9926301\_002623



Geburt

Verlobung

Hochzeit

Danksagung

Geburtstag

Jubiläum

Konfirmation

Trauerfall

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der samstags über 75.500 Haushalte erreicht, sind alle informiert und benachrichtigt.

Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern in unserer Geschäftsstelle.

Marktspiegel  
Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

Marktspiegel  
Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

Marktspiegel  
Lehrter & Sehnder Nachrichten

Burgdorf  
Marktstr. 16  
Tel. (05136) 8 99 40

oder per Mail: anzeigen@marktspiegel-verlag.de

Notdienste am Wochenende

Ärztendienst

**Burgwedel/Isernhagen/Altarmbüchen:**  
Für den Bereitschaftsdienst gilt ebenfalls die bundesweite Rufnummer 116 117 sowie folgende Zeiten für den fahrenden Bereitschaftsdienst:  
Mo., Di. und Do. von 19 bis 7 Uhr;  
Mi. und Fr. von 15 bis 7 Uhr;  
Sa., So. und Feiertage von 8 bis 7 Uhr.

**Lehrte/Sehnde/Burgdorf/Uetze:**  
In der zentralen Bereitschaftspraxis am KRH Klinikum Lehrte, Manskestr. 22, werden Patienten außerhalb der regulären vertragsärztlichen Sprechstunden zu den folgenden Zeiten versorgt:  
Mo., Di. und Do. von 19 bis 21 Uhr, Mi. und Fr. von 18 bis 21 Uhr, Sa., So. und Feiertage von 10 bis 14 Uhr und 17 bis 20 Uhr.  
Der fahrende Bereitschaftsdienst ist unter der bundesweiten Rufnummer 116 117 zu erreichen. Die Bereitschaftsdienstzeiten für den Fahrdienst lauten wie folgt:  
Mo., Di. und Do. von 19 bis 7 Uhr, Mi. und Fr. von 15 bis 7 Uhr, Sa., So. und Feiertage von 8 bis 7 Uhr.

**Zahnärztlicher Notdienst**  
unter Telefon (05138) 25 60.

**Feuerwehr/Rettungsdienst**  
Tel. 112 (alle Ortsnetze).

**Behindertentransport und Hausnotruf DRK**  
Tel. 44 40 (alle Ortsnetze; nur Isernhagen: Tel. 0511/61 27 28).

**Kontakt-Telefon Kinderschutzbund**  
montags bis freitags von 15 bis 19 Uhr bundesweit unter Tel. (0800) 111 0 333.

**Krankenförderung**  
Tel. 0511/19 222 (alle Ortsnetze).

**Tierärztlicher Notdienst**  
**Burgdorf, Lehrte, Sehnde, Uetze:**  
25./26.11.: Dr. Midasch-Kaske, Telefon (05136) 9 73 61 70  
**für Burgwedel:**  
25./26.11.: Dr. Lisbeth Müller-Stephan, Eitzer Föhre 1, Wedemark-Mellendorf, Tel. (05130) 18 69

Apotheken

**Burgwedel und Wedemark/Isernhagen/Langenhagen:**  
Not- und Nachtdienst am 25.11.23 von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
Bahnhof-Apotheke, Wedemarkstraße 86, Wedemark-Mellendorf  
Telefon (05130) 58 79 25;  
Not- und Nachtdienst am 26.11. von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
Apotheke am Berliner Platz, Walsroder Straße 20, Langenhagen  
Telefon (0511) 74 29 20  
**Altarmbüchen/Hannover:**  
**25.11. von 8.30 bis 8.30 Uhr:**  
Leibniz-Apotheke, Hannover, Georgstraße 46, im Hause Weitz, Telefon (0511) 32 32 14;  
Vital-Apotheke, Misburg, Buchholzer Straße 10, Telefon (0511) 544 88 70;  
Vergiss-mein-nicht-Apotheke, Hainholz, Bohnhorst-Straße 2, E. Schulenburg Landstraße, Telefon (0511) 350 78 88;  
**26.11. von 8.30 bis 8.30 Uhr:**  
Leine-Apotheke im Leine-Center, Laatzen, im Leine-EKZ (OG), Eingang Marktplatz 11, Telefon (0511) 82 62 82;  
Merkur-Apotheke Vinnhorst, Vinnhorst, Schulenburg Landstraße 262 A, Telefon (0511) 97 81 04 90;  
Nazareth-Apotheke, Hannover Schwarzer Bär 8  
Telefon (0511) 212 34 23;  
Tiergarten-Apotheke, Kirchrode, Tiergartenstraße 95, Telefon (0511) 52 09 60  
**Stadt Lehrte/Stadt Sehnde (jeweils mit Ortsteilen).**  
25.11. von 9 bis 9 Uhr:  
Engel-Apotheke Lehrte, Lehrte, Iltener Straße 46, Telefon (05132) 8 27 30;  
26.11. von 9 bis 9 Uhr:  
Eichen-Apotheke, Sehnde, Mittelstraße 33, Telefon (05138) 61 62 06.  
**Burgdorf, Uetze, Hänigsen, Bröckel, Wathlingen.**  
25.11. von 9 bis 9 Uhr:  
Apotheke im Gesundheitszentrum, Burgdorf, Norderneystraße 1, Telefon (05136) 88 73 0;  
26.11. von 9 bis 9 Uhr:  
APO+FOX-Apotheke Burgdorf, Marktstraße 28, Burgdorf, Telefon (05136) 41 36  
  
(Alle Angaben ohne Gewähr)

Seid fröhlich in Hoffnung, geduldig in Trübsal, haltet an am Gebet.  
Röm. 12,12

Franz Koopmann

\* 11.5.1940 † 10.11.2023

In Liebe und tiefer Dankbarkeit nehmen wir traurig Abschied von meinem geliebten Mann, unserem Vater und Opa

**Ursula Koopmann**  
**Dr. Andreas Koopmann und Dr. Heike Brenken mit Lasse und Sören**  
**Christian und Marianne Koopmann mit Timon**

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 1.12.2023 um 12 Uhr im Gemeindehaus der Ev.-luth. St.-Pankratius-Kirchengemeinde, Lippoldstraße 15, 31303 Burgdorf statt.  
Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis.  
Anstelle von Blumenschmuck bitten wir um eine Spende für SOS Kinderdörfer, GLS Gemeinschaftsbank, IBAN: DE11 4306 0967 2222 2000 04, BIC: GENODEM1GLS, Stichwort „Trauerspende Franz Koopmann“

Bestattungen Volkmann GmbH, Wallgartenstraße 38, 31303 Burgdorf

Alles hat seine Zeit.

Hubertus Fischer

\*7.3.1938 †21.11.2023

In Liebe  
**Deine Wiebke**  
**Ulrike, Carsten und Victoria**  
**Volker, Astrid, Ida, Len und Finn**  
**Frauke, Hannah und Theodor**

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 30. November 2023, um 11 Uhr in der Kapelle des kirchlichen Friedhofes Uetzer Straße statt; anschließend Überführung zur Einäscherung.

Anstatt freundlich zugedachter Kränze und Blumen bitten wir um eine Spende zugunsten der Burgdorfer Tafel e.V. bei der Stadtparkasse Burgdorf  
IBAN DE22 2515 1371 0000 0376 22, Kennwort: Sterbefall Hubertus Fischer

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

Als die Kraft zu Ende ging, war es kein Sterben, es war Erlösung.

Nach einem erfüllten Leben nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Oma, Oroma und Schwester

Ingrid Buchholz

geb. Gerth

\* 5.3.1939 † 8.11.2023

Du wirst immer in unseren Herzen bleiben.

In Liebe und Dankbarkeit

**Ralf**  
**Denis und Lena mit Emilian und Elias**  
**Frank**  
**Lucas**  
**Michel und Sinja mit Joshua**  
**sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 1. Dezember 2023, um 11 Uhr in der Friedhofskapelle Immensen statt.  
Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen.

Bestattungen Volkmann GmbH, Bauernstr. 8, Immensen, Tel. 05175-771 5577

Seid dankbar in allen Dingen, denn das ist der Wille Gottes, in Christo Jesu an euch.  
1. Thess. 5. 18

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau, unserer Mutter, Schwester, Schwägerin und Tante

Margot Sander

geb. Wagner

\* 20.03.1941 † 20.11.2023

Du wirst immer in unseren Herzen sein  
**Dein Hartmut**  
**Marcus**  
**Judith**  
**sowie alle Angehörigen**

Die Beerdigung findet am Dienstag, den 28. November 2023, um 14 Uhr von der Kapelle des Ramlinger Waldfriedhofes aus statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

Wir werden Dich nie vergessen, du hast immer einen besonderen Platz in unseren Herzen.

Siegfried Busche

\* 21.7.1941 † 10.11.2023



In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Maria**  
**Jörg**  
**Julia und Andreas**  
**Yannick und Jana**  
**Henrik und Laura**

31319 Sehnde-Wassel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 1. Dezember 2023 um 13.00 Uhr in der Friedhofskapelle Wassel statt.

Begleitung: Fischer Bestattungen, 31319 Sehnde, Tel. 05138/8962

Im Alter von 82 Jahren verstarb am 10.11.2023

Siegfried Busche

Herr Busche gehörte von 1974 bis 2006 dem Ortsrat Wassel an. Er hat sich in den langen Jahren seiner kommunalpolitischen Tätigkeit und darüber hinaus verdienstvoll für die Belange der Allgemeinheit eingesetzt. Herr Siegfried Busche wird Ortsrat und Verwaltung der Stadt Sehnde stets in sehr guter Erinnerung bleiben.

**Stadt Sehnde**  
**Olaf Kruse**  
**Bürgermeister**  
**Almuth Gellermann**  
**Ortsbürgermeisterin**

Und irgendwo sind immer Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke, Gefühle. Sie werden uns immer an dich erinnern und dich dadurch nie vergessen lassen.

Werner Mönkemeier

\* 04.04.1936 † 15.11.2023

Dankbar schauen wir zurück und nehmen Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater und Opa.

In stiller Trauer:

**Andreas und Christine mit Charlotta und Emily**  
**Michaela mit Kevin und Lukas**

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 2. Dezember 2023, um 12:30 Uhr in der Thöner Kapelle statt.

Die Beisetzung findet anschließend im engsten Familienkreis statt.

Traueranschrift: Fam. Kirner-Mönkemeier, c/o Bestattungen Bamberg, Von-Alten-Str. 13, 30938 Burgwedel, Tel: 05139 / 99 8 50

Am 16. November 2023 verstarb unser Alterskamerad

**Hauptfeuerwehrmann**

Werner Mönkemeier

62 Jahre gehörte der Verstorbene der Freiwilligen Feuerwehr an. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

**Freiwillige Feuerwehr Thönse**

Antreten der Kameraden zur Trauerfeier am Samstag, den 02. Dezember, um 12.15 Uhr am Feuerwehrhaus.

Geburt - Verlobung

Hochzeit - Trauerfall

Danksagung - Glückwunsch?

Ihre

Familienanzeige

in den

Marktspiegel



*Du bist nicht mehr dort, wo Du warst.  
Aber Du bist überall, wo wir sind.*

Plötzlich und nach kurzer schwerer Krankheit ist mein lieber Ehemann  
und unser lieber Papa von uns gegangen.

Dipl. Ing. Architekt


# Dirk Höhlich

\* 08. April 1962 † 03. November 2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Susanne  
Pauline und Sven  
Charlotte und Seb  
Henriette und Tom  
sowie alle Freunde, Verwandte und  
seine geliebten Vierbeiner**

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Freitag,  
dem 01. Dezember 2023, um 12.30 Uhr in der Kapelle des  
Friedhofes Schillerslage, Sprengelstraße, 31303 Burgdorf statt.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende an das Hospiz  
Celle IBAN: DE87 2695 1311 0000 2966 99; Verwendungszweck: Dirk Höhlich.

 Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen

31512101\_002623

# DIRK HÖHLICH

Wir sind traurig.

Laura, Merle, Jana, Paulina, Valentina,  
Stefanie, Fidan, Ralf, Angelika, Gülistan,  
Jennifer, Jürgen, Roman, Hyunji, Bernd,  
Karsten, Nadine, Livia, Liliam, David,  
Aleksandra, Georg, Weronika, Sarah,  
Stephanie, Leon, Kerstin, Eva-Maria, Pia

**Deine H&S Kollegen/-innen**

31574501\_002623



Dein Leuchten  
werd' ich bewahren,  
und hinfort  
durch die Zeit tragen.

Papa, ich behalte Dich lieb.

Detlef Keller  
\* 05.11.1961  
† 19.11.2023

31667501\_000123

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitinhaber und Mitgründer

# DIRK HÖHLICH

Er gründete zusammen mit Andreas Schmotz am 1. April 1994  
das Architekturbüro Höhlich & Schmotz in Burgdorf.

Seine kreativen Ideen und seine Fähigkeiten haben das Büro maßgeblich geprägt,  
sein unermüdlicher und persönlicher Einsatz, sein großer Weitblick und seine  
Zielstrebigkeit haben die Entwicklung des Architekturbüros vorangetrieben  
und weit über die Grenzen Burgdorfs bekannt gemacht.

Die reibungslose Übergabe an die Canzler GmbH zum 1.1.2023 und die damit  
verbundene Weiterbeschäftigung aller Angestellten war ihm ein Herzenswunsch.

Unser tiefempfundenes Mitgefühl und unsere Anteilnahme gelten seiner Familie.

Geschäftsführung und Mitarbeitende

ARCHITEKTEN  
**HÖHLICH & SCHMOTZ**  
PARTNERSCHAFTSGESELLSCHAFT MBH

CANZLER



31241001\_002623

## Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: Donnerstag, 12.00 Uhr!

31596801\_002623

Wir trauern um unseren ehemaligen  
Mitarbeiter und Kollegen

# Detlef Keller

Der Verstorbene war über 23 Jahre als  
Mediaberater und Anzeigenleiter für unser  
Unternehmen tätig.

Sein plötzlicher Tod kurz nach seinem  
62. Geburtstag macht uns betroffen.

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

**Marktspiegel Verlag GmbH  
Geschäftsführung und Belegschaft**

31333001\_002523

*Und immer sind irgendwo Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke.  
Sie werden uns immer an dich erinnern.*

# DIRK HÖHLICH

Mit tiefer Bestürzung und Trauer müssen wir viel zu früh Abschied  
nehmen von unserem langjährigen guten Freund.

Unser tiefstes Mitgefühl gilt seiner Ehefrau Susanne und den Kindern.

**Andreas und Martina Schmotz  
und Familie**

31245301\_000123

Du setzt deine Reise fort wie ein Schiff, das am Horizont verschwindet.  
Auch wenn wir dich nicht sehen, du bleibst für immer in unseren Herzen.



# Walter Oetting

\* 23. Oktober 1933 † 21. November 2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Dagmar  
mit Torsten**

Die Trauerfeier zur Einäscherung findet am Freitag, dem  
1. Dezember 2023, um 10 Uhr auf dem Großburgwedeler Friedhof statt.

Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt  
im engsten Familienkreis beigesetzt.

Betreuung: Bestattungsinstitut Bamberg, Berkhopstr. 1a, 30938 Burgwedel, Tel. 05139-99850

31596801\_002623

Die TSG Ahlten von 1896 e.V. trauert um

# Georg Brechtelsbauer

Georg war 36 Jahre Mitglied der TSG Ahlten und viele Jahre  
in der Tennisabteilung aktiv.  
Wir verlieren mit ihm ein treues und verdientes Mitglied,  
dem wir ein ehrendes Andenken bewahren werden

**Bernhard Hebbelmann**  
Vorsitzender

**Wilfried Herzberg**  
1. Stellv. Vorsitzender

31589801\_002623

# Familienanzeigen

finden im Marktspiegel große Beachtung.

Bestattungstradition seit über 75 Jahre  
**Tag und Nacht erreichbar**

**Erd-, Feuer und See-Bestattung  
Anonyme Bestattung  
Friedwald-Bestattung  
Eigener Trauerdruck-Service**

Mitglied im Bund Deutscher Bestatter · Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

31311 Uetze (OT Hänigsen), Henighuser Str. 2a  
**Telefon: 0 51 47 - 80 88** E-Mail: info@bestattungen-krebs.de



Wir beraten Sie gerne  
und kostenlos, selbst-  
verständlich auch bei  
Ihnen zu Hause.

8354301\_002623

# Meinig

Bestattungen seit 1929

**Erd-, Feuer, See-, FriedWald®, anonyme Bestattungen**

**31275 Lehrte**  
Burgdorfer Straße 35  
**Tel. (05132) 28 48**

**31319 Sehnde**  
Lehrter Straße 25  
**Tel. (05138) 15 64**

www.meinig-bestattungen.de • info@meinig-bestattungen.de

**Bestattungsvorsorge - eine Sorge weniger**  
Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

7859701\_002623

# Das Isernhagener Bestattungshaus



**RICHARD  
EGGERS**  
BESTATTUNGSINSTITUT

**Tel. 0511 - 6 15 16 17**  
24/7 Bereitschaft

*Hilfe im Trauerfall - alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto*

Königsberger Straße 20 - Isernhagen-Altwarmbüchen  
Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume  
www.eggers-bestattungen.de



23955801\_002623

Geburt

Verlobung

Hochzeit

Danksagung

Konfirmation


Jubiläum

Geburtstag

Trauerfall

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der samstags über 75.500 Haushalte erreicht,  
sind alle informiert und benachrichtigt.

**Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern in unserer Geschäftsstelle.**







Burgdorf, Marktstr. 16, Tel. (05136) 8 99 40

Oder mailen Sie Ihre Anzeige an **anzeigen@marktspiegel-verlag.de**



Wenn die Kraft zu Ende geht, ist der Tod eine Erlösung.  
Dieses Wissen erleichtert uns ein wenig den Abschied von Dir.

# Monika (Mimi) Kawentel

geb. Lötz  
\* 12.1.1951 † 18.11.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
Dein Helmut mit Kindern  
Dein Sohn Heiko mit Meike  
Deine Enkelin Lisa mit Urenkeln Aaron, Adam und Iva  
Deine Geschwister Gitti und Manfred mit Kindern  
Deine beste Freundin Karin mit Pino

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis in Hänigsen statt.  
Betreuung durch Bestattungen Krebs GmbH, Hänigsen, Telefon: 0 51 47 - 80 88



31148801\_000123

*Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,  
die an ihn denken.*

Wir nehmen Abschied von unserer geliebten Schwester,  
Schwägerin, Tante und Freundin

# Angela Tönnies

geb. Skorek  
\* 22.04.1958 † 12.11.2023

In Liebe und Dankbarkeit

**Petra Steinmann mit Familie  
Dr. med. Werner Skorek u. Doris Kaddatz  
Frank und Sabine Hillebrand  
Marvin Hillebrand u. Sandra Battermann  
Hendrik Hillebrand u. Louisa Mae Otten**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
am Donnerstag, dem 30. November 2023, um 12.30 Uhr in der  
Friedhofskapelle in Gestorf statt.

Betreuung: Requa Bestattungen, Hannoversche Str. 18, Tel. 05045/912488

31063601\_002623

*„Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende  
eines mühsam gewordenen Weges.“*  
Fr.v.Assisi

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem  
Mann, unserem Vater, Großvater, Urgroßvater und Bruder


# Karl-Heinrich Cordes

\* 15.6.1938 † 20.11.2023

**Verena  
Helge mit Bastian  
Susanne mit  
Anna-Maria und Christian  
Niels-Peter und Maren mit Paul  
Sigrid und Manfred  
sowie allen Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familien- und  
Freundeskreis statt.  
Betreuung durch Bestattungen Krebs GmbH, Telefon: 0 51 47 - 80 88

31405201\_000123



*Ich bin der Weg und die Wahrheit und das Leben.  
Niemand kommt zum Vater denn durch mich.  
Joh. 14,6*

Nach kurzer Krankheit entschlief

# Heinrich von Echte

\* 30.8.1931 † 18.11.2023

In Dankbarkeit und stiller Trauer  
**Gertrud von Echte  
Gunther und Iris von Echte  
Thoren von Echte**

31275 Lehrte-Sievershausen, John-F.-Kennedy-Straße 11

Die Beerdigung findet am Montag, dem 27. November 2023, um 14 Uhr  
von der Friedhofskapelle in Sievershausen, Moritzweg aus statt.

Ebermann Bestattungen, Inh. J. u. D. Weber, Peine, Telefon (05171) 9080; Die Gedenkseite finden Sie unter [www.ebermann-bestattungen.de](http://www.ebermann-bestattungen.de)

31329501\_002623



*Die Erinnerung ist ein Fenster,  
durch das wir dich sehen können,  
wann immer wir wollen.*

# Gerhard Hoppe

\* 24.3.1931 † 4.11.2023

Wir werden dich vermissen.

**Deine Gertrud  
Christiane und Ingo  
Monika  
Lothar und Gabriele  
Heidemarie  
Gerd-Uwe und Ulrike  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am  
Donnerstag, den 30. November 2023, um 10 Uhr in der Kapelle  
des Alten Friedhofes in Lehrte, Feldstraße, statt.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

31198901\_002623

NACHRU F

Immer wieder sind es die schönen Erinnerungen, die uns erkennen lassen, was wir verloren haben!

# Ilse Lemke Renate Brandes Anni Ida Brandes

Wir haben mit ihnen im letzten Jahr Vereinsmitglieder  
verloren, die über Jahrzehnte dem Verein die Treue  
gehalten haben.

Wir erinnern uns gerne an die gemeinsame Zeit  
und bewahren ihnen ein ehrendes Andenken.

**Schützenverein Katensen von 1958 e.V.**

31132801\_000123

# Anzeigenannahmeschluss

für unsere nächste Samstag-Ausgabe **Donnerstag, 12.00 Uhr!**

# Marktspiegel

*Danke,*

für die Begleitung in der schweren Stunde des Abschieds,  
für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben,  
für den teilnehmenden Händedruck und stumme Umarmung,  
für das stille Gebet,  
für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft und Verbundenheit.

Wir wissen, dass wir in unserer Trauer um

# Rudolf Sievers

nicht allein sind.  
Im Namen aller Angehörigen  
Achim Sievers

*Isernhagen, im November 2023*

31512501\_002623

50. 50. *In memory* **Marco** 50. 50.  
\* 30.11.1973

*Dein 50. Geburtstag!*  
*Wir vermissen Dich so sehr.*  
*Mama & Papa  
und Deine Freunde*



31132301\_002623

Am 14. November 2023 verstarb unser **Schützenbruder**

# Wolfgang Schlüssel

Er gehörte 60 Jahre dem **Schützenverein Arpke v. 1884 e.V.** an.  
Wir werden ihm ein ehrenvolles Andenken bewahren.

31431701\_002623

*Ein liebes Mutterherz hat aufgehört zu schlagen.*

Nach einem erfüllten Leben müssen wir Abschied nehmen von unserer lieben Mutter,  
Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter



# Eva Borchers

geb. Stöber  
\* 25.1.1928 † 14.11.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Friedrich und Marianne Schlüter geb. Borchers  
Jörg und Heike Schlüter  
Freya und Ehm**

Die Trauerfeier findet am Montag, den 27. November 2023, um 14 Uhr in der St. Petri Kirche  
in Steinwedel statt; anschließend ist die Urnenbeisetzung auf dem Steinwedeler Friedhof.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

31457201\_002623

# Geburt Verlobung Hochzeit Glückwunsch Danksagung Trauerfall

*Ihre Familienanzeige in den  
MARKTSPIEGEL!*

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der  
samstags über 75.500 Haushalte erreicht, sind  
alle informiert und benachrichtigt. Wir haben  
einige Musteranzeigen für Sie ausgewählt.  
Selbstverständlich können Sie Ihre Anzeige  
auch individuell gestalten. Wir beraten  
Sie gern in unserer Geschäftsstelle.

**Anzeigenschluss für die  
Sonabend-Ausgabe donnerstags, 12.00 Uhr.**

31512501\_002623

Ab jetzt kuscheln wir zu dritt!

# Julie

10. 02. 17 • 3550 g • 52 cm

**Sarah & Alex Muster**, Musterstadt

Muster A: 30 mm/2-spaltig 76,80 € inkl. MwSt



Muster B: 40 mm/2-spaltig 102,40 € inkl. MwSt



31431701\_002623

Du hast schon früh viel Zeit auf dem Meer verbracht und bis heute immer an die Seefahrt gedacht.  
Weit draußen fühltest du dich zu Haus, entfernt vom alltäglichen Tagedin und Tagaus.  
Nun trittst du sie an, deine letzte Reise, auf deinem Schiff, auf deine Weise.

# Peter Kumm

\* 10.9.1944 † 3.11.2023

In Liebe nehmen wir Abschied von unserem Vater, Bruder, Opa und Uropa



**Anja und Rainer  
mit Marius, Melissa und Mailine  
Sonja und Frank  
mit Lukas und Santino  
und dein Bruder Udo**

Burgdorf, im November 2023

Traueranschrift: Anja Wilk, Comeniusstraße 15, 30451 Hannover

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis auf dem kirchlichen Friedhof in Burgdorf statt.

31344801\_002623

**Marktspiegel**  
Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

**Marktspiegel**  
Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

**Marktspiegel**  
Lehrter & Sehnder Nachrichten

Burgdorf,  
Marktstr. 16,  
Tel. (05136) 8 99 40

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme  
am schmerzlichen Verlust unseres lieben Verstorbenen

# Werner Beispiel

sagen wir allen Verwandten, Freunden  
und Bekannten herzlichen Dank.

Im Namen aller Angehörigen:

Melanie Beispiel

Musterstadt, im Januar 2017

Muster C: 70 mm/2-spaltig 179,20 € inkl. MwSt



Ein arbeitsreiches und erfülltes Leben ist zu Ende gegangen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa



**Fritz Matull**

\* 11.1.1937† 14.11.2023

Du wirst uns fehlen.

**Giesela Matull** geb. Flatau  
**Dirk Ingo und Birgitt Jessica und Oliver Iris und Maik seine Enkel und Urenkel**

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 8. Dezember 2023, um 12.30 Uhr in der Kapelle des Stadtfriedhofes in Burgdorf, Niedersachsenring statt.  
Die Beisetzung der Urne findet auf Wunsch von Fritz in der Ostsee statt.

Bestattungen Volkmann GmbH, Wallgartenstr. 38, 31303 Burgdorf, Tel. 05136-5544

31051801\_002623



**NACHRU F**

Die Abteilung Rehasport des VfL Uetze und ihre Übungsleiterinnen trauern um



**Ingelore Plate**

† 07.11.2023

Eine vertraute Stimme schweigt für immer.  
Wir behalten sie als liebenswerten und hilfsbereiten Menschen in Erinnerung. Wir vermissen sie sehr.  
Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie.

Im Namen aller Rehasport-Gruppen  
**Anja Dreyer, Anke Brammer**

31406901\_002623

Die TSG Ahlten von 1896 e.V. trauert um

**Günter Gerhards**

Günter war 51 Jahre Mitglied der TSG Ahlten und hat sich intensiv als Architekt beim Bau der Tennisanlage und des Tennisheims engagiert.  
Wir verlieren mit ihm ein treues und verdientes Mitglied, dem wir ein ehrendes Andenken bewahren werden

**Bernhard Hebbelmann**  
Vorsitzender

**Wilfried Herzberg**  
1. Stellv. Vorsitzender

31593101\_002623

*Wenn ihr mich sucht,  
sucht mich in euren Herzen;  
habe ich dort einen Platz gefunden,  
werde ich immer bei Euch sein.*

Viel zu früh müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Sohn, Enkel und Neffen



**Andreas Kleffmann**

\* 26.9.1990† 16.11.2023

Du wirst uns sehr fehlen.  
**Petra Jürgen und Edeltraud sowie alle Angehörigen**

Traueranschrift: P. Kleffmann, Memelring 15, 31275 Lehrte OT Immensen  
Die Beisetzung erfolgt auf Wunsch von Andreas in aller Stille.  
Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

31191701\_002623

Die TSG Ahlten von 1896 e.V. trauert um

**Katarina und Till Calmer**

die auf so tragische Weise aus dem Leben gerissen wurden. Wir haben tiefes Mitgefühl mit den Angehörigen und werden den Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

**Bernhard Hebbelmann**  
Vorsitzender

**Wilfried Herzberg**  
1. Stellv. Vorsitzender

31342101\_002623

*Wenn wir dir auch die Ruhe gönnen,  
so ist voll Trauer unser Herz,  
dich leiden sehen und nicht helfen können,  
war unser allergrößter Schmerz.*

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa



**Peter Schulzki**

\* 13.3.1959† 10.11.2023

In unendlicher Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Marion Nadine und Bogdan mit den Mädels Sarah und Jan mit den Jungs Jennifer und Thorsten mit Kindern Katharina und Tobias sowie alle Angehörigen und alle, die ihn lieb hatten**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 1. Dezember 2023 um 11 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes in Lehrte, Am Stadtpark, statt.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

31539901\_002623

Anzeigenschluss für  
die nächste Ausgabe:

**Donnerstag,  
12.00 Uhr!**

*Gedanken – Augenblicke,  
sie werden uns immer an dich erinnern,  
uns glücklich und traurig machen  
und dich nie vergessen lassen.*

**Dr. Gerd R. Teuber**

\* 15. Juni 1941† 19. November 2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Silke Teuber Heiko Teuber und Ellen Teuber-Peters**



31275 Lehrte-Hämelerwald, Küstriner Weg 8

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 4. Dezember 2023, um 11 Uhr auf dem Friedhof in Hämelerwald statt.

Bestattungen Silke Ebermann-Gaus, Feldstraße 1, Peine, Tel. 05171/ 25 8 25  
Die Gedenkseite für Dr. Gerd R. Teuber finden Sie unter [www.ebermann-gaus.de](http://www.ebermann-gaus.de)

31481501\_002623

*Traurig, Dich zu verlieren,  
erleichtert, Dich erlöst zu wissen,  
dankbar, mit Dir gelebt zu haben.*

Sanft und ruhig entschlief mein lieber Mann,  
unser Vater, Schwiegervater und Opa



**Wilhelm Schnehage**

\* 30.08.1934† 16.10.2023

In tiefer Trauer  
**Deine Erika Dirk und Wasana Anita und Louis**

Die Urnentrauerfeier findet am Samstag, dem 02. Dezember 2023, um 11:00 Uhr in der St. Marienkirche, Dorfstr. 71, 30916 Isernhagen, statt. Anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung auf dem Friedhof.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende an den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.  
IBAN: DE23 52040021 0322 2999 00,  
Kennwort: Wilhelm Schnehage

 Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen

31492901\_002623

*Das Schönste was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,  
die an ihn denken.*

**Luzia Seifert**

geb. Lyssy

\* 12.12.1935† 19.11.2023



Du bleibst immer in unseren Herzen.

**Regina Zahn mit Alexander und Inga Christina Seifert Gerald und Ivonne Chomanec-Seifert mit Liam sowie alle Angehörigen**

Traueranschrift: Gerald Chomanec-Seifert, Rethmarstraße 16, 31275 Lehrte  
Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 28. November 2023 um 13 Uhr in der Kapelle des Friedhofes in Sehnde statt.  
Von freundlich zugedachten Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen.  
Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

31629901\_002623

*Ich vergesse, was dahinten ist, und strecke mich aus nach dem, was vor mir liegt, und jage auf das Ziel zu,  
den Kampfpfeil der himmlischen Berufung Gottes in Christus Jesus.*

*Philipp 3, 13-14*

Viel zu früh müssen wir Abschied nehmen von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Lebensgefährten, Bruder, Schwager und Onkel



**Norbert Schultze**

\* 2.10.1964† 14.11.2023

Du wirst immer in unseren Herzen sein.

Im Namen aller Angehörigen  
**Anette Mohwinkel** geb. Schultze

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 30. November 2023, um 12.30 Uhr in der Kapelle des Kirchlichen Friedhofes in Burgdorf, Uetzer Straße statt.  
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir höflich abzusehen.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen 05175-7715577

31539401\_002623

Wenn Ihr an mich denkt, dann seid nicht traurig,  
erzählt lieber von mir und traut Euch ruhig zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,  
so wie ich ihn im Leben hatte.



**Liane Spiegel**

geb. Nawo

\* 3. Februar 1956† 17. November 2023

Du warst immer für uns da,  
mit all Deiner Liebe

**Michael und Miriam mit Maximilian Dennis mit Mia Nina und Rio sowie alle Angehörigen**

31319 Sehnde

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Mittwoch, den 29. November 2023 um 13 Uhr in der Friedhofskapelle Sehnde statt.

Begleitung: Fischer Bestattungen, 31319 Sehnde, Tel. 05138/8962

31690901\_002623

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

**Eckhard Meyer**

\* 18.4.1952† 20.11.2023

**Thorben und Claudia Tim und Meike**



Traueranschrift: T. Meyer, Marktstraße 26 a, 31275 Lehrte

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis im Friedwald Uetzer Herrschaft statt.

31629901\_002623







► Stellenmarkt

**Nettes Praxisteam sucht Unterstützung!**  
Wir suchen für die Prophylaxeabteilung eine selbstständig arbeitende, fröhliche, aufgeschlossene und fortgebildete

**ZFA bzw. ZMF/ZMP!** (m/w/d)  
Teilzeit möglich!  
Bewerbungen bitte unter: **05136 - 8 68 09**  
oder **info@zahnheilkunde-isernhagen.de**

**Hausarztpraxis**  
Isernhagen HB

**Nettes Praxisteam sucht Verstärkung!**  
Eine freundliche flexible und aufgeschlossene  
**MFA (m/w/d)** oder **Quereinsteiger/in**  
In Mini-Job, Teil- oder Vollzeit ab sofort  
**Bewerbung bitte an Info@Praxis-Isernhagen.de**  
Tel.: 0511-775684, Weizenkamp 4, 30916 Isernhagen HB

**EIN VIELFACHES SUMMIERENDE PERSÖNLICHKEIT GESUCHT!**

**JETZT BEWERBEN ALS SACHBEARBEITER\*IN BUCHHALTUNG (M/W/D)**

Zur Verstärkung der Buchhaltung unserer Unternehmensgruppe suchen wir am Standort Isernhagen **ab sofort** eine\*n **zahlengewandte\*n Sachbearbeiter\*in** (m/w/d) in **Teilzeit oder Vollzeit** für Aufgaben des kleinen und großen Einmaleins in Buchhaltung. Über Erfahrungen aus dem Steuerbüro freuen wir uns sehr.

**Nordpack GmbH**  
Papier, Pappen, Verpackungen  
Gerberstr. 5 · 30916 Isernhagen  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bevorzugt per E-Mail an: **bewerbung@nordpack.de**  
Alle Infos unter **www.nordpack.de/stellenangebote**

**Ihren Marktspiegel online lesen**  
Unsere kompletten Ausgaben als E-Paper unter **www.marktspiegel-verlag.de**

**CITIPOST** hannoversche Allgemeine **Neue Presse**

**WIR SUCHEN DICH ALS ZUSTELLER (M/W/D) IN LEHRTE, SEHNDE (TEILZEIT)**

Von montags bis samstags verantwortest Du morgens zwischen 03:00 und 09:00 Uhr die Zustellung für Printmedien und Briefpost in deinem Bezirk!

Freu Dich auf einen **sicheren Arbeitsplatz und unbefristeten Arbeitsvertrag, eine persönliche Einarbeitung, einen Willkommensbonus und regelmäßige Teamevents**

**SEI DER CHEF DEINER EIGENEN TOUR!**

Du bist mindestens 18 Jahre alt und hast Lust in unser Team zu kommen?  
Dann bewirb dich unter **0800 1234 399** oder **bewerbungen@zustell-logistik.de**

**Anzeigenschluss**  
für die nächste Ausgabe:  
**Donnerstag, 12 Uhr**

Unsere Fashion Week ist hier.  
**Unsere Jobs gleich nebenan.**

**Jobs für NIEDERSACHSEN**

Jetzt Job finden unter:  
**www.jobsfuerniedersachsen.de**

**Busfahrer gesucht, ab sofort!**

**regiobus**  
hier und nah

Für unseren Linienverkehr suchen wir ab sofort an unseren Standorten Burgdorf, Eldagsen, Mellendorf, Neustadt und Wunstorf Busfahrer in Vollzeit. Voraussetzung ist der Besitz der Führerscheinklasse D.

Wir bieten Ihnen  
• **attraktive tarifliche Vergütung**  
• **betriebliche Altersvorsorge**  
• **weitere betriebliche Extras**

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit möglichem Eintrittstermin an **bewerbung@regiobus.de**

oder per Post an **regiobus Hannover GmbH**, Fachbereich Personal, Georgstraße 54, 30159 Hannover

Nähere Informationen finden Sie unter: **www.regiobus.de**

**Wir suchen zu sofort für unsere Aral Tankstelle einen Stationsleiter (m/w/d) in Vollzeit.**

Sie sind verkaufs- und führungserfahren, treffen gerne selbstständige Entscheidungen, sind kundenorientiert und verspüren Lust am Verkaufen? Dann stehen Ihnen in Ihrer neuen Tätigkeit als Stationsleitung viele spannende Herausforderungen bevor:

• Sie sind zuständig für das Bestellwesen, die Warenwirtschaft und Tagesabrechnung  
• Sie gestalten Schichtpläne und sind für die Verfügbarkeit des Personals zuständig  
• Sie führen Ihre Mitarbeitenden team- und menschenorientiert  
• Sie verkaufen Produkte aus unserem Shop und bedienen die Kasse  
• Sie stellen Warenfülle, Sauberkeit und Sicherheit an der Tankstelle sicher  
• Sie sind verantwortlich für die Erreichung der mit den Tankstellenpartnern gemeinsam besprochenen Ziele

Wir bieten Ihnen eine Anstellung in einem krisensicheren Umfeld und Sie werden bei dem Start in die neuen Aufgaben intensiv unterstützt und treffen dabei auf ein nettes und hilfsbereites Team.

**Auto Zierk**  
Auto-Zierk Lehrte GmbH & Co. KG  
**Stärke durch Kompetenz**  
Burgdorfer Str. 115  
31275 Lehrte  
www.auto-zierk.de  
Herr Goldschmidt  
Tel.: 05132-8296-0  
E-Mail: info@auto-zierk.de

**Wir suchen für Teilzeit Mitarbeiter im Verkauf (m/w/d)**

**GOLDSCHMIEDE neiseke**  
Burgdorfer Straße 6 · Lehrte · (0 51 32) 28 86

**MADSACK** LOGISTIK MITTE **MADSACK Logistik Mitte GmbH**

**Wir suchen Sie als Kaufmännischen Mitarbeiter (d/m/w) in der Auftragssteuerung (Vollzeit)**

Werden Sie Teil der **MADSACK Mediengruppe** und bereichern Sie unser Team mit Ihrer Affinität zu logistischen Prozessen! Hierbei übernehmen Sie u.a. die:

• Produkt- und Versandsteuerung unserer Zeitungstitel  
• Optimierung von logistischen Prozessen  
• Planung und Organisation der Auslieferung von verlagsinternen Verkaufsprodukten

**Wir bieten Ihnen**

• Flexible Arbeitszeiten  
• Strukturierte Einarbeitung  
• Einige Vergünstigungen, Firmenevents etc.  
• Einen modernen Arbeitsplatz und die Möglichkeit anteilig mobil zu arbeiten  
• Zuschuss zum Deutschlandticket

**Haben wir Sie neugierig gemacht?**  
Dann melden Sie sich gerne bei uns, dem Recruiting Team der Madsack Logistik Mitte unter **0511 5182555** oder bewerben Sie sich direkt:

**vhs** Volkshochschule Ostkreis Hannover

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

**Sachbearbeitung**

(m/w/d) für eine **unbefristete Vollbeschäftigung** (39 Std.) in der Hauptgeschäftsstelle Lehrte. Die Stelle ist teilzeitgeeignet. Sie unterstützen uns bei der Organisation und Verwaltung der Kurse und Veranstaltungen sowie der Gewährleistung des allgemeinen Geschäftsstellenbetriebes.

Erwünscht ist eine verwaltungsmäßige oder kaufmännische Aus- oder Vorbildung bzw. eine vergleichbare Qualifikation. Wir bieten Ihnen eine Vergütung abhängig von den persönlichen Voraussetzungen bis zur Entgeltgruppe 7 TVöD (VKA) und die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen. Schwerbehinderte und ihnen gleichgestellte Menschen werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bevorzugt mittels E-Mail bis zum 08.12.2023 an die  
VHS Ostkreis Hannover, Rathausplatz 2, 31275 Lehrte  
E-Mail: **personal@vhs-ostkreis-hannover.de**  
Tel. Informationen von Frau Vaihinger - 05132 50 00 - 12

**Das Leben ist zu kurz für schlechte Arbeitsplätze, arbeiten Sie lieber da, wo es wirklich Spaß macht!**

**Sie sind Exam. Pflegekraft m/w/d oder Pflegeassistent m/w/d?**  
Dienstbeginn auch ab 8.00 Uhr möglich.  
**Dann rufen Sie uns an!**

**Pflegedienst Buchold & Eckert**  
Kaiserstraße 12 • 31311 Uetze  
Tel. (0 51 73) 240 150 • **info@buchold-eckert.de**  
**www.buchold-eckert.de**

**Wir suchen ab sofort für unser Team einen Mitarbeiter (m/w/d) als Kfz-Mechatroniker**  
auch HV-Mechatroniker mit Berufserfahrung in freier Werkstatt in Vollzeit.

Ihr Aufgabenbereich:

• Fehleranalyse  
• Beheben elektrischer sowie mechanischer Störungen  
• Planung und Durchführung Ihrer Arbeitsabläufe  
• Abschließende Kontrolle aller Arbeiten

Sie werden von unseren erfahrenen Werkstattmeistern eingearbeitet und unterstützt.

Ein nettes, hilfsberechtigtes Team erwartet Sie.

**Auto Zierk**  
Auto-Zierk Lehrte GmbH & Co. KG  
**Stärke durch Kompetenz**  
Burgdorfer Str. 115  
31275 Lehrte  
www.auto-zierk.de  
Herr Goldschmidt  
Tel.: 05132-8296-0  
E-Mail: info@auto-zierk.de

**BURGDORF**

Die Stadt Burgdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

**Bautechniker\*in Fachrichtung Hochbau oder vergleichbar.**

Es handelt sich um eine unbefristet zu besetzende Vollzeitstelle der EG 9b TVöD in der Gebäudewirtschaft. Freuen Sie sich auf eine moderne Verwaltung, in der Ihre Persönlichkeit und die Vereinbarkeit von Familie und Beruf zählen. Burgdorf. Hier findet Leben Stadt!

**burgdorf.de/stellenangebote**  
05136/898-146 (Frau Jaron)  
**personal@burgdorf.de**

**Jetzt bewerben!**

**BURGDORF**

Die Stadt Burgdorf sucht zur Verstärkung der Abteilung Gebäudewirtschaft

**zwei Sachbearbeitungen** (m/w/d) jeweils für den Bereich

**Rechnungsbearbeitung** sowie für die **Anmietung von Immobilien.**

Es handelt sich um eine unbefristet sowie eine befristet zu besetzende Vollzeitstelle der Entgeltgruppen 7 und 9a TVöD. Freuen Sie sich auf eine moderne Verwaltung, in der Ihre Persönlichkeit und die Vereinbarkeit von Familie und Beruf zählen. Burgdorf. Hier findet Leben Stadt!

**burgdorf.de/stellenangebote**  
05136/898-146 (Frau Jaron)  
**personal@burgdorf.de**

**Jetzt bewerben!**

**Wir wollen unser Team verstärken und suchen**

**Koch und Küchenhilfe Servicekraft und Aushilfen** (m/w/d) in TZ oder VZ

**Restaurant Athen Burgdorf**  
Tel.: **051 36 / 8 40 58**

Mein Sterne-Hotel ist hier.  
**Mein Job gleich nebenan.**

**Jobs für NIEDERSACHSEN**

Jetzt Job finden unter:  
**www.jobsfuerniedersachsen.de**

**Reinigungsmitarbeiter (m/w/d) gesucht!** Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort in Vollzeit **Reinigungskräfte** für die Haltestellenreinigung (mit Führerschein Kl. B, BE oder C), Reinigung der U-Bahnstationen und Gebäudereinigung sowie **gelernte Glasreiniger**. Der Einsatz ist in Hannover und Umgebung. Bei Interesse bitte anrufen unter **0511/399040** oder schicken Sie uns Ihre Bewerbung an **bewerbung@protec-service.de**; **protec service GmbH**

**Kleinanzeigen sind Erfolgsanzeigen**

**Arbeitslos?**  
Führerscheinförderung zum LKW- oder Busfahrer durch die Agentur für Arbeit oder das JobCenter möglich. Wir vermitteln Ihnen kostenlos einen Arbeitsplatz. **www.bzvanik.de** (01 70) 3 12 89 93 oder (0 50 41) 77 66 46

**Wie Sie selbst sehen,** fallen Kleinanzeigen im „MARKT-SPIEGEL zum Wochenende“ auf. Zögern Sie nicht, sondern rufen Sie uns an. Wir helfen Ihnen bei Ihrer persönlichen Werbestrategie. ☎ 0 5136/89940

**Reinigungskraft (m/w/d)** auf 520 Euro-Basis zur Reinigung unserer Büroräume in GBW zu sof. gesucht, 2-3 Std./Wo. Email: **kirsten.heitsch@croptrials.com** oder ☎ (05139) 8393 von 8-16 Uhr.

**Mit einem Klick** können Sie Ihre Wochenzeitung im Internet aufsuchen. Unter der Adresse **www.marktspiegel-verlag.de** bieten wir Ihnen ein umfassendes Informationsangebot rund um den MARKT-SPIEGEL.

**ZFA gesucht** f. Behandlungssass., 110 Std./Mon./TZ, auch Wiedereinsteiger, übertarifl. Bezahlung, großzg. Urlaubsreg., Dr. Thorsten Iburg, Friedrichstr. 17, 31275 Lehrte, **t.iburg@t-online.de**

**In digitaler Form** können Sie uns ebenfalls erreichen. Besuchen Sie ihre Wochenzeitung auf **www.marktspiegel-verlag.de**.

**Su. MA** für Datenaufnahme/-erfassung (m/w/d, Std. 25€) ☎ (01 76) 50 41 03 41

**Kleinanzeigen** im MARKTSPIEGEL zum Wochenende fallen auf. Nutzen Sie unsere Telefonische Anzeigenannahme. ☎ 0 5136/89940

**Gelernter Fliesenleger sucht Arbeit** ☎ 0160/97739654  
**www.drk-jobboerse.de**

**Ein schönes Wochenende wünscht Ihnen Ihr Marktspiegel**



Stellenmarkt

### Wir suchen SIE!

als **Transporterfahrer** (m/w/d) für Auslieferungen in der Region auf **520 € Basis**

**DOLLE**

**Kontakt**  
Herr Freche  
+49 (0) 5132 920640  
Gebr. DOLLE GmbH  
Raiffeisenstraße 6  
31275 Lehrte  
**dolle-kunststoff.de**

### So antworten Sie richtig auf Chiffre-Anzeigen

Chiffre-Nr.

Marktspiegel-Verlag GmbH  
Marktstr. 16  
31303 Burgdorf

### Nebenjob gesucht?

Hast Du Lust auf Zeitung austragen und etwas mehr Taschengeld? Dann bewirb Dich jetzt als

### Wochenblattbote (m/w/d) in

- Burgdorf
- Sehnde
- Lehrte
- Arpke
- Immensen
- Fuhrberg
- Altwarmbüchen

**Marktspiegel**

**Jetzt bewerben:**  
Tel: 0800 1234 399    [www.lokalboten.de](#)    [lokalboten.de](#)

### Mitarbeiter/in im Bereich Teamleitung Fulfillment / Lager

**Ihr Profil:**

- Berufserfahrung im Bereich Lagerlogistik / Spedition
- Kenntnisse im Bereich Warenwirtschaftssystem und Scanner Technik
- teamfähig, Durchsetzungsvermögen, zuverlässig und verantwortungsbewusst

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden, gern in elektronischer Form, erbeten an: [personal\\_leh@schumacher-packaging.com](mailto:personal_leh@schumacher-packaging.com)  
Für Rückfragen steht Ihnen Frau Silvia Goerke (Telefon 05132 9218 100) zur Verfügung.

**schumacher**  
packaging services

### Stellengesuche

#### MFA (Vollzeit/Teilzeit)

Wir suchen für unser langjähriges Team zum 01.05.24 eine MFA (Vollzeit/Teilzeit), da eine Kollegin in den wohlverdienenden Ruhestand geht. Schriftliche Bewerbung an: Augenarztpraxis Dr. med. Feuerhake Burgdorfer Str. 19/21 31275 Lehrte  
**Friesenleger** su. Arbeit 0160 97739654  
**Minijob Buchhaltung**  
Suche Minijob in der Buchhaltung zum 01.01.2024 im Raum Lehrte, Burgdorf oder Peine **D 305 841**  
**Frau sucht** Putzstelle - Büro, Praxis ☎ 0 17 27 53 79 35

### Stellenangebote Hauspersonal

#### Suche eine Putzfrau im Bereich Sehnde/Höver.

☎ (0 15 20) 2 90 61 16  

### Stellenangebote Hauspersonal

Hilfe im Haushalt von älterem Paar in Burgdorf gesucht. Zeit nach Vereinbarung. ☎ D 315 999

### In digitaler Form

können Sie uns ebenfalls erreichen. Besuchen Sie Ihre Wochenzeitung auf [www.marktspiegel-verlag.de](#).

### Stellengesuche Hauspersonal

#### Haushaltshilfe

Wir suchen eine zuverlässige Haushaltshilfe (1x Woche) ab sofort in Ehlershausen. Zeiten können flexibel vereinbart werden. ☎ (01 75) 82 20 447

### Jetzt in unserem Online ServiceCenter: Ihr Marktspiegel als E-Paper

**Zusätzlich zur gedruckten Zeitung bieten wir Ihnen jetzt auch unsere Online-Ausgaben im Internet an!**

Ausgabe auswählen

Burgdorfer Nachrichten

ABSCHEID 1 (95)

1. Burgdorf

2. Burgdorf

3. Burgdorf

4. Burgdorf

5. Burgdorf / Lehrte

6. Aus der Region

7. Aus der Region

8. Lehrte

9. Lehrte

10. Aus der Region

ABSCHEID 2 (95)

11. Familienanzeigen / Sehnde

12. Familienanzeigen

13. Familienanzeigen

14. Familienanzeigen

15. Familienanzeigen

16. Anzeigen

17. Anzeigen

Gewerbekategorie

Marktspiegel

Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

Stadt braucht Betreuungspolizei

20% KARBAT

[www.burgdorfer-nachrichten.de](#)

[www.burgwedeler-nachrichten.de](#)

[www.lehrter-nachrichten.de](#)

Immobilien- & Wohnungsmarkt

### Geben Sie Ihre Immobilie in seriöse Hände.

**Wir suchen für unsere Kunden...**

- Eigentumswohnungen
- Einfamilienhäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Reihenhäuser und DHH
- Grundstücke

**in und um ...**

- Wedemark
- Burgwedel
- Isernhagen

**Für Sie vor Ort**  
Sascha Schröder  
05139 / 70 68 78

**Hannoversche Volksbank Immobilien**  
[www.hanvbimmo.de](#)

### Altwarmbüchen...

Schönes RMH in ruhiger Lage, 3-Zi., 104m², EBK, Gä.-WC, HWR, Ofen, Markise, gepfl. Garten, Grg., 179m² Grdst., Bj. 1979, B: 90,3 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C, KP: 320.000,- [www.von-wueelfing-immobilien.de](#) Tel. 0511-1260770

### Isernhagen H.B...

Freistehendes, helles EFH mit 5 Zi., 142m², EBK, zwei Bäder, Kaminofen, Keller, Balkon, Terr., Grg., 850m² Grdst., Bj. 1969, B: 144,1 kWh/(m²a), Öl-ZH, Kl: E, KP: 530.000,- [www.von-wueelfing-immobilien.de](#) Tel. 0511-1260770

### Eigentumswohnungen Angebote

Lgh. Zentrum, schöne 3-Zi.-EGTW, ca. 90 m², EBK, Bad, Gäste-WC, Aufzug, TG-Stellpl., von privat, 265.000 € VB ☎ (01 59) 04 73 98 08

### Immobilienmarkt Gesuche

#### Exklusivität gesucht!

Dipl.-Ing. su. ein repräsentatives Haus/-Villa mit luxuriöser Ausstattung u. gepfl. Garten ab 180 m² Wfl. [www.von-wueelfing-immobilien.de](#) Tel. 0511-1260770

#### Hochwertiges Haus ges.

Solvente Fam. sucht ein großes, hübsches Haus ab 6 Zimmern m. guter Ausstattung u. 2 Bädern. [www.von-wueelfing-immobilien.de](#) Tel. 0511-1260770

#### Gemütliches Haus gesucht!

Malermeister su. ein EFH, RH o. DHH mit mind. 110 m² Wfl. in stadtn. Lage. Auch zum Renov./San. [www.von-wueelfing-immobilien.de](#) Tel. 0511-1260770

#### Steuerberater sucht...

für seine Familie ein gepfl. EFH mit mind. 4 Zimmern u. schönem Garten in familienfreundl. Lage. [www.von-wueelfing-immobilien.de](#) Tel. 0511-1260770

### SUCHE HAUS ZUM KAUF

auch sanierungsbedürftig und älter oder zum abreißen. ☎ 0 5136/89940

#### Suche kleines ebenerdiges Haus, ca. 80m², im Gebiet Spreewaldsee Irensee.

☎ (01 51) 40 40 02 38

### Wie Sie selbst sehen, fallen Kleinanzeigen im „MARKT-SPIEGEL zum Wochenende“ auf. Zögern Sie nicht, sondern rufen Sie uns an. Wir helfen Ihnen bei Ihrer persönlichen Werbestrategie.

☎ 0 5136/89940

### Baugrundstücke Gesuche

**SUCHE** Baumöglichkeit ab 400qm. Abschnitt vom Garten, Abirss „2. Reihe, Resthof, o.ä. ☎ 01 76 15 41 63 72

### 3-Zimmer-Wohnung

**Einliegerwhg. altengerecht**, Neubau, 3 Zi., 59 m², Luftwärmepumpe, im Grünen, Terr./Garten, Stellpl., 690 € + NK, ☎ (01 52) 58 46 59 34

**Lehrte/Arpke** Dorfkern, ca. 89 m², Bad m. Fenster, Wanne u. Du., Kamin, Terr., Kelerr., Stellpl., 595 € + NK + MS ab 1.2.24. ☎ (01 70) 3 80 13 14

### 4- und Mehr-Zimmer-Wohnung

**Lehrte...**  
Großzügige Dachgeschosswohnung, 3,5 Zi., 85m² Wfl., EBK, EBS, Wannenbad, Abstellraum, Laminat, Balkon, KR, Bj. 1960, V: 144 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: E, KM: 700,- +NK [www.von-wueelfing-immobilien.de](#) 0511-1260770

### Häuser Vermietung

**Lehrte...**  
Gepflegtes und helles RMH, 5-Zi., 135m², EBK, Gä.-WC, HWR, Jalousien, Carport, 200m² Grdst., Bj. 1996, V: 111,6 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: D, KM: 1.300,- +NK [www.von-wueelfing-immobilien.de](#) 0511-1260770

### Isernhagen-Süd ...

Möbliertes 4-Zi.-EFH, 95m², EBK, KR, Bezugsfrei ab 01.08.2023, Bj. 1960, B: 178,2 kWh/(m²a), Öl-ZH, Kl. F, Pauschalermiete: 1.000,- zzgl. Öl [www.von-wueelfing-immobilien.de](#) 0511-1260770

### Garagen Vermietung

**Garage, Lehrte, Feldstr.**, Mietpreis 50 € monatlich, ☎ (01 76) 53 56 47 61

### Marktspiegel

Jeden Samstag  
**frei Haus ...**  
[www.marktspiegel-verlag.de](#)

Das „Schaufenster“ der heimischen Wirtschaft und der lokalen Events.

### Meine Familie ist hier. Unsere Jobs gleich nebenan.

Jobs für NIEDERSACHSEN

**Jetzt Job finden unter:**  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](#)

### A SWINGING CHRISTMAS - TOM GAEBEL & HIS ORCHESTRA

16. Dezember 2024 | Theater am Aegi

Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP  
**Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.**

**Andreas Kieling**  
11. Dezember 2023: Theater am Aegi

**Anschnitt - Das Büchermagazin**  
12. Dezember 2023: Literaturhaus

**Kasimir und Karoline**  
Diverse Termine: Opernhaus

**Bonez MC - Full House Tour**  
14. Dezember 2023: Markuskirche

**Khatia Buniatishvili**  
14. Dezember 2023: Großer Sendesaal

**Das große Stadionsingen**  
14. Dezember 2023: H. von H. Arena

**Antifuchs**  
15. Dezember 2023: Lux

**Lotto King Karl**  
15. Dezember 2023: Capitol

**Vor Ort für Sie da:**

**In den HAZ & NP Geschäftsstellen**  
**Hannover**, Lange Laube 10  
**Neustadt**, Am Wallhof 1  
**Burgdorf**, Marktstraße 16  
**Langenhagen**, im CCL, Marktplatz 5  
**Theater am Aegi**, Aegidientorplatz 2



**Brauchen Sie einen Handwerker?**

**Steintec Service**

Dach- | Stein- | Fassadentechnik  
regionaler Handwerksbetrieb

**Dachrinnen-Reinigung**

inkl. Flickarbeiten  
lfd. Meter 2,90 €  
(bis 3 Meter Höhe)

**Dacharbeiten**

Info-Hotline  
Mobil: 01578 125 18 54  
Tel.: 0511/879 45 371

**Üner Putz und Fliesen GmbH**

seit 27 Jahren

Putzarbeiten aller Art,  
Sanierungsputz u. Reparaturarbeiten,  
kleine Fugarbeiten

**0160-96 21 04 97**  
info@uener-putz.de

**GÖRRIES**

- Containerdienst
- Baugrubenaushub
- Abbrucharbeiten

**(05130) 34 44**

**Handwerker hat Termine frei!** Maler und Putz, Fliesen und Bäder, Feuchträume. FA Weber. ☎ (01 78) 8 51 90 78

**Wohnungsrenovierung** 015219303170

**Dachdecker**

Dachdeckerarbeit., 30 % Herbstrabatt  
Steil- u. Flachdach Reparaturen aller Art sowie Dachrinnenarbeiten.  
Firma Meyer. ☎ (0152) 3133 9573

**Entrümpelung**

**www.aktasderpacktdas.de**  
Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverl. ☎ 0511/5347369

**Haus- und Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen** m. Wertverrechnung, Fa. Röscher, ☎ (01 78) 82 46 785

**MAYA-Haushaltsaufösungen.de**  
fachgerecht mit Wertverrechnung  
Dipl. Ing. M. Naß (0 51 39) 27 86 14

**Sammlung Altmittel** ☎ (0172) 9580596

**Hier könnte Ihre Anzeige stehen.**

**Gärtner**

**Garten- und Landschaftsbau**  
Heckenscheiden, Terrassenbau, Baumfällarbeiten Pflaster- und Plattenarbeiten, Erdarbeiten, Hilfe bei Feuchtigkeit im Haus.  
Yasit GbR ☎ (01 62) 8 45 43 88 oder 05139/278219

**Pflasterarbeiten** aller Art 0157-78713264

**Baumfällung, Heckenschnitt**  
Gartenpf. z. Festp. ☎ 0163-7709224

**Gartenarbeit** aller Art incl. Entsorgung  
Ihr Gartenteam ☎ 0176/37737518

**Gartenpfl. z. Festpreis** ☎ 0172/1593860

**Umzüge**

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

**Kleinanzeigen sind Erfolgsanzeigen**

**Für den Garten**

**Garten- und Landschaftsbau**  
Platten- und Natursteinarbeiten, Zaunbau, Terrassenbau, Baum- und Heckenschnitt, Baumfällungen, Grabpflege, Rollrasen, vertikalisieren und fräsen, Dachrinnenreinigung, kleine Arbeiten rund ums Haus.  
F. Kezer (01 52) 52 01 70 89 / (05132) 85 60 765

**Gartenhausaufbau, Zaunbau, Gartenpflege**, Laminatverlegung, ☎ (0 51 36) 878 03 53 0. (0 15 20) 86 888 14

**Ihre Anzeige in diese Zeitung.**

**Gartenpflege Fehim Özdemir**  
**24-Std.-Service-Sturmschäden**  
Baumfällung + Fräsen, Sträucher, Hecken, Rollrasen + Einsäen, Vertikalisieren, Dachrinnenreinigung, Pflaster- u. Plattenarb./-Reinigung, Winterdienst, kleine Arbeiten rund ums Haus  
Schnell u. preiswert ☎ 05139/89 55 06 oder 0170/32 52 56 79

**Fachbetrieb über 21 Jahre**  
**AGIRMAN**  
**Garten- u. Landschaftsbau**  
Erd-, Pflaster-, Gartenarbeiten u. Teichbau, Gehölzschnitt, Baumfällung, Zaunbau, Terrassen- u. Natursteinarbeit z. günst. Festpreis, kostent. Angebot vor Ort  
Tel. **0170 / 8 34 70 11**

**Cilbo bietet Gartenpflege** aller Art und Heckenschnitt ☎ (01 72) 4 40 71 55

**Gartenarbeiten:** Hecken- u. Baum-schnitt, Entsorgung ☎ (0160) 7609528

**Verkauf**

**Tiefstpreise Trapezbleche Iso-Paneele**  
Telefon (0 51 38) 6 01 56 70  
**www.blech-center-sehnde.de**

1A Trapezbleche auf Maß direkt v. Hersteller. 5% Online-Rabatt+Lieferung bundesweit. ☎ (03 92 68) 9 86 90  
**www.dachbleche24-shop.de**

**Kaminofen Justus Faro Plus I**, anthrazit, m. Glastür u. gläserner Bodenplatte, Specksteinwärmespeicher, 1.BlmSchV Stufe 2, Preis Vhs. ☎ (0 51 30) 83 33

**Kaminholz, 25 cm, zu verk.:** geschnitten, Schüttm. 70 €, Mischholz ☎ (0173) 617 32 36

**E-Mobil, rot**, bis 15 km/h, fast neu, 3.700€ ☎ (01 76) 43 21 63 62

**Firma Blum Kaminholz**  
Buche, Birke, Eiche, Nadelholz ☎ (0 51 45) 64 71

**LEGO Steine** lose, große Kiste, mit Anleitungen zu verkaufen. Preis VB. ☎ (0 51 36) 22 89

**Driftmeier Doppelbett**, komplett, 700 € VB ☎ (0 51 36) 89 39 25

**Hausflohmarkt**, 02.12. von 10-17 Uhr in Schwüblingsen, An der Kapelle 3

**Ankauf**

**Gold- u. Silber**  
**ALT GOLD ANKAUF**  
Sofort Bargeld!

**vollgold**  
SCHMIED

Burgdorf  
Bahnhofstr. 7  
Tel. 4028

Burgwedel  
Von-Alten-Str. 161  
Tel. 6966148

**Münzen Silber-Gold-Anlage**  
Briefmarken & Briefe weltweit  
Mi. + Do. von 10 bis 18 Uhr  
Schützenstr. 22 / Lgh/0511-778172

**Achtung Weihnachtsankauf!!**  
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, z. Fairen Preis. ☎ (0 15 22) 1 34 41 05

**Achtung: Privat sucht!** Pelze, Porzellan, Taschen, Teppiche, Münzen, Uhren, Bernstein, Schmuck. ☎ (01 63) 7 78 60 06

**Modellbahner suchen** Eisenbahn & Zubehör. Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge  
☎ 01 75 - 7 77 44 99

**Ankauf**

**Modelleisenbahn**  
Ankauf von Sammlungen aller Art. 017672519155

**Suche Jagdtrophäen und Tonbandmaschine.** ☎

**Kaufe alte Schallplatten** sowie Trödel aller Art ☎ (01 63) 8 30 97 83

**Suche elektrischen Rasenmäher** ☎ 01 52/37 68 04 71

**Modelleisenbahn und altes Spielzeug** gesucht ☎ (03 94 03) 9 41 68

**Su. Brillen & Uhren** ☎ 01 57 85 74 00 57

**In digitaler Form**  
können Sie uns ebenfalls erreichen. Besuchen Sie ihre Wochenzeitung auf [www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de).

**Antiquitäten**

**Antiklädchen Evern**  
Jeden Donnerstag von 16-19 Uhr, und jeden Samstag von 9 bis 14 Uhr geöffnet! Haus-Wohnungsaufösungen, günstig! Gold- Silberankauf. Mobil 0160 99883155

**Mit einem Klick**  
können Sie Ihre Wochenzeitung im Internet aufsuchen. Unter der Adresse [www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de) bieten wir Ihnen ein umfassendes Informationsangebot rund um den MARKT-SPIEGEL.

**Ankauf**

**Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen!** ☎ 0800-1860000 (kostenlos) [www.ankaufwohnmobile.de](http://www.ankaufwohnmobile.de)

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** 0 39 44-3 61 60, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Verkauf Motorräder**

**Elektroller Piaggio 1+**, Weiß, Fabrikneu, Lotteriegewinn, Reichweite bis 100 km ECO-Modus, NP 3.399 €, VB 2.990 €. ☎ 05 08 59 21 35

**Mit Kleinanzeigen kann man nur gewinnen**

**Ankauf Pkw**

**Autoankauf** schnell – fair – bar  
auch Mängel, Unfall, Export  
**05136/920 24 35 od. 0172/5 11 76 91**

**A7 KFZ-ANKAUF STATION**  
[www.autoankauf-a7.de](http://www.autoankauf-a7.de)  
Am Walde 10c • 30916 Isernhagen/OT AWB  
☎ 0511 / 646 600 34

**Hier könnte Ihre Autoanzeige zünden**

**Campingfahrzeuge Ankauf**

**Verkauf Motorräder**

**Elektroller Piaggio 1+**, Weiß, Fabrikneu, Lotteriegewinn, Reichweite bis 100 km ECO-Modus, NP 3.399 €, VB 2.990 €. ☎ 05 08 59 21 35

**Veranstaltungen**

**Antik Markt**  
Sonntag, 03.12.2023  
ab 11:00 Uhr • Altwarmbüchen  
**A2 Center**  
Info unter Tel.: 0176 - 23 122 855  
[www.grün-veranstaltung.de](http://www.grün-veranstaltung.de)

**Bekanntschaften**

**Ruhiges freches Mädel**, Familie, 48J, NR su. feste Freundin/Freund zw. 20-99J für Spielmittag, Ausflüge, Ausgehen, Plaudern beim Kaffee, kein sexuelles Interesse. ☎ B 280 270

**Netter 51-Jähriger 1,89/schl. mit Humor** und Verstand sucht nette schlanke Sie als Gegenstück für eine feste Beziehung auch älter ☎ 01 57 36 17 00 59

**Verschiedenes**

**Teichgrundstück in der Nähe von Uetze** mit 2 Fischteichen, ca. 5000 m² groß, mit Unterstand u. abschließbaren Bauwagen, ab 1.1.24 zu verpachten, ☎ (01 77) 3 54 57 67

**Wir bieten an: Häusl. Hilfe jeglicher Art**, entrümpeln, Rasen mähen, Reinigung, Behördengänge, uvm. ☎ (01 74) 3 32 36 79

**Stuhlgeflechte**  
Ilten, ☎ (01 73) 9 54 69 06

**Ein schönes Wochenende wünscht Ihnen Ihr Marktspiegel**

**Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: Donnerstag, 12.00 Uhr!**

**Marktspiegel**

**Burgdorfer & Uetzer Nachrichten**  
**Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten**  
**Lehrter & Sehnder Nachrichten**

Verlag: Marktspiegel Verlag GmbH  
Marktstraße 16, 31303 Burgdorf  
Telefon (05136) 8 99 40 / Fax (05136) 89 94 30  
E-Mail: [anzeigen@marktspiegel-verlag.de](mailto:anzeigen@marktspiegel-verlag.de)  
Erscheinungsweise wöchentlich samstags

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:**  
Patrick Budau

**Verantwortliche Redakteure:**  
Redaktionsleitung: Björn Franz  
Redaktion Burgdorf: Franka Haak (fh),  
E-Mail: [redaktion.burgdorf@marktspiegel-verlag.de](mailto:redaktion.burgdorf@marktspiegel-verlag.de),  
Redaktion Burgwedel: Birgit Schröder (bs),  
E-Mail: [redaktion.burgwedel@marktspiegel-verlag.de](mailto:redaktion.burgwedel@marktspiegel-verlag.de),  
Redaktion Lehrte: Gabriele Gosewisch (gg),  
E-Mail: [redaktion.lehrte@marktspiegel-verlag.de](mailto:redaktion.lehrte@marktspiegel-verlag.de)  
Für unverlangt eingehende Manuskripte wird keine Gewähr übernommen.

**Zustellung:**  
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,  
August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover,  
Unter [www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de) können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

**Druck:** Druckzentrum Niedersachsen, Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg

**Leserbriefe:** Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor. Leserbriefe stellen nicht die Meinung der Redaktion dar.

Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr.

Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen, alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der Genehmigung des Verlages.

Erscheinungsweise: wöchentlich sonabends, gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 78.000 Exemplare (Quart. IV/2022)  
Es gilt die Preisinformation Nr. 83 ab 01.01.2023

**Anzeigenschluss:**  
Samstagsausgabe: donnerstags, 12 Uhr

**GPZ**  
Gepulste  
Presseverteilung  
BYDA

**ADA**  
Anlagenkontrolle  
des Anzeigeninhalts  
BVDA

Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter **BVDA**

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis « bitte keine kostenlosen Zeitungen » an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de).

**Kleinanzeigen**  
im MARKTSPIEGEL zum Wochenende fallen auf. Nutzen Sie unsere Telefonische Anzeigenannahme. ☎ 0 5136/89940

**Eingeschlafene Füße? Häufig kein Gefühl in den Beinen?**

**So können Sie Ihre Nervengesundheit unterstützen**

Unsere Nerven sind in erster Linie für die Signal- und Reizübertragung zuständig. Damit diese reibungslos abläuft, ist eine ausreichende Versorgung mit speziellen Mikro-Nährstoffen notwendig. Doch gerade Diabetiker scheiden häufig vermehrt Vitamin B1 aus, was zu verschiedenen Beschwerden des Nervensystems führen kann. Deshalb haben Wissenschaftler einen speziellen Mikro-Nährstoffkomplex entwickelt: Restaxil Komplex 26. Darin sind neben Vitamin B1 auch 25 weitere wichtige Vitamine und Mineralstoffe enthalten. Kupfer und Vitamin B12 fördern z. B. eine normale Funktion des Nervensystems. Calcium unterstützt zusätzlich eine normale Reizübertragung zwischen den Nervenzellen. Unser Tipp: 1-mal täglich ein Glas Restaxil Komplex 26 (Apotheke).

Für Ihre Apotheke:  
**Restaxil Komplex 26**  
(PZN 11024363)

**Restaxil Komplex 26**  
Mikro-Nährstoffkomplex

[www.restaxil.de](http://www.restaxil.de)

(Abbildung Betroffenen nachempfunden)

# Erstaunliche Erkenntnis: Wirkstoff aus der Krebsforschung kann auch bei Arthrose helfen!

**Hoffnung für Millionen Arthrose-Patienten: Ein besonderer Wirkstoff, der in der komplementären Krebstherapie eingesetzt wird, kann auch bei Arthrose helfen!**

Wenn die Laubbäume ihre Blätter verlieren, bekommen wir eine sonst eher unscheinbare Pflanze zu Gesicht: die Mistel. Diese wird häufig in der begleitenden Krebstherapie eingesetzt, da sie sich beim Gebrauch gegen maligne Tumore bewährt hat. Sie aktiviert den programmierten Zelltod einer geschädigten oder funktionsunfähigen Zelle als Überlebensschutz des gesunden Gewebes. Das Geniale: Forscher fanden heraus, dass der in der Mistel enthaltene Wirkstoff Viscum album auch bei Arthrose helfen kann!.

**Arthrose – die wichtigsten Fakten**

Arthrose gilt als eine Verschleißkrankheit der Gelenke, bei der sich der Knorpel an den Gelenken abnutzt. Dieser Knorpel bildet eine Schutzschicht, die verhindern soll, dass die Knochen aneinander

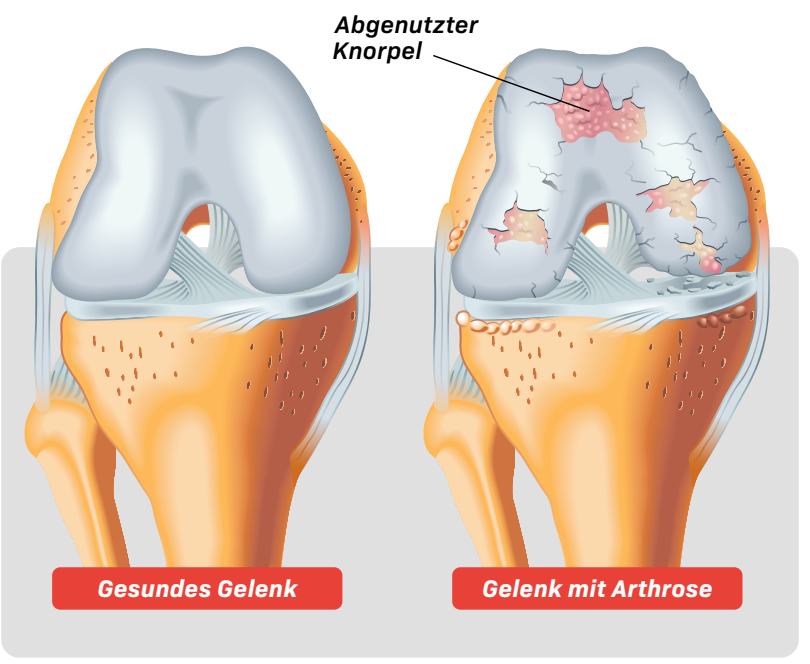
reiben. Nutzt sich der Knorpel ab, reiben schließlich die Knochen ungeschützt aneinander. Dies führt zu starken Schmerzen und Entzündungen. Altersbedingter Verschleiß gilt dabei als eine der Hauptursachen. Aber auch Bewegungsmangel, Übergewicht oder Fehlstellungen können Arthrose begünstigen.

Ein typisches Zeichen ist der „Anlaufschmerz“. Dabei verspüren Betroffene beim Los-

laufen auf den ersten Metern ein Ziehen, z. B. in der Hüfte oder im Knie. Arthrose beginnt außerdem in vielen Fällen damit, dass sich die Gelenke steif anfühlen oder anschwellen. Später kommt häufig ein Belastungsschmerz hinzu.

**Der vielversprechende Wirkstoff Viscum album**

Der Wirkstoff Viscum album kann auch bei Arthrose helfen! Denn: Laut Arzneimittelbild



wird Viscum album bei Steifigkeit sowie bei Ziehen und Reißen im Knie angewendet. Der Wirkstoff überzeugt vor allem deswegen bei Arthrose, da er sowohl schmerzlindernd als auch entzündungshemmend wirkt.<sup>1</sup> Der Wirkstoff kann laut In-vitro-Studien durch den apoptotischen Zelltod sogar bestimmte Körperzellen stoppen, die den Gelenkknorpel bei Arthrose angreifen.<sup>2</sup> Somit wird der Knorpel geschützt und die bei Arthrose typischen Anlauf- und Belastungsschmerzen werden bekämpft. Inzwischen gibt es ein rezeptfreies Arzneimittel in Deutschland, was den Wirkstoff Viscum album hochkonzentriert enthält. Es ist in Apotheken unter dem Namen Rubaxx Arthro erhältlich. Das Arzneimittel ist gut verträglich. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

**Tipp:** Hier können Sie bequem die Verfügbarkeit in den Apotheken prüfen: Einfach nebenstehenden Code einscannen und bestellen!



**Stark gegen den Schmerz, sanft zum Körper!**

**RubaXX Arthro**  
Homöopathisches Arzneimittel bei Verschleißkrankheiten der Gelenke  
50 ml

✓ **Bekämpft speziell Arthrose**

✓ **Wirksam & gut verträglich**

✓ **Individuell dosierbar dank Tropfenform**

**Unsere Empfehlung bei Arthrose**

Für Ihre Apotheke:  
**Rubaxx Arthro**  
(PZN 15617516)

[www.rubaxx.de](http://www.rubaxx.de)

Jetzt Coupon ausschneiden, mitnehmen und in der Apotheke kaufen!

<sup>1</sup>Hedge et al. (2011) Viscum album Exerts Anti-Inflammatory Effect. PLoS ONE. 2011;6(10):e26312 • <sup>2</sup>Lavastre et al. (2004) Anti-inflammatory effect of Viscum album. Clin Exp Immunol. 2004 Aug; 137(2):272-8  
RUBAXX ARTHRO Wirkstoff: Viscum album Q. Homöopathisches Arzneimittel bei Verschleißkrankheiten der Gelenke. [www.rubaxx.de](http://www.rubaxx.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.  
• PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing



FRISCHER WIND FÜR IHR ZUHAUSE!

# POLSTER- TAUSCH- TAGE

BIS ZU

**2000,-\***

**TAUSCH-PRÄMIE**

BEIM KAUF EINER NEUEN  
POLSTER-  
GARNITUR

+

**Kostenlose  
Lieferung  
& Montage\***

Beim Kauf einer neuen  
Polstergarnitur ab 1999,- €,  
im Umkreis von 70 km

DONNERSTAG

**23.**

November  
10 - 19 Uhr

FREITAG

**24.**

November  
10 - 19 Uhr

SAMSTAG

**25.**

November  
10 - 19 Uhr

ALT  
GEGEN  
NEU



Nur vom 23. - 25.11.2023

**GUTSCHEIN**

GÜLTIG FÜR BOUTIQUE, HAUSHALT,  
HEIMTEXTILIEN UND LEUCHTEN

**10,-**  
**GESCHENKT\***

ab 30,- Einkaufswert

Ab 500,- € Einkaufswert

**100,-\***

**GESCHENKT!**

Ab 2500,- € Einkaufswert

**500,-\***

**GESCHENKT!**

Ab 1000,- € Einkaufswert

**200,-\***

**GESCHENKT!**

Ab 4000,- € Einkaufswert

**900,-\***

**GESCHENKT!**

Ab 1500,- € Einkaufswert

**300,-\***

**GESCHENKT!**

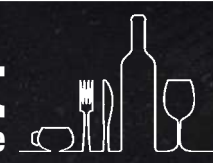
Ab 8000,- € Einkaufswert

**2000,-\***

**GESCHENKT!**

wallach

**Restaurant**  
& kaffee lounge



**COUPON** FÜR UNSER FRISCHE-RESTAURANT



**9,90**

**ENTENKEULE** mit Kartoffelknödeln und Rotkohl

Sonderpreis pro Person (max. 2 Personen) | Gültigkeit 23.-25.11.2023 | 11.30 - 15.00 Uhr.  
Gegen Abgabe dieses Coupons! Verzehrer nur im Restaurant. Abb. ähnlich. Solange der Vorrat reicht.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten, keine Haftung bei Druckfehlern. \*) Gilt nur für Neuaufträge vom 23.11.-25.11.2023 Ausgenommen Werbeware, die auch unter [www.moebel-wallach.de](http://www.moebel-wallach.de) einsehbar ist, bereits reduzierte Ware, Markenware der Firmen Interliving, Musterring, Set one by Musterring, Rolf Benz, Bielefelder Werkstätten, Cor, Werther Classic, WK-Wohnen, de Sede, FSM und RedCorner. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen und Nachlässen.

**möbel  
wallach**  
... das mag ich!

**NIEDERSACHSENS GRÖSSTES  
EINRICHTUNGSERLEBNIS**

Wallach Möbelhaus GmbH & Co. KG  
Tel. 0 51 41 99 40  
[www.moebel-wallach.de](http://www.moebel-wallach.de)  
[info@moebel-wallach.de](mailto:info@moebel-wallach.de)

Mo bis Sa 10 - 19 Uhr  
Warenausgabe ab 10 Uhr  
Restaurant ab 9 Uhr

29227 Celle, Heineckes Feld, direkt an der B3  
Ⓜ Bus Linie 600 • Haltestelle möbel wallach